

REPUBLIC
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Vol. 345

PRETORIA, 25 MAART 1994
MARCH 1994

No. 15575

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. 580 25 Maart 1994

SLUITING VAN STAATSONDERSTEUNDE SKOOL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37A (1) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Onderwys en Kultuur, hierby dat die staatsondersteunde Vryheid Junior Primêre Skool gesluit word met ingang van 1 Julie 1994.

P. G. MARAIS,

Minister van Onderwys en Kultuur.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 559 25 Maart 1994

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATS- LENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 April 1994 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op dertien komma nul nul persent (13,00%) per jaar vasgestel het.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. 580 25 March 1994

CLOSURE OF STATE-AIDED SCHOOL

Under the powers vested in me by section 37A (1) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of Education and Culture, hereby declare that the state-aided Vryheid Junior Primary School shall be closed from 1 July 1994.

P. G. MARAIS,

Minister of Education and Culture.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 559 25 March 1994

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS

It is hereby notified that the Minister of Finance and of Trade and Industry has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 April 1994 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at thirteen comma nil nil per cent (13,00%) per annum.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 April 1994 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid gemagtig is.

No. 561**25 Maart 1994****VERLAGING VAN DIE RENTEKOERS OP ONBEPAALTE TERMYN NASIONALE VERDEDIGINGS-OBLIGASIES**

Ingevolge paragraaf 5 van die Prospektus, gedateer 15 September 1981, waaronder die bogenoemde obligasies uitgereik word, het die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid bepaal dat die rentekoers op beleggings in hierdie reeks met ingang van 1 April 1994 van 11,25 persent na 10,75 persent per jaar verlaag word.

Die verlaging sal outomaties aangepas word en beleggers moet **nie** daarvoor aansoek doen, of hul sertifikate vir aanpassing aan die Departement voorlê nie.

Beleggers se aandag word gevestig op paragrawe 1 (i), 2 (ii) en 2 (b) van die notas op die keersy van hul obligasiesertifikate.

No. 562**25 Maart 1994****VERHOOGING VAN DIE RENTEKOERS OP ONBEPAALTE TERMYN SKATKISOBLIGASIES**

Ingevolge paragraaf 3 van die Prospektus, gedateer 1 Maart 1990, waaronder die bogenoemde obligasies uitgereik word, het die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid bepaal dat die rentekoers op beleggings in hierdie reeks met ingang van 1 April 1994 van 10 persent na 10,75 persent per jaar verhoog word.

Die verhoging sal outomaties aangepas word en beleggers moet **nie** daarvoor aansoek doen, of hul sertifikate vir aanpassing aan die Departement voorlê nie.

Beleggers se aandag word gevestig op paragrawe (i), 2 (ii) en 2 (b) van die notas op die keersy van hul ligasiesertifikate.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**No. 579****25 Maart 1994****SUID-AFRIKAANSE SUIKERVERENIGING****SUIKERWET, 1978**

Die Suid-Afrikaanse Suikervereniging skryf hierby kragtens artikel 6 (1) van die Suikerwet, 1978 (Wet No. 9 van 1978), voor dat die maksimum nywerheidspryse te Durban per metrieke ton waarteen geraffineerde suiker en bruinsuiker in massa of verpak in sakke van een ton elk of in pakke van 25 kg elk, met ingang van **1 April 1994** op die plaaslike mark verkoop mag word soos volg is:

Geraffineerde suiker: R1 870,00 (Belasting op Toegevoegde Waarde uitgesluit).

Bruinsuiker: R1 700,00 (Belasting op Toegevoegde Waarde uitgesluit).

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 April 1994 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance and of Trade and Industry.

No. 561**25 March 1994****DECREASE IN RATE OF INTEREST ON INDEFINITE PERIOD NATIONAL DEFENCE BONDS**

In terms of paragraph 5 of the Prospectus, dated 15 September 1981, covering the issue of the above-mentioned bonds, the Minister of Finance and of Trade and Industry has determined that the rate of interest payable on investments therein be decreased from 11,25 per cent to 10,75 per cent per annum, with effect from 1 April 1994.

The decrease will be effected automatically and investors should **not** make application therefor, or submit the bond certificates to the Department for adjustment.

The attention of investors is invited to paragraphs 1 (i), 2 (ii) and 2 (b) of the notes on the reverse side of their bond certificates.

No. 562**25 March 1994****INCREASE IN RATE OF INTEREST ON INDEFINITE PERIOD EXCHEQUER BONDS**

In terms of paragraph 3 of the Prospectus, dated 1 March 1990, covering the issue of the above-mentioned bonds, the Minister of Finance and of Trade and Industry has determined that the rate of interest payable on investments therein be increased from 10 per cent to 10,75 per cent per annum, with effect from 1 April 1994.

The increase will be effected automatically and investors should **not** make application therefor, or submit the bond certificates to the Department for adjustment.

The attention of investors is invited to paragraphs 1 (i), 2 (ii) and 2 (b) of the notes on the reverse side of their bond certificates.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**No. 579****25 March 1994****SOUTH AFRICAN SUGAR ASSOCIATION****SUGAR ACT, 1978**

The South African Sugar Association hereby, in terms of section 6 (1) of the Sugar Act, 1978 (Act No. 9 of 1978), prescribes that the maximum industrial prices at Durban per metric ton at which refined sugar and brown sugar in bulk or packed in one ton bags or 25 kg pockets may be sold on the local market with effect from **1 April 1994** shall be:

Refined sugar: R1 870,00 (excluding Value-Added Tax).

Brown sugar: R1 700,00 (excluding Value-Added Tax).

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 563

25 Maart 1994

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Ek, George Shepstone Bartlett, Minister van Mineraal- en Energiesake, verklaar hierby, kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na my oordeel vanaf 1 Maart 1994 in nasionale belang noodsaaklik is.

G. S. BARTLETT,

Minister van Mineraal- en Energiesake.

BYLAE

Omskrywing van werk

1. Die laai van erts by die groef en voorraadhope en die vervoer daarvan na die aanleg.
2. Die vergruising van erts.
3. Die laai, vervoer en stort van afvalrots.

Omskrywing van myn

Die myn bekend as Foskor Beperk op die plase, Laaste 24 LU, Schiettocht 25 LU, Wegsteek 30 LU en Loole 31 LU, geleë in die landdrostdistrik Phalaborwa, provinsie Transvaal, wat tans deur Foskor Beperk, Posbus 1, Phalaborwa, 1390, ontgin word.

No. 564

25 Maart 1994

WET OP DIAMANTE, 1986
(WET No. 56 VAN 1986)

HEFFINGS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 93 van die Wet op Diamante, 1986 (Wet No. 56 van 1986), lê ek, George Shepstone Bartlett, Minister van Mineraal- en Energiesake, hierby die volgende heffing op ten opsigte van produsente en lisensiehouers wat ongeslypte diamante, uitgesonderd sintetiese diamante en diamante wat nie in die Republiek gewin of gevind is nie, vanuit die Republiek uitvoer:

'n Heffing van 0,09 persent van die billike markwaarde van daardie diamante soos in artikel 66 van die genoemde Wet bedoel.

Sodanige heffing is vanaf 1 Februarie 1994 betaalbaar en moet aan die Suid-Afrikaanse Diamantraad betaal word op die datum waarop die betrokke diamante ingevolge genoemde Wet vir uitvoer geregistreer word.

Goewermentskennisgewing No. 553 van 2 April 1993 word hierby met ingang van 1 Februarie 1994 herroep.

G. S. BARTLETT,

Minister van Mineraal- en Energiesake.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 563

25 March 1994

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, George Shepstone Bartlett, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby declare that in my opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest from 1 March 1994.

G. S. BARTLETT,

Minister of Mineral and Energy Affairs.

SCHEDULE

Description of work

1. The loading of ore at the open pit and stockpiles and the hauling thereof to the plant.
2. The crushing of ore.
3. The loading, hauling and dumping of waste rock.

Description of mine

The mine known as Foskor Limited on the farms, Laaste 24 LU, Schiettocht 25 LU, Wegsteek 30 LU and Loole 31 LU, situated in the Magisterial District of Phalaborwa, Province of the Transvaal, and at present being worked by Foskor Limited, P.O. Box 1, Phalaborwa, 1390.

No. 564

25 March 1994

DIAMONDS ACT, 1986
(ACT No. 56 OF 1986)

LEVIES

Under the powers vested in me by section 93 of the Diamonds Act, 1986 (Act No. 56 of 1986), I, George Shepstone Bartlett, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby impose the following levy in respect of producers and licensees who export unpolished diamonds, excluding synthetic diamonds and diamonds not won or found within the Republic, from the Republic:

A levy of 0,09 per cent of the fair market value of those diamonds as referred to in section 66 of the said Act.

Such a levy is payable from 1 February 1994 and shall be paid to the South African Diamond Board on the date on which the relevant diamonds are registered for export in terms of the said Act.

Government Notice No. 553 of 2 April 1993 is hereby repealed with effect from 1 February 1994.

G. S. BARTLETT,

Minister of Mineral and Energy Affairs.

No. 565 25 Maart 1994**VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE
BELANG**

Ek, George Shepstone Bartlett, Minister van Mine-
raal- en Energiesake, verklaar hierby, kragtens artikel
9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet
No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van
sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hier-
van verskyn, na my oordeel vanaf 5 Maart 1994 vir 'n
tydperk van ses maande in nasionale belang nood-
saaklik is.

G. S. BARTLETT,

Minister van Mineraal- en Energiesake.

BYLAE

***Werk nodig vir die ontsluiting van vervoergange,
styggange en ander tonnells soos volg:***

- 17 Vlak tweelingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 18 Vlak tweelingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 19 Vlak tweelingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 19 Vlak vloerstrekgang en dakstrekgang noord en
suid insluitend dwarsgange, oorkruisings,
stortgate en styggange;
- 20 Vlak tweelingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 20 Vlak vloerstrekgang en dakstrekgang noord en
suid insluitend dwarsgange, oorkruisings,
stortgate en styggange;
- 21 Vlak drielingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 21 Vlak vloerstrekgang en dakstrekgang noord en
suid insluitend dwarsgange, oorkruisings,
stortgate en styggange;
- 22 Vlak tweelingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 23 Vlak vierlingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange;
- 24 Vlak tweelingvervoergange-oos insluitend ver-
bindingsdwarsgange,

by die myn bekend as Oryx Mine, geleë in die land-
drosdistrik Theunissen, provinsie die Oranje-Vrystaat.

DEPARTEMENT VAN VERVOER**No. 534 25 Maart 1994**

**PADVERKEERSWET, 1989
(WET No. 29 VAN 1989)**

**WYSIGING VAN DIE SAMESTELLING VAN DIE
KOMITEE VIR PADVERKEERSWETSTOEPASSING
(KPW)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7A
van die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989),
wysig ek hierby die samestelling van die Komitee vir

No. 565 25 March 1994**DECLARATION OF WORK IN NATIONAL
INTEREST**

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act,
1956 (Act No. 27 of 1956), I, George Shepstone Bart-
lett, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby
declare that in my opinion the performance on Sun-
days of certain work, details of which appear in the
Schedule hereto, is necessary in the national interest
for a period of six months from 5 March 1994.

G. S. BARTLETT,

Minister of Mineral and Energy Affairs.

SCHEDULE

***Work necessary for the development of
haulages, raises and other tunnels, as follows:***

- 17 Level twin haulages east including connecting
cross-cuts;
- 18 Level twin haulages east including connecting
cross-cuts;
- 19 Level twin haulages east including connecting
cross-cuts;
- 19 Level footwall and hangingwall drives north and
south including cross-cuts, step overs,
boxholes and raises;
- 20 Level twin haulages east including connecting
cross-cuts;
- 20 Level footwall and hangingwall drives north and
south including cross-cuts, step overs,
boxholes and raises;
- 21 Level triple haulages east including connecting
cross-cuts;
- 21 Level footwall and hangingwall drives north and
south including cross-cuts, step overs,
boxholes and raises;
- 22 Level twin haulages east including connecting
cross-cuts;
- 23 Level quadruple haulages east including con-
necting cross-cuts;
- 24 Level twin haulages east including connecting
cross-cuts,

at the mine known as Oryx Mine, in the Magisterial
District of Theunissen, Province of the Orange Free
State.

DEPARTMENT OF TRANSPORT**No. 534 25 March 1994**

**ROAD TRAFFIC ACT, 1989
(ACT No. 29 OF 1989)**

**AMENDMENT OF THE CONSTITUTION OF THE
COMMITTEE FOR ROAD TRAFFIC LAW ENFORCE-
MENT (CRL)**

By virtue of the power vested in me by section 7A of
the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989), I
hereby amend the constitution of the Committee for

Padverkeerswetstoepassing wat saamgestel is kragtens Goewermentskennisgewing No. 169, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 14569 van 12 Februarie 1993. Die volgende instellings word in die hersaamgestelde Komitee verteenwoordig:

(a) Die Departement van Vervoer, verteenwoordig deur—

- (i) die Direkteur-generaal of 'n persoon wat deur hom genomineer word, as voorsitter;
- (ii) die Direkteur: Direktoraat Verkeerswetgewing;
- (iii) die Direkteur: Direktoraat Verkeersbeheer; en
- (iv) die Direkteur: Direktoraat Verkeersveiligheid.

(b) Die provinsiale owerhede, wat elk verteenwoordig word deur die persoon wat deur die betrokke owerheid aangewys word, by voorkeur deur die persoon wat aan die hoof staan van verkeersbeheer by elke betrokke provinsiale owerheid.

(c) Die Provinsiale Koördinerende Verkeerskomitees, wat verteenwoordig word deur een lid, aangewys deur elke betrokke Komitee.

(d) Die Suid-Afrikaanse Polisie, verteenwoordig deur een lid.

(e) Die Departement van Justisie, verteenwoordig deur een lid.

(f) Die Instituut van Verkeersbeampies, verteenwoordig deur een lid.

(g) Die Verenigde Munisipale Bestuur en die Nasionale Komitee vir Plaaslike Owerheidsverenigings, gesamentlik verteenwoordig deur een lid.

(h) Die Komitee van Stedelike Vervoerowerhede, verteenwoordig deur een lid wat verkeerswetstoepassingsaangeleenthede in die metropolitaanse vervoergebiede verteenwoordig.

(i) Die Vereniging van Streeksdiensterade van Suid-Afrika, verteenwoordig deur een lid.

'n Maksimum van drie verdere persone kan in die Komitee gekoöpteer word.

Die genoemde instellings word versoek om voor 31 Maart 1994, aan die Direkteur-generaal: Vervoer, kennis te gee van wie hul verteenwoordigers in die Komitee sal wees, asook wie die sekonduslede sal wees.

P. J. WELGEMOED,

Minister van Vervoer en van Pos- en Telekommunikasiewese.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 548

25 Maart 1994

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A
VAN DIE WATERWET, 1956

OORNAME VAN WATERWERKE IN PRIVAAT BESIT BINNE DIE GROOT-LETABA-STAATSWATER-BEHEERGEBIED

Kragtens die bevoegdheid deur die Minister van Waterwese ingevolge artikel 165 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan my verleen in

Road Traffic Law Enforcement, constituted by Government Notice No. 169, published in *Government Gazette* No. 14569 of 12 February 1993. The following institutions are represented in the reconstituted Committee:

(a) The Department of Transport, represented by—

- (i) the Director-General or a person nominated by him, as chairman;
- (ii) the Director: Directorate Traffic Legislation;
- (iii) the Director: Directorate Traffic Control; and
- (iv) the Director: Directorate Traffic Safety.

(b) The provincial authorities, each represented by the person designated by the authority concerned, preferably by the person in charge of traffic control of each authority concerned.

(c) The Provincial Coordinating Traffic Committees, each represented by one member, designated by each Committee concerned.

(d) The South African Police, represented by one member.

(e) The Department of Justice, represented by one member.

(f) The Institute of Traffic Officers, represented by one member.

(g) The United Municipal Executive and the National Committee of Local Government Associations, jointly represented by one member.

(h) The Committee of Urban Transport Authorities, represented by one member representing traffic law enforcement matters in the metropolitan transport areas.

(i) The Association of Regional Services Councils of South Africa, represented by one member.

A maximum of three additional persons may be co-opted to the Committee.

The above institutions are requested to indicate to the Director-General: Transport, before 31 March 1994, who their representatives as well as their respective seconds will be.

P. J. WELGEMOED,

Minister of Transport and of Posts and Telecommunications.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. 548

25 March 1994

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A
OF THE WATER ACT, 1956

TAKING OVER OF WATER WORKS WHICH ARE PRIVATELY OWNED WITHIN THE GROOT-LETABA GOVERNMENT WATER CONTROL AREA

By virtue of the powers vested in me by the Minister of Water Affairs in terms of section 165 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), in Government Notice

Goewermentskennisgewing No. 2158 soos op 12 November 1992 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 15250, neem ek, Hendrik Bernardus Heymans Rossouw, in my hoedanigheid van Streekdirekteur: Transvaal van die Departement van Waterwese en Bosbou, die beheer oor van die pomp, 'n Mather Plat Lonovane pomp van dr. D. S. Booyes wat tans in privaat besit is en welke pomp opgerig is op Gedeelte 6 ('n gedeelte van die resterende gedeelte) van die plaas, Henley 734 LT.

Ek bepaal verder dat die Groot-Letaba-Hoofbesproeiingsraad beheer oor die voormelde pomp moet uitoefen en dat die beamptes van die Raad toesien dat geen water vir huishoudelike, veesuiplingsdoeleindes en besproeiing hiermee gepomp mag word nie.

H. B. H. ROSSOUW,

Streekdirekteur: Transvaal.

p.p. Minister van Waterwese.

MINISTERIE VAN WET EN ORDE

No. 574 25 Maart 1994

WET OP SEKURITEITSBEAMPTES, 1987
(WET No. 92 VAN 1987)

VRYSTELLING INGEVOLGE ARTIKEL 10 (5) (a) VAN
DIE WET

Kragtens die bevoegdheid verleen aan die Minister van Wet en Orde by artikel 10 (5) (a) van die Wet op Sekuriteitsbeamptes, 1987 (Wet No. 92 van 1987), welke bevoegdheid ingevolge artikel 36 van die Wet aan my gedelegeer is, bepaal ek, Wolf Dieter Pelser, Waarnemende Hoof, Administrasiedienste van die Suid-Afrikaanse Polisie, hierby dat die ondervermelde sekuriteitsbeamptes hierby vrygestel word van die bepalings van die Wet soos teenoor hulle name aangedui:

Sekuriteitsbeampte:

Dorothy Maud Weber; ID No. 4006050104002.

Bepalings van die Wet:

Al die bepalings.

Geteken te Pretoria op hierdie 10de dag van Maart 1994.

W. D. PELSER,

Waarnemende Hoof: Administrasiedienste: Suid-Afrikaanse Polisie.

No. 575 25 Maart 1994

WET OP SEKURITEITSBEAMPTES, 1987
(WET No. 92 VAN 1987)

VRYSTELLING INGEVOLGE ARTIKEL 10 (5) (a)
VAN DIE WET

Kragtens die bevoegdheid verleen aan die Minister van Wet en Orde by artikel 10 (5) (a) van die Wet op Sekuriteitsbeamptes, 1987 (Wet No. 92 van 1987), welke bevoegdheid ingevolge artikel 36 van die Wet

No. 2158 as was published on 12 November 1992 in *Government Gazette* No. 15250, I, Hendrik Bernardus Heymans Rossouw, in my capacity as Regional Director: Transvaal of the Department of Water Affairs and Forestry, hereby take over the control of one Mather Plat Lonovane pump of Dr D. S. Booyes, which are currently privately owned and is erected on Portion 6 (a portion of the remaining portion) of the farm, Henley 734 LT.

I further declare that the Groot Letaba Main Irrigation Board must exercise control over the aforementioned pump and that officials of the Board must regulate the supply of water for domestic use and the watering of stock, by means of the said pump.

H. B. H. ROSSOUW,

Regional Director: Transvaal.

p.p. Minister of Water Affairs.

MINISTRY OF LAW AND ORDER

No. 574 25 March 1994

SECURITY OFFICERS ACT, 1987
(ACT No. 92 OF 1987)

EXEMPTION IN TERMS OF SECTION 10 (5) (a) OF
THE ACT

By virtue of the power vested in the Minister of Law and Order by section 10 (5) (a) of the Security Officers Act, 1987 (Act No. 92 of 1987), which power has been delegated to me in terms of section 36 of the Act, I, Wolf Dieter Pelser, Acting Chief, Administration Services of the South African Police, hereby determine that the security officers listed below are hereby exempted from the provisions of the Act as indicated with respect to their names:

Security Officer:

Dorothy Maud Weber; ID No. 4006050104002.

Provisions of the Act:

All of the provisions.

Signed at Pretoria on this 10th day of March 1994.

W. D. PELSER,

Acting Chief: Administration Services: South African Police.

No. 575 25 March 1994

SECURITY OFFICERS ACT, 1987
(ACT No. 92 OF 1987)

EXEMPTION IN TERMS OF SECTION 10 (5) (a) OF
THE ACT

By virtue of the power vested in the Minister of Law and Order by section 10 (5) (a) of the Security Officers Act, 1987 (Act No. 92 of 1987), which power has been delegated to me in terms of section 36 of the Act, I,

aan my gedelegeer is, bepaal ek, Wolf Dieter Pelser, Waarnemende Hoof, Administrasiedienste van die Suid-Afrikaanse Polisie, hierby dat die ondervermelde sekuriteitsbeamptes hierby vrygestel word van die bepalings van die Wet soos teenoor hulle name aangedui:

Sekuriteitsbeampte:

Norma Watson Barron; ID No. 2704110008005.

Bepalings van die Wet:

Al die bepalings.

Geteken te Pretoria op hierdie 3de dag van Maart 1994.

W. D. PELSER,

Waarnemende Hoof: Administrasiedienste:
Suid-Afrikaanse Polisie.

Wolf Dieter Pelser, Acting Chief, Administration Services of the South African Police, hereby determine that the security officers listed below are hereby exempted from the provisions of the Act as indicated with respect to their names:

Security Officer:

Norma Watson Barron; ID No. 2704110008005.

Provisions of the Act:

All of the provisions.

Signed at Pretoria on this 3rd day of March 1994.

W. D. PELSER,

Acting Chief: Administration Services:
South African Police.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 552

25 Maart 1994

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Maureen Mahlali—600920 0828 08 0—Ralostraat 118, kwaMagxaka, Port Elizabeth—*Maureen Pearl Nommiselo*.
2. Mapolanka Mokomane—641210 5630 08 2—Khot-song-woonbuurt 19848, Mamelodi-Oos—*Mapolanka Cedric*.
3. Moses Makua—711102 5722 08 1—Posbus 1759, Witbank—*Phokedi Moses*.
4. Tsietsi Metseeme—610628 5674 08 0—Mapetla-uitbreiding 2689, Pk. Moroka—*Tsietsi David*.
5. Temothia Cabadiya—77/33 Buthulie—Tweede Seksie, NY 78, No. 46, Guguletu—*Sonnyboy Matthews*.
6. Sibongile Zamangema Dorothy Dladla—630913 0562 08 4—Vuleka Seksie, Privaatsak X103, Nkandla—*Sibongile Zamambatha Dorothy*.
7. Vangile Evon Ndlebe—690514 0372 08 1—Koppie Alëenstraat 1152, Bethlehem—*Vongile Yvonne*.
8. Anna Ramadumetja Ngobeni—700930 0323 08 0—DTS, Privaatsak X147, Pretoria—*Anna Morongwa*.
9. Gwendoline Dhlamini—671110 0429 08 9—Tshefustraat 15, kwaThema—*Sheila Gwendoline*.
10. Johanna Elizabeth Alexandra de Vries—440328 0047 08 7—Hillarisstraat 6, Elrich-landgoed, Paarl—*Janet Elizabeth*.
11. Ahmed SBA Petker—410922 5098 08 1—Patelstraat 791, Actonville-uitbreiding 3, Benoni—*Ahmed Sahab*.
12. Cecilia Benjamin—370904 0033 08 9—Bicyclesingel 19, Beacon Vallei, Mitchells Plain—*Washiela*.
13. Joan Sabadien—371031 0050 08 4—Arriestraat 20, Surrey-landgoed, Athlone—*Farieda*.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 552

25 March 1994

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Maureen Mahlali—600920 0828 08 0—118 Ralo Street, kwaMagxaka, Port Elizabeth—*Maureen Pearl Nommiselo*.
2. Mapolanka Mokomane—641210 5630 08 2—19848 Khotsoong Township, Mamelodi East—*Mapolanka Cedric*.
3. Moses Makua—711102 5722 08 1—P.O. Box 1759, Witbank—*Phokedi Moses*.
4. Tsietsi Metseeme—610628 5674 08 0—2689 Mapetla Extension, P.O. Moroka—*Tsietsi David*.
5. Temothia Cabadiya—77/33 Buthulie—NY 78 Section Two, No. 46, Guguletu—*Sonnyboy Matthews*.
6. Sibongile Zamangema Dorothy Dladla—630913 0562 08 4—Vuleka Section, Private Bag X103, Nkandla—*Sibongile Zamambatha Dorothy*.
7. Vangile Evon Ndlebe—690514 0372 08 1—1152 Koppie Alëen Street, Bethlehem—*Vongile Yvonne*.
8. Anna Ramadumetja Ngobeni—700930 0323 08 0—DTS, Private Bag X147, Pretoria—*Anna Morongwa*.
9. Gwendoline Dhlamini—671110 0429 08 9—15 Tshetu Street, kwaThema—*Sheila Gwendoline*.
10. Johanna Elizabeth Alexandra de Vries—440328 0047 08 7—6 Hillaris Street, Elrich Estate, Paarl—*Janet Elizabeth*.
11. Ahmed SBA Petker—410922 5098 08 1—791 Patel Street, Actonville Extension 3, Benoni—*Ahmed Sahab*.
12. Cecilia Benjamin—370904 0033 08 9—19 Bicycle Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain—*Washiela*.
13. Joan Sabadien—371031 0050 08 4—20 Arrie Street, Surrey Estate, Athlone—*Farieda*.

14. Peter Mhlongo—680615 6331 08 8—Healdstraat 24, Daveyton—**Patrick**.
15. Mache Papudi—34101 6834 08 4—Ramokgopastraat 147, Saulsville—**Macheng Zebilon**.
16. Lebogang Joshua Ronald Matjene—204/72 Pretoria—Huis 1837, Blok F, Soshanguve—**Lebogang Joshua Donald**.
17. Jabulani Isaac Monganye—520530 5523 08 6—Huis 1060, Blok P, Soshanguve—**Isaac Zubulane**.
18. Ishmael Bhékuyise Ndebele—710404 5522 08 6—Privaatsak X1, Babanango—**Ishmael Bhékuyise Sabelo**.
19. Chaucer Abraham Mphela—280405 5161 08 0—Eerste Laan 821, Mhluzi, Middelburg—**Abraham Chaucer**.
20. Isaac Mbengo—661010 6323 08 2—Antrimhof 12A, Antrimweg, Groenpunt—**Isaac Thembile**.
21. Khaya Gilbert Nxahe—401107 5427 08 1—Privaatsak X2042, Fort Beaufort—**Gilbert Speece Khaya**.
22. Zagariya Gunuzalo Ngidi—680812 5919 08 4—Masi-jabule Hoërskool, Privaatsak X54, Cato Ridge—**Zacharia Gcinuzalo**.
23. Lorrantina Mamariri Mokhafola—320922 0230 08 4—Thsephoweg 46, Tembisa—**Mmamariri Laurintin**.
24. Matseliso Sophia Moleté—700528 0456 08 0—Posbus 40064, Pk. Motsethabong, Welkom—**Matshe-diso Sophia Moleté**.
25. Majane Rebecca Matsha—710904 0342 08 3—Kagisostraat 6569, Kagiso II—**Manyana Rebecca**.
26. Sibusiso Matsane—680326 5494 08 9—Posbus 659, Kabokweni—**Patrick Sibusiso**.
27. Magezi Thomas Matoni—700426 5578 08 3—Huis 493, Blok A, Mabopane—**Prince Thompson**.
28. Linda Latief—551121 0054 08 7—Brambleweg 27B, Bonteheuwel—**Salama**.
29. Edson Victor Baloyi—721111 5560 08 4—Orlando West 9842B, Nkungustraat, Pk. Orlando—**Daniël**.
30. Keoth Patrice Mlambo—660331 5435 08 6—Posbus 608, Kanyamazane—**Xolani Patrice**.

No. 553**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Juleiga Isaacs—401208 0406 08 6—Chapelstraat 131, Kaapstad—***Zuleiga***.
2. Daniël Renier Gerhardus Blignaut—620726 5029 08 7—Transburgerwoonstelle 809, Jacob Marèstraat 308, Sentraal, Pretoria—***Daniel Renier Gerhard***.
3. Hasaraj Mahabeer—290221 5062 08 9—Primroseweg 103, Northdale, Pietermaritzburg—***Hansraj***.
4. Pieter Martinus Losper—520813 5745 08 5—Corridorstraat 29, Eastridge, Mitchells Plain—***Jeffrey Peter Martin***.
5. Thyagamurthi Moodley—510926 5007 08 2—Primula-rylaan 28, Mobeni Heights—***Thegan***.

14. Peter Mhlongo—680615 6331 08 8—24 Heald Street, Daveyton—**Patrick**.
15. Mache Papudi—34101 6834 08 4—147 Ramokgopa Street, Saulsville—**Macheng Zebilon**.
16. Lebogang Joshua Ronald Matjene—204/72 Pretoria—House 1837, Block F, Soshanguve—**Lebogang Joshua Donald**.
17. Jabulani Isaac Monganye—520530 5523 08 6—House 1060, Block P, Soshanguve—**Isaac Zubulane**.
18. Ishmael Bhékuyise Ndebele—710404 5522 08 6—Private Bag X1, Babanango—**Ishmael Bhékuyise Sabelo**.
19. Chaucer Abraham Mphela—280405 5161 08 0—821 First Avenue, Mhluzi, Middelburg—**Abraham Chaucer**.
20. Isaac Mbengo—661010 6323 08 2—12A Antrim Court, Antrim Road, Green Point—**Isaac Thembile**.
21. Khaya Gilbert Nxahe—401107 5427 08 1—Private Bag X2042, Fort Beaufort—**Gilbert Speece Khaya**.
22. Zagariya Gunuzalo Ngidi—680812 5919 08 4—Masi-jabule High School, Private Bag X54, Cato Ridge—**Zacharia Gcinuzalo**.
23. Lorrantina Mamariri Mokhafola—320922 0230 08 4—46 Thsepho Road, Tembisa—**Mmamariri Laurintin**.
24. Matseliso Sophia Moleté—700528 0456 08 0—P.O. Box 40064, P.O. Motsethabong, Welkom—**Matshe-diso Sophia Moleté**.
25. Majane Rebecca Matsha—710904 0342 08 3—6569 Kagiso Street, Kagiso II—**Manyana Rebecca**.
26. Sibusiso Matsane—680326 5494 08 9—P.O. Box 659, Kabokweni—**Patrick Sibusiso**.
27. Magezi Thomas Matoni—700426 5578 08 3—House 493, Block A, Mabopane—**Prince Thompson**.
28. Linda Latief—551121 0054 08 7—27B Bramble Road, Bonteheuwel—**Salama**.
29. Edson Victor Baloyi—721111 5560 08 4—9842B Orlando West, Nkungu Street, P.O. Orlando—**Daniël**.
30. Keoth Patrice Mlambo—660331 5435 08 6—P.O. Box 608, Kanyamazane—**Xolani Patrice**.

No. 553**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Juleiga Isaacs—401208 0406 08 6—131 Chapel Street, Cape Town—***Zuleiga***.
2. Daniël Renier Gerhardus Blignaut—620726 5029 08 7—809 Transburger Flats, 308 Jacob Marè Street, Central, Pretoria—***Daniel Renier Gerhard***.
3. Hasaraj Mahabeer—290221 5062 08 9—103 Primrose Road, Northdale, Pietermaritzburg—***Hansraj***.
4. Pieter Martinus Losper—520813 5745 08 5—29 Corridor Street, Eastridge, Mitchells Plain—***Jeffrey Peter Martin***.
5. Thyagamurthi Moodley—510926 5007 08 2—28 Primula Drive, Mobeni Heights—***Thegan***.

No. 554**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Ryklief—269G/14 Wynberg—Brandonslot 4, Lotusrivier—*Goosain*.
2. Russo—60A/21 Drieankerbaai—Posbus 73, Firgrove—*Maria Rosetta*.
3. Million Mboshwa Malinda—470128 5509 08 8—Kimberlyweg 49, Laurentzville, Betrams—*Milton Mboshwa*.
4. Alicia Allison Vally—710613 0243 08 0—Shaantisingel 15, Gatesville—*Ayesha*.
5. Percival Arthursen Mzwakali—470903 5501 08 1—Komaeweg 1801, Molapo-uitbreiding, kwaXuma—*Arthursen Percival*.
6. Dorothy Morhali Masilo—680920 0629 08 5—Sebenzilestraat 118, Residensia—*Dorothy Mokgadi*.
7. Margaret Lesley Mothapo—600101 1350 08 1—Private sak X7824, Pietersburg—*Margaret Hlekane*.
8. Nosa Lydia Moeketsi—420217 0377 08 7—Huis 19533, Sone 14, Sebokeng—*Makhasane Lydia*.
9. Moshilo Twista Mashumu—501024 5594 08 4—Posbus 73, Trichartsdal—*Moshilo Alfred*.
10. Vusumuzi Linda—471225 5331 08 0—Huis F559, kwaMashu—*Vusumuzi Bridgman*.
11. Sara Sankie Moathodi—660605 0729 08 4—Phuduhutswanastraat 2426, Ikageng—*Sealo Sarah*.
12. Tania Paulina Palm—621118 0184 08 4—Dwykastraat 10, Manenberg—*Tougeedah*.

No. 555**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Govindsamy Arulanandhan Pillay—170120 5071 08 9—Posbus 92, Durban—*Arulanandhan Nadasen*.
2. Tayheera Miriam Pieters—610710 0119 08 7—Collegestraat 44, Mayfair—*Taymeera Mariam*.
3. Uleene Maude Osman—520923 0160 08 9—35ste Laan 9, Elsiesrivier—*Shamiela*.
4. Margaretha Oelofse—560916 0080 08 4—Brushwood Stat 3, Douglassingel, Sundowner, Randburg—*Marge*.
5. Althea Celesté Mohamed—730121 0074 08 9—Belearicsingel 9, Rocklands, Mitchells Plain—*Faranaaz*.
6. Peter Micheal Steyn—590531 5083 08 4—Posbus 201, Silvermyn, Malmesbury—*Peter Michael*.
7. Louise Truter—730127 0130 08 6—Ploverrylaan 10, Oos-Driefontein—*Dolphina Sascia Louise*.

No. 554**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Ryklief—269G/14 Wynberg—4 Brandon Close, Lotus River—*Goosain*.
2. Russo—60A/21 Three Anchor Bay—P.O. Box 73, Firgrove—*Maria Rosetta*.
3. Million Mboshwa Malinda—470128 5509 08 8—49 Kimberly Road, Laurentzville, Betrams—*Milton Mboshwa*.
4. Alicia Allison Vally—710613 0243 08 0—15 Shaanti Crescent, Gatesville—*Ayesha*.
5. Percival Arthursen Mzwakali—470903 5501 08 1—1801 Koma Road, Molapo Extension, kwaXuma—*Arthursen Percival*.
6. Dorothy Morhali Masilo—680920 0629 08 5—118 Sebenzile Street, Residensia—*Dorothy Mokgadi*.
7. Margaret Lesley Mothapo—600101 1350 08 1—Private Bag X7824, Pietersburg—*Margaret Hlekane*.
8. Nosa Lydia Moeketsi—420217 0377 08 7—House 19533, Zone 14, Sebokeng—*Makhasane Lydia*.
9. Moshilo Twista Mashumu—501024 5594 08 4—P.O. Box 73, Trichartsdal—*Moshilo Alfred*.
10. Vusumuzi Linda—471225 5331 08 0—House F559, kwaMashu—*Vusumuzi Bridgman*.
11. Sara Sankie Moathodi—660605 0729 08 4—2426 Phuduhutswana Street, Ikageng—*Sealo Sarah*.
12. Tania Paulina Palm—621118 0184 08 4—10 Dwyka Street, Manenberg—*Tougeedah*.

No. 555**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Govindsamy Arulanandhan Pillay—170120 5071 08 9—P.O. Box 92, Durban—*Arulanandhan Nadasen*.
2. Tayheera Miriam Pieters—610710 0119 08 7—44 College Street, Mayfair—*Taymeera Mariam*.
3. Uleene Maude Osman—520923 0160 08 9—9 35th Avenue, Elsies River—*Shamiela*.
4. Margaretha Oelofse—560916 0080 08 4—3 Brushwood Village, Douglas Crescent, Sundowner, Randburg—*Marge*.
5. Althea Celesté Mohamed—730121 0074 08 9—9 Belearic Crescent, Rocklands, Mitchells Plain—*Faranaaz*.
6. Peter Micheal Steyn—590531 5083 08 4—P.O. Box 201, Silver Mine, Malmesbury—*Peter Michael*.
7. Louise Truter—730127 0130 08 6—10 Plover Drive, Oos-Driefontein—*Dolphina Sascia Louise*.

8. Joslin Daleen Vraagom—700120 0237 08 0—Herillestraat 13, Diazville, Saldanha—**Zulpha**.
9. Felicia Charmaine Albertus—730201 0133 08 3—Benbowweg 10, Belgravia, Athlone—**Feroza**.
10. Theodore Christopher Anderson—630424 5211 08 1—Kingstonstraat 18, Avondale, Atlantis—**Thabiet**.
11. Jacob Sarel Pieter William van Niekerk—391102 5035 08 5—Nelstraat 11, Verwoerdpark, Alberton—**Pieter**.
12. Abraham Isak Louw—700127 5055 08 6—Jukanwoonstelle 17, Ermelo—**Abraham Izak**.
13. Antonio Louise Vieira de Freitas—701013 5186 08 0—Upper Cambridgestraat 74, Universiteitslandgoed—**Antonio Luis Vieira**.
14. David Marshall McIntosh—420702 5150 08 4—Woonstel 1003, Eden Heights, Morrisonstraat, Durban—**Dowayne**.
15. Shaamiela Edwards—700801 0210 08 2—Mathewweg 33, Harfield Stat, Claremont—**Shannon**.
16. Mary-Johan Ford—670531 0003 08 0—Cobornweg 30, Blairgowrie, Randburg—**Megan**.
17. Cynthia Winnifred Veronica George—341105 0122 08 0—Klipspringerstraat 58, Eastridge, Mitchells Plain—**Suraya**.
18. Seabata Andreas Machakela—451226 5419 08 5—Posbus 24, Fort Beaufort—**Seabata Andrew**.
19. Mapule Monicca Mogadima—520102 1009 08 8—Posbus 48, Motetema—**Monicca Mmathari**.
20. Malungisa Matanzima—700527 5594 08 5—Mpintshowoonbuurt, Chalumna-Oos, Oos-Londen—**Malungisa Lennox**.
21. Kurt Garrett Adams—680807 5216 08 5—Groote Schuurweg 8, Westridge, Mitchells Plain—**Igshaan**.
22. Maria Magrietha Harris—510227 0043 08 5—Yeomanstraat 25, Westridge, Mitchells Plain—**Mashaa**.
23. Yulian Dennas Laubser—560830 5079 08 4—Georginastraat 21, Stellenridge, Bellville—**Julian Dennas**.
24. Anna Maria Smit—550226 0123 08 8—Gwarrieweg 9, Glen Marais-uitbreiding 2, Kempton Park—**Anne-Marié**.
25. Maureen Irene Suleman—440811 0127 08 2—Posbus 66386, Broadway—**Mariam**.
26. Angeline Sidone—570816 0140 08 6—Meerhofstraat 3, Tafelsig, Mitchells Plain—**Aabiedah**.
27. Violet Shirley Redinger—480923 0099 08 7—Posbus 149, Kranskop—**Judy Violet Shirley**.
28. Roderick Osborne—581010 5016 08 0—Majorca Portlands, Mitchells Plain, Kaap—**Rashaad**.
29. Lizzie Booysen—330929 0226 08 5—Tweede Laan 37, Ravensmead—**Elizabeth**.
30. Rolland Kabi—1968-01-16—White City Jabavu 1569C, Pk. kwaXuma—**Motsamai Rolland**.

No. 556**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Bawsa Gege—370519 0259 08 6—Bukanistraat 641, Nomathomsanqa-woonbuurt, Addo—**Balise Emma**.

8. Joslin Daleen Vraagom—700120 0237 08 0—13 Herille Street, Diazville, Saldanha—**Zulpha**.
9. Felicia Charmaine Albertus—730201 0133 08 3—10 Benbow Road, Belgravia, Athlone—**Feroza**.
10. Theodore Christopher Anderson—630424 5211 08 1—18 Kingston Street, Avondale, Atlantis—**Thabiet**.
11. Jacob Sarel Pieter William van Niekerk—391102 5035 08 5—11 Nel Street, Verwoerdpark, Alberton—**Pieter**.
12. Abraham Isak Louw—700127 5055 08 6—17 Jukan Flats, Ermelo—**Abraham Izak**.
13. Antonio Louise Vieira de Freitas—701013 5186 08 0—74 Upper Cambridge Street, University Estate—**Antonio Luis Vieira**.
14. David Marshall McIntosh—420702 5150 08 4—Flat 1003, Eden Heights, Morrison Street, Durban—**Dowayne**.
15. Shaamiela Edwards—700801 0210 08 2—33 Mathew Road, Harfield Village, Claremont—**Shannon**.
16. Mary-Johan Ford—670531 0003 08 0—30 Coborn Road, Blairgowrie, Randburg—**Megan**.
17. Cynthia Winnifred Veronica George—341105 0122 08 0—58 Klipspringer Street, Eastridge, Mitchells Plain—**Suraya**.
18. Seabata Andreas Machakela—451226 5419 08 5—P.O. Box 24, Fort Beaufort—**Seabata Andrew**.
19. Mapule Monicca Mogadima—520102 1009 08 8—P.O. Box 48, Motetema—**Monicca Mmathari**.
20. Malungisa Matanzima—700527 5594 08 5—Mpintsho Township, Chalumna East, East London—**Malungisa Lennox**.
21. Kurt Garrett Adams—680807 5216 08 5—8 Groote Schuur Road, Westridge, Mitchells Plain—**Igshaan**.
22. Maria Magrietha Harris—510227 0043 08 5—25 Yeoman Street, Westridge, Mitchells Plain—**Mashaa**.
23. Yulian Dennas Laubser—560830 5079 08 4—21 Georgina Street, Stellenridge, Bellville—**Julian Dennas**.
24. Anna Maria Smit—550226 0123 08 8—9 Gwarrie Road, Glen Marais Extension 2, Kempton Park—**Anne-Marié**.
25. Maureen Irene Suleman—440811 0127 08 2—P.O. Box 66386, Broadway—**Mariam**.
26. Angeline Sidone—570816 0140 08 6—3 Meerhof Street, Tafelsig, Mitchells Plain—**Aabiedah**.
27. Violet Shirley Redinger—480923 0099 08 7—P.O. Box 149, Kranskop—**Judy Violet Shirley**.
28. Roderick Osborne—581010 5016 08 0—Majorca Portlands, Mitchells Plain, Cape—**Rashaad**.
29. Lizzie Booysen—330929 0226 08 5—37 Second Avenue, Ravensmead—**Elizabeth**.
30. Rolland Kabi—1968-01-16—1569C White City Jabavu, P.O. kwaXuma—**Motsamai Rolland**.

No. 556**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Bawsa Gege—370519 0259 08 6—641 Bukani Street, Nomathomsanqa Township, Addo—**Balise Emma**.

2. Solomon Peter Tshikare Lerole Mabe—470106 5470 08 9—Komangstraat 6, Atteridgeville, Pretoria—**Peter.**
3. Rhoda Karabo Mathebe—710524 0566 08 3—Posbus 145, Sonop—**Ntlatseng Gretta Rhoda.**
4. Jabu Ngwenya—700829 5378 08 3—Mofolo-Suid 286, Pk. Dube—**Vincent.**
5. Mahlabi Ernest Nkuna—580508 5939 08 7—Posbus 584, Matsulu—**Nelson Ernest Mahlabi.**
6. Sindiswa Christina Ngalo—400611 0416 08 1—Mzonkeshe-woonbuurt, Newlands, Oos-Londen—**Qingqiwe Christina.**
7. Zabane Ncube—530908 5513 08 3—Huis 349, Inanda, Newtown, Pk. Inanda—**Zabane Vincent.**
8. Zwelifile Gqokani Ntuli—591206 5382 08 8—Siza Bantoe Stoor, Posbus 440, Dalton—**Zwelifile William.**
9. Motsidisi Lettia Lepele—651103 0333 08 2—Itsosenystraat 10322, Sone 7A, Sebokeng—**Motsidisi Lettia Lydia.**
10. Mkanyiswa Ngema—381019 5238 08 3—Departement van Binnelandse Sake, Privaatsak X5511, Scottburgh—**Mkanyiswa Alfred.**
11. Cambisile Mbethe—500417 5455 08 5—Posbus 24, Groblersdal—**Cambisile Sidney.**
12. Nomakitshi Ester Mshubane—560805 0459 08 5—Huis 61, Sone 12, Langa—**Esther Daniswa.**
13. Mogaile Ditedi Masemola—700801 5753 08 6—Huis 10775, Mamelodi-Oos, Pk. Rethabile—**Mogaile Johannes.**
14. Sipiwe Ida Maseko—460903 0444 08 1—Posbus 1331, Pinetown—**Sipiwe Irene.**
15. Nozipho Mazibuko—700907 0369 08 1—Huis 10176, Orlando-Wes—**Precious Makhosazana Nozipho.**
16. Molatlhegi Johanna Moshou—371225 5419 08 4—Bothholostraat 63, Ikhukseng, Warrenton—**Molatlhegi Johannes.**
17. Pikinini Gerry Mahlangu—650627 5398 08 9—Posbus 1091, Siyabuswa—**Jerry Pikinini.**
18. Joseph Moitsemang—720417 5616 08 6—Mendiweg 1944, Galeshewe, Kimberley—**Joseph Rapelang.**
19. Engretta Martha Tsautse—188/79/4721/217C Johannesburg—16de Laan 49, Alexandra—**Matshidiso Ingrid.**
20. Nondiko Esther Festile—650114 0495 08 7—Huis 11326, kwaZakele—**Esther Mandisa Nondiko.**
21. Morukha Matjijte Diphigishano Moud Mary Teffo—600119 0324 08 9—Select-A-Shoe, hoek van Marken Denvinishstraat, Pietersburg—**Morukha Mary.**
22. Jacob Monyane Tshakoane—480910 5612 08 9—Darraghuis 98, Wonderersstraat, Johannesburg—**Louis Jacob Monyane.**
23. Raleina Johannes Thapedi—501028 5711 08 5—Matshastraat 3230, Kagisanong II, Bloemfontein—**Raleina.**
24. Evelyn Ntuli—691016 0526 08 7—Privaatsak X1531, Middelburg—**Eveline Nonhlanhla.**
25. Mpanzodiane Jan Shongwe—650328 5331 08 5—Huis 16033, Mamelodi-Oos—**Jan.**
26. Sthathi Simon Gordon Nyamakazi—1926-06-21—Mopaniweg 13, Beaconbaai—**Simon Gordon.**
27. Subbamah Motala—530504 0025 08 0—Robinsonstraat 62A, Mayfair, Johannesburg—**Suraya.**

2. Solomon Peter Tshikare Lerole Mabe—470106 5470 08 9—6 Komang Street, Atteridgeville, Pretoria—**Peter.**
3. Rhoda Karabo Mathebe—710524 0566 08 3—P.O. Box 145, Sonop—**Ntlatseng Gretta Rhoda.**
4. Jabu Ngwenya—700829 5378 08 3—286 Mofolo South, P.O. Dube—**Vincent.**
5. Mahlabi Ernest Nkuna—580508 5939 08 7—P.O. Box 584, Matsulu—**Nelson Ernest Mahlabi.**
6. Sindiswa Christina Ngalo—400611 0416 08 1—Mzonkeshe Township, Newlands, East London—**Qingqiwe Christina.**
7. Zabane Ncube—530908 5513 08 3—House 349, Inanda, Newtown, P.O. Inanda—**Zabane Vincent.**
8. Zwelifile Gqokani Ntuli—591206 5382 08 8—Siza Bantoe Store, P.O. Box 440, Dalton—**Zwelifile William.**
9. Motsidisi Lettia Lepele—651103 0333 08 2—10322 Itsoseny Street, Zone 7A, Sebokeng—**Motsidisi Lettia Lydia.**
10. Mkanyiswa Ngema—381019 5238 08 3—Department of Home Affairs, Private Bag X5511, Scottburgh—**Mkanyiswa Alfred.**
11. Cambisile Mbethe—500417 5455 08 5—P.O. Box 24, Groblersdal—**Cambisile Sidney.**
12. Nomakitshi Ester Mshubane—560805 0459 08 5—House 61, Zone 12, Langa—**Esther Daniswa.**
13. Mogaile Ditedi Masemola—700801 5753 08 6—House 10775, Mamelodi East, P.O. Rethabile—**Mogaile Johannes.**
14. Sipiwe Ida Maseko—460903 0444 08 1—P.O. Box 1331, Pinetown—**Sipiwe Irene.**
15. Nozipho Mazibuko—700907 0369 08 1—House 10176, Orlando West—**Precious Makhosazana Nozipho.**
16. Molatlhegi Johanna Moshou—371225 5419 08 4—63 Bothholo Street, Ikhukseng, Warrenton—**Molatlhegi Johannes.**
17. Pikinini Gerry Mahlangu—650627 5398 08 9—P.O. Box 1091, Siyabuswa—**Jerry Pikinini.**
18. Joseph Moitsemang—720417 5616 08 6—1944 Mendi Road, Galeshewe, Kimberley—**Joseph Rapelang.**
19. Engretta Martha Tsautse—188/79/4721/217C Johannesburg—49 16th Avenue, Alexandra—**Matshidiso Ingrid.**
20. Nondiko Esther Festile—650114 0495 08 7—House 11326, kwaZakele—**Esther Mandisa Nondiko.**
21. Morukha Matjijte Diphigishano Moud Mary Teffo—600119 0324 08 9—Select-A-Shoe, corner of Mark and Denvinish Streets, Pietersburg—**Morukha Mary.**
22. Jacob Monyane Tshakoane—480910 5612 08 9—98 Darragh House, Wonderers Street, Johannesburg—**Louis Jacob Monyane.**
23. Raleina Johannes Thapedi—501028 5711 08 5—3230 Matsha Street, Kagisanong II, Bloemfontein—**Raleina.**
24. Evelyn Ntuli—691016 0526 08 7—Private Bag X1531, Middelburg—**Eveline Nonhlanhla.**
25. Mpanzodiane Jan Shongwe—650328 5331 08 5—House 16033, Mamelodi East—**Jan.**
26. Sthathi Simon Gordon Nyamakazi—1926-06-21—13 Mopani Road, Beacon Bay—**Simon Gordon.**
27. Subbamah Motala—530504 0025 08 0—62A Robinson Street, Mayfair, Johannesburg—**Suraya.**

28. Annette Cecilia Jackson—460918 0158 08 5—Lode-wykweg 10, Newfields, Athlone—**Aziza**.
29. Joan Beryl Jaffer—500513 0121 08 4—Walmerloop-pad 8C, Parkwood-landgoed, Southfield—**Yasmine**.
30. Mary Alexander—481031 0023 08 8—Chryslersingel 2, Beacon Valley, Mitchells Plain—**Mariam**.
31. Mathewus January—300622 5202 08 8—Pieatstraat 1828, Bridgton, Oudtshoorn—**Martin**.
32. Rahenan Ebrahim—540903 0084 08 9—Posbus 140, Retreat—**Rehana**.
33. Linda Harmse—660710 0195 08 6—Posbus 478, Bethal—**Linda de Welzim**.

No. 557**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTI-KEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (Wet No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die vol-gende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Dorah Marole—701210 0824 08 3—Chiawelo 2188, Pk. Chiawelo—**Matodzi Dorah**.
2. Mpiyezwe Salt Ngwenya—621130 5528 08 2—White City 504, Jabavu, Pk. kwaXuma—**Salation**.
3. Letta Ntshangase—711020 0398 08 9—Huis 8205A, Sone 6, Diepkloof, Pk. Khotso—**Letta Mama**.
4. Anna Makgatle—610930 0615 08 8—Kalambastraat 8130, Dobsonville-uitbreiding 2—**Marapoo Annah**.
5. Zukiswa Agnes Mama—680928 1196 08 7—Goliath-straat 52, kwaNobuhle-woonbuurt, Uitenhage—**Zukiswa Patience**.
6. Mahlatse Elizabeth Mampuru—650905 0363 08 8—Kerkstraat 32, Thushanang, Witbank—**Lizzie Mahlatse Elizabeth**.
7. Taya Mohle—521118 5395 08 2—Munyostraat 4, kwaNonqaba, Mosselbaai—**Taya Edwin**.
8. Marwane Israel Molokoane—630503 5814 08 3—Ramokotjostraat 47, Pk. Kagiso-woonbuurt—**Marwane Israel Riggs**.
9. Daniel Rebeos Mntambo—711007 5446 08 8—Pos-bus 258, Paul Pietersburg—**Dan Themnkosi Rebios**.
10. Protas Mfulathelwa Mkhize—590417 5787 08 2—Posbus 139, Clernaville—**Protas Mfulathelwa Bhekithemba**.
11. Nqabase Bongiwe Cynthia Nene—581107 0331 08 2—Padistraat 42, Saulsville—**Nqabase Bongiwe Cynthia**.
12. Boy Marcus Nkosi—420328 5539 08 2—Posbus 2341, Benoni—**Michael Marcus**.
13. Gertrude Ndokweni—380511 0346 08 6—Posbus 33, Bothas Hill—**Gertrude Doreen**.
14. Mamaila Annah Baloyi—691111 0475 08 6—Posbus 151, Vongani—**Mihloti Annah**.
15. Mthembu Qonda Mandlenkosi—650306 5446 08 7—Eirely Plaas, Bus 142, Cato Ridge—**Jeffrey Mandlen-kosi**.
16. Sophie Basson—691113 0239 08 2—Desereestraat 8, Delro Stat, Eersterivier—**Sophia**.
17. Mohanlall Rambujan Boodhoo—630404 5177 08 6—Gorudalaan 1, Arena Park, Chatsworth—**Vinesh**.

28. Annette Cecilia Jackson—460918 0158 08 5—10 Lodewyk Road, Newfields, Athlone—**Aziza**.
29. Joan Beryl Jaffer—500513 0121 08 4—8C Walmer Walk, Parkwood Estate, Southfield—**Yasmine**.
30. Mary Alexander—481031 0023 08 8—2 Chrysler Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain—**Mariam**.
31. Mathewus January—300622 5202 08 8—1828 Pieat Street, Bridgton, Oudtshoorn—**Martin**.
32. Rahenan Ebrahim—540903 0084 08 9—P.O. Box 140, Retreat—**Rehana**.
33. Linda Harmse—660710 0195 08 6—P.O. Box 478, Bethal—**Linda de Welzim**.

No. 557**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SEC-TION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRA-TION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Dorah Marole—701210 0824 08 3—2188 Chiawelo, P.O. Chiawelo—**Matodzi Dorah**.
2. Mpiyezwe Salt Ngwenya—621130 5528 08 2—504 White City, Jabavu, P.O. kwaXuma—**Salation**.
3. Letta Ntshangase—711020 0398 08 9—House 8205A, Zone 6, Diepkloof, P.O. Khotso—**Letta Mama**.
4. Anna Makgatle—610930 0615 08 8—8130 Kalamba Street, Dobsonville, Extension 2—**Marapoo Annah**.
5. Zukiswa Agnes Mama—680928 1196 08 7—52 Goliath Street, kwaNobuhle Township, Uitenhage—**Zukiswa Patience**.
6. Mahlatse Elizabeth Mampuru—650905 0363 08 8—32 Church Street, Thushanang, Witbank—**Lizzie Mahlatse Elizabeth**.
7. Taya Mohle—521118 5395 08 2—4 Munyo Street, kwaNonqaba, Mosselbay—**Taya Edwin**.
8. Marwane Israel Molokoane—630503 5814 08 3—47 Ramokotjo Street, P.O. Kagiso Township—**Marwane Israel Riggs**.
9. Daniel Rebeos Mntambo—711007 5446 08 8—P.O. Box 258, Paul Pietersburg—**Dan Themnkosi Rebios**.
10. Protas Mfulathelwa Mkhize—590417 5787 08 2—P.O. Box 139, Clernaville—**Protas Mfulathelwa Bhekithemba**.
11. Nqabase Bongiwe Cynthia Nene—581107 0331 08 2—42 Padi Street, Saulsville—**Nqabase Bongiwe Cynthia**.
12. Boy Marcus Nkosi—420328 5539 08 2—P.O. Box 2341, Benoni—**Michael Marcus**.
13. Gertrude Ndokweni—380511 0346 08 6—P.O. Box 33, Bothas Hill—**Gertrude Doreen**.
14. Mamaila Annah Baloyi—691111 0475 08 6—P.O. Box 151, Vongani—**Mihloti Annah**.
15. Mthembu Qonda Mandlenkosi—650306 5446 08 7—Eirely Farm, Box 142, Cato Ridge—**Jeffrey Mandlen-kosi**.
16. Sophie Basson—691113 0239 08 2—8 Deseree Street, Delro Village, Eerste River—**Sophia**.
17. Mohanlall Rambujan Boodhoo—630404 5177 08 6—1 Goruda Avenue, Arena Park, Chatsworth—**Vinesh**.

18. Henrita Antonet Bossert—650625 0106 08 5—Marble Arch Goldreichstraat 601, Hillbrow—**Nitch Anita Henriette Antoinette**.
19. Gerol Koeberg—520916 5137 08 6—Koppiesdamweg 8, Bishop Lavis, Goodwood—**Gerald**.
20. Zingiwe Dinah Qandana—551216 0918 08 1—Cetustraat 180, kwaMagxaki, Port Elizabeth—**Zingiwe Daphne**.
21. Isaac Sithembi Maseko—570707 6082 08 5—Zondi 2 75, Pk. kwaXuma, Soweto—**Isaac Sthem-biso**.
22. Joel Melato—570823 5769 08 3—Moletsane 1293, Pk. kwaXuma—**Joel Steve**.
23. Jerome Johan Williams—660503 5213 08 1—Vistulaweg 74, Mannenberg—**Jasiem**.
24. Dzhumara Elias Netshifulani—631215 5992 08 7—Posbus 1726, Kempton Park—**Jumara Elias**.
25. Israel Magazi—720729 5429 08 2—Orlando-Westuitbreiding 11685, Pk. Orlando, Soweto—**Israel Wandile Jomo**.
26. Nokwetemba Dlamini—570914 0800 08 8—Posbus 154, Highflats—**Nokwethembe Doreen**.
27. Bosman Matema—570606 6626 08 3—Lebowa Regeringsdiens, Privaatsak X4002, Seshego—**Victor Maponye**.
28. Norima Nomatekazi Andries—420804 0307 08 9—Klipspruit 1159, Pk. Pimville—**Norima Evelyn Nomatekazi**.
29. Philma Cecelia Isaacs—570110 0082 08 8—Lansdowneweg 610, Lansdowne—**Faldelah**.
30. Ayesha Mahomed Haniff Chohan—670326 0062 08 1—Posbus 8111, Cumberwood—**Ayesha**.
31. Dennis Davies du Plessis—590131 5180 08 7—De Mistlaan 96, Uitbreiding 13, Belhar—**David Dennis**.
32. Charlené Sharon Belinda Damens—670714 0152 08 7—Ballinastraat 2, Connaught-landgoed, Elsiesrivier—**Sharon Belinda**.
33. Therese Georgina de Jesus du Toit—630413 0098 08 0—Posbus 9097, Elsburg—**Therese**.
34. Michelle Celwe Henniker—720422 0081 08 8—Posbus 87, Eppindust—**Michelle Oliv**.
35. Myrtle Carol Koeul—560827 0107 08 4—hoek van Lowerstraat 34, en St George'sstraat, Kaapstad—**Myrtle Carol Flanders**.
36. Rosaline Marthinus—640709 0232 08 4—Keurboomstraat 16, Malmesbury—**Rashiedah**.
37. Mahomed Rafique Mahomed—600905 5219 08 8—Dunbarweg 50, Cato Manor, Durban—**Mahomed Shola**.
38. Morganathen Moodley—590111 5105 08 6—Nixonweg 3, Mariannhill—**Morgan**.
39. Rajinoer Maharajh—550911 5656 08 9—Shirleystraat 6, Newton Park, Port Elizabeth—**Rajinder Jain**.
40. David Michael Cam Thackwell—710626 5090 08 2—Posbus 709, Mooirivier—**Cameon Dominick Xavier**.
41. Mapule Eonica Seale—430202 0248 08 0—Machachestraat 449C, Phiri, Soweto, Pk. Tshiawelo—**Mapule Maud Onica**.
42. Prinslow Ngobeni—700409 5454 08 3—Chiawelo 72B, Pk. Chiawelo, Soweto—**Prinsloo Kenny**.
43. Cyrige Jabulani Londa Mashiyane—680302 5323 08 1—Posbus 1817, Empangeni—**Cyrige Jabulani Londumusa**.
44. Bhokuyise Iphraim Ntuli—560918 5628 08 1—Posbus 397, kwaDlangezwa—**Velenkosini Bhokisisa**.
18. Henrita Antonet Bossert—650625 0106 08 5—601 Marble Arch Goldreich Street, Hillbrow—**Nitch Anita Henriette Antoinette**.
19. Gerol Koeberg—520916 5137 08 6—8 Koppiesdam Road, Bishop Lavis, Goodwood—**Gerald**.
20. Zingiwe Dinah Qandana—551216 0918 08 1—180 Cetu Street, kwaMagxaki, Port Elizabeth—**Zingiwe Daphne**.
21. Isaac Sithembi Maseko—570707 6082 08 5—75 Zondi 2, P.O. kwaXuma, Soweto—**Isaac Sthem-biso**.
22. Joel Melato—570823 5769 08 3—1293 Moletsane, P.O. kwaXuma—**Joel Steve**.
23. Jerome Johan Williams—660503 5213 08 1—74 Vistula Road, Mannenberg—**Jasiem**.
24. Dzhumara Elias Netshifulani—631215 5992 08 7—P.O. Box 1726, Kempton Park—**Jumara Elias**.
25. Israel Magazi—720729 5429 08 2—Orlando West Extension 11685, P.O. Orlando, Soweto—**Israel Wandile Jomo**.
26. Nokwetemba Dlamini—570914 0800 08 8—P.O. Box 154, Highflats—**Nokwethembe Doreen**.
27. Bosman Matema—570606 6626 08 3—Lebowa Government Service, Private Bag X4002, Seshego—**Victor Maponye**.
28. Norima Nomatekazi Andries—420804 0307 08 9—1159 Klipspruit, P.O. Pimville—**Norima Evelyn Nomatekazi**.
29. Philma Cecelia Isaacs—570110 0082 08 8—610 Lansdowne Road, Lansdowne—**Faldelah**.
30. Ayesha Mahomed Haniff Chohan—670326 0062 08 1—P.O. Box 8111, Cumberwood—**Ayesha**.
31. Dennis Davies du Plessis—590131 5180 08 7—96 De Mist Avenue, Extension 13, Belhar—**David Dennis**.
32. Charlené Sharon Belinda Damens—670714 0152 08 7—2 Ballina Street, Connaught Estate, Elsies River—**Sharon Belinda**.
33. Therese Georgina de Jesus du Toit—630413 0098 08 0—P.O. Box 9097, Elsburg—**Therese**.
34. Michelle Celwe Henniker—720422 0081 08 8—P.O. Box 87, Eppindust—**Michelle Oliv**.
35. Myrtle Carol Koeul—560827 0107 08 4—corner of 34 Lower Street and St George's Street, Cape Town—**Myrtle Carol Flanders**.
36. Rosaline Marthinus—640709 0232 08 4—16 Keurboom Street, Malmesbury—**Rashiedah**.
37. Mahomed Rafique Mahomed—600905 5219 08 8—50 Dunbar Road, Cato Manor, Durban—**Mahomed Shola**.
38. Morganathen Moodley—590111 5105 08 6—3 Nixon Road, Mariannhill—**Morgan**.
39. Rajinoer Maharajh—550911 5656 08 9—6 Shirley Street, Newton Park, Port Elizabeth—**Rajinder Jain**.
40. David Michael Cam Thackwell—710626 5090 08 2—P.O. Box 709, Mooi River—**Cameon Dominick Xavier**.
41. Mapule Eonica Seale—430202 0248 08 0—449C Machache Street, Phiri, Soweto, P.O. Tshiawelo—**Mapule Maud Onica**.
42. Prinslow Ngobeni—700409 5454 08 3—72B Chiawelo, P.O. Chiawelo, Soweto—**Prinsloo Kenny**.
43. Cyrige Jabulani Londa Mashiyane—680302 5323 08 1—P.O. Box 1817, Empangeni—**Cyrige Jabulani Londumusa**.
44. Bhokuyise Iphraim Ntuli—560918 5628 08 1—P.O. Box 397, kwaDlangezwa—**Velenkosini Bhokisisa**.

45. Ruth Davids—400912 0465 08 0—Noellehof 26, Manenberg—*Ruwaida*.
46. Betty Dlamini—461121 0517 08 2—Umlazi-woonbuurt Z16, Durban—*Betty Mary*.
47. Zwelisha Phakati—690816 5404 08 6—Umlazi M1210, Pk. Umlazi—*Zwelisha Wellington*.
48. Carol Smee—531205 0028 08 7—Siebritzstraat 79, Bethalsdorp—*Dawn Carol*.
49. Thuleleni Sindane—430609 0326 08 0—Esmozomeni Area, Richmond—*Thuleleni Constance*.
50. Mandlenkosi Bhungu Gumede—680925 5585 08 3—Posbus 315, Mapumulo—*Mandlenkosi Bhungu Jazzman*.
51. Baipindi Jacqueline Kalane—681223 0684 08 8—Blok A 1772, Botshabelo—*Baipidi Jacqueline*.
52. Theofilina Nombulelo Kwayiba—700829 0402 08 6—Thabong 11873, Welkom—*Theophilina Nombulelo*.

No. 558**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Daverin—166/17 Peddie—Floradoen 503, Sol Harisingel, Noordstrand, Durban—*Jean*.
2. Elizabeth Markus—690530 0267 08 9—Wahidstraat 8, Rylandslandgoed, Athlone—*Ebtisaam*.

No. 576**25 Maart 1994**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Wilemina Adonis—621014 0168 08 8—Meerhofstraat 11, Tafelsig, Mitchells Plain—*Adams*.
2. Frederick Johannes Strydom—640229 5025 08 6—Solly Friedbergstraat 16, Panorama—*Kitshoff*.
3. Azeeza Solomons—620217 0165 08 4—Jan Bruinstraat 23, Houston Plek, Strand—*Abderoof*.
4. Tanya Alison Vos—720402 0152 08 9—Darterweg 3, Table View—*Shuman*.
5. Sipho Alson Mthethwa—640108 5461 08 9—Posbus 251, Richardsbaai—*Thabethe*.
6. Cikizwa Beauty Nkai—730108 0335 08 1—Zondistraat 1, New Brighton, Port Elizabeth—*Mkena*.
7. Mothibeli Gilbert Podile—540115 5512 08 5—sy eggenote Monasi Aletta Mazibuko—540101 1242 08 3—53939 Small Farms, Evaton—*Makoko*.
8. Sipho Maduna—621204 5709 08 1—Posbus 78, Plessislaer—*Mcetywa*.
9. Bekuyise Duba—440506 5174 08 5—Ntuzumawoongebied F71, kwaMashu—*Shabangu*.
10. Nkgalabele Daniel Seloana—420222 5378 08 0—Posbus 365, Highlands-Noord—*Kekana*.
11. Modise Jeremiah Ramkwana—500101 7122 08 9—Posbus 17021, Groenkloof—*Marobyene*.

45. Ruth Davids—400912 0465 08 0—26 Noelle Court, Manenberg—*Ruwaida*.
46. Betty Dlamini—461121 0517 08 2—Z16 Umlazi Township, Durban—*Betty Mary*.
47. Zwelisha Phakati—690816 5404 08 6—M1210 Umlazi, P.O. Umlazi—*Zwelisha Wellington*.
48. Carol Smee—531205 0028 08 7—79 Siebritz Street, Bethalsdorp—*Dawn Carol*.
49. Thuleleni Sindane—430609 0326 08 0—Esmozomeni Area, Richmond—*Thuleleni Constance*.
50. Mandlenkosi Bhungu Gumede—680925 5585 08 3—P.O. Box 315, Mapumulo—*Mandlenkosi Bhungu Jazzman*.
51. Baipindi Jacqueline Kalane—681223 0684 08 8—Block A 1772, Botshabelo—*Baipidi Jacqueline*.
52. Theofilina Nombulelo Kwayiba—700829 0402 08 6—11873 Thabong, Welkom—*Theophilina Nombulelo*.

No. 558**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Daverin—166/17 Peddie—503 Floradoen, Sol Haris Crescent, North Beach, Durban—*Jean*.
2. Elizabeth Markus—690530 0267 08 9—8 Wahid Street, Rylands Estate, Athlone—*Ebtisaam*.

No. 576**25 March 1994**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Wilemina Adonis—621014 0168 08 8—11 Meerhof Street, Tafelsig, Mitchells Plain—*Adams*.
2. Frederick Johannes Strydom—640229 5025 08 6—16 Solly Friedberg Street, Panorama—*Kitshoff*.
3. Azeeza Solomons—620217 0165 08 4—23 Jan Bruin Street, Houston Place, Strand—*Abderoof*.
4. Tanya Alison Vos—720402 0152 08 9—3 Darter Road, Table View—*Shuman*.
5. Sipho Alson Mthethwa—640108 5461 08 9—P.O. Box 251, Richardsbaai—*Thabethe*.
6. Cikizwa Beauty Nkai—730108 0335 08 1—1 Zondi Street, New Brighton, Port Elizabeth—*Mkena*.
7. Mothibeli Gilbert Podile—540115 5512 08 5—his wife Monasi Aletta Mazibuko—540101 1242 08 3—53939 Small Farms, Evaton—*Makoko*.
8. Sipho Maduna—621204 5709 08 1—P.O. Box 78, Plessislaer—*Mcetywa*.
9. Bekuyise Duba—440506 5174 08 5—F71 Ntuzuma Township, kwaMashu—*Shabangu*.
10. Nkgalabele Daniel Seloana—420222 5378 08 0—P.O. Box 365, Highlands North—*Kekana*.
11. Modise Jeremiah Ramkwana—500101 7122 08 9—P.O. Box 17021, Groenkloof—*Marobyene*.

12. Oscar Xolela Mba—680416 5381 08 7—Orlando-Wes-uitbreiding 11080, Soweto—**Fox**.
13. Jabulani Abraham Hadebe—421112 5372 08 5—Posbus 211, Pullenshope—**Molefe**.
14. Abraham Mathebula—610317 5314 08 3—Posbus 4023, Nelspruit—**Mashaba**.
15. Eunice Ntombi Kutumela—593024 0520 08 0—Sethokgaseksie, Tembisa—**Balabala**.
16. Mfana Quildy Ncala—590712 5431 08 1—Candembooweg 128, Fourways Tuine, Sandton—**Hlongwane**.
17. Lebogang Reuben Malope—630524 5537 08 6—Posbus 46, Magalieskraal—**Mashigo**.
18. Tobias Jasmone Zibiri—341010 5386 18 7—Hlongwaneseksie 72, Katlehong—**Kwenda**.
19. Ndabathini Rode—630214 5835 08 2—Macassar 42965, Khayelitsha—**Shenxane**.
20. Matomu Johannes Manong—560130 5520 08 2—Raleratastraat 764, Mhlakeng, Randfontein—**Manoko**.
21. Phokoane Frank Kgoete—500104 5374 08 2—Moringseksie 248, Tembisa—**Phokoane**.
22. Wilfred Mzona Tembe—540501 5334 08 5—sy eggenote Thandiwe Sibongo Mdletshe—560311 0307 08 8—Privaatsak 1310, kwaMbonambi—**Mashaba**.
23. Silwayiphi Mzwakhe Mchunu—550524 5469 08 8—Privaatsak 9073, Pietermaritzburg—**Sithole**.
24. Bongani David Mathenjwa—621002 5496 08 3—Posbus 537, Mkuze—**Zikhali**.
25. Nkonzwenhle Busani Mahaye—590820 5809 08 9—Mahudlu Reserve, Eshowe—**Mhlongo**.
26. Raesibe Agent Maphakela—300107 0517 08 6—Seaparankwestraat 1, Atteridgeville—**Selolo**.
27. Dungu Paulos Ndlovu—640502 5530 08 5—Posbus 123, Ladysmith—**Zwane**.
28. Joseph Nyathi—660917 5702 08 5—Posbus 25, Mkhuhlu—**Ndhlovu**.
29. Johannes Lesiba Chokoe—580904 5594 08 1—Posbus 1680, Marlboro—**Monama**.
30. Moses Zakhe Gwamande—580617 5365 08 4—Posbus 77, Durban—**Mkhize**.
31. Dhaletse John Sebudi—480531 5441 08 7—Huis 4624, Jouberton—**Kgwanyapi**.
32. Mlungisi Thamsanqa Ignatius Ngwenya—630602 5595 08 8—Rapidilestraat 44, kwaThema, Springs—**Sweleka**.
33. Mphikeleli Piet Yende—180101 8100 08 1—sy eggenote Josephina Mtetwa—251201 0184 08 5—Monareng 10251, kwaThema—**Mthetwa**.
34. Siphosylvester Thombeni—500202 5924 08 6—Mphahlelestraat 537, Pk. Rusloo, Vosloorus—**Bokaba**.
35. Bongani Alson Shange—710801 5491 08 1—No. 1539, Seksie 2, Madadeni—**Mkhwanazi**.
36. Tsietsi Prinsloo Lekhenyane—370717 5184 08 1—sy eggenote Margaret Bajabulile Mhlongo—440927 0407 08 2—en minderjarige kind Seipati Gloria Lekhenyane—1973-05-09—Khamastraat 2608, Mhlakeng, Randfontein—**Lekgethenyane**.
37. Azad Yunous Marry—640616 5147 08 6—sy eggenote Nasreen Marry—580209 0120 08 4—en minderjarige kinders Mohammed Irfaan Marry—890706 5077 08 1, Waseem Marry—911023 5171 08 7—Carnationweg 12, Bayview, Chatsworth—**Cassim**.
12. Oscar Xolela Mba—680416 5381 08 7—11080 Orlando West Extension, Soweto—**Fox**.
13. Jabulani Abraham Hadebe—421112 5372 08 5—P.O. Box 211, Pullenshope—**Molefe**.
14. Abraham Mathebula—610317 5314 08 3—P.O. Box 4023, Nelspruit—**Mashaba**.
15. Eunice Ntombi Kutumela—593024 0520 08 0—Sethokga Section, Tembisa—**Balabala**.
16. Mfana Quildy Ncala—590712 5431 08 1—128 Candemboo Road, Fourways Gardens, Sandton—**Hlongwane**.
17. Lebogang Reuben Malope—630524 5537 08 6—P.O. Box 46, Magalieskraal—**Mashigo**.
18. Tobias Jasmone Zibiri—341010 5386 18 7—72 Hlongwane Section, Katlehong—**Kwenda**.
19. Ndabathini Rode—630214 5835 08 2—42965 Macassar, Khayelitsha—**Shenxane**.
20. Matomu Johannes Manong—560130 5520 08 2—764 Ralerata Street, Mhlakeng, Randfontein—**Manoko**.
21. Phokoane Frank Kgoete—500104 5374 08 2—248 Moring Section, Tembisa—**Phokoane**.
22. Wilfred Mzona Tembe—540501 5334 08 5—his wife Thandiwe Sibongo Mdletshe—560311 0307 08 8—Private Bag 1310, kwaMbonambi—**Mashaba**.
23. Silwayiphi Mzwakhe Mchunu—550524 5469 08 8—Private Bag 9073, Pietermaritzburg—**Sithole**.
24. Bongani David Mathenjwa—621002 5496 08 3—P.O. Box 537, Mkuze—**Zikhali**.
25. Nkonzwenhle Busani Mahaye—590820 5809 08 9—Mahudlu Reserve, Eshowe—**Mhlongo**.
26. Raesibe Agent Maphakela—300107 0517 08 6—1 Seaparankwe Street, Atteridgeville—**Selolo**.
27. Dungu Paulos Ndlovu—640502 5530 08 5—P.O. Box 123, Ladysmith—**Zwane**.
28. Joseph Nyathi—660917 5702 08 5—P.O. Box 25, Mkhuhlu—**Ndhlovu**.
29. Johannes Lesiba Chokoe—580904 5594 08 1—P.O. Box 1680, Marlboro—**Monama**.
30. Moses Zakhe Gwamande—580617 5365 08 4—P.O. Box 77, Durban—**Mkhize**.
31. Dhaletse John Sebudi—480531 5441 08 7—House 4624, Jouberton—**Kgwanyapi**.
32. Mlungisi Thamsanqa Ignatius Ngwenya—630602 5595 08 8—44 Rapolile Street, kwaThema, Springs—**Sweleka**.
33. Mphikeleli Piet Yende—180101 8100 08 1—his wife Josephina Mtetwa—251201 0184 08 5—10251 Monareng, kwaThema—**Mthetwa**.
34. Siphosylvester Thombeni—500202 5924 08 6—537 Mphahlele Street, P.O. Rusloo, Vosloorus—**Bokaba**.
35. Bongani Alson Shange—710801 5491 08 1—No. 1539, Section 2, Madadeni—**Mkhwanazi**.
36. Tsietsi Prinsloo Lekhenyane—370717 5184 08 1—his wife Margaret Bajabulile Mhlongo—440927 0407 08 2—and minor child Seipati Gloria Lekhenyane—1973-05-09—2608 Khama Street, Mhlakeng, Randfontein—**Lekgethenyane**.
37. Azad Yunous Marry—640616 5147 08 6—his wife Nasreen Marry—580209 0120 08 4—and minor children Mohammed Irfaan Marry—890706 5077 08 1, Waseem Marry—911023 5171 08 7—12 Carnation Road, Bayview, Chatsworth—**Cassim**.

38. Motsamai Johannes Rapai—390507 5178 08 4—Posbus 321, Klerksdorp—**Manyathela**.
39. Modiegi Francinah Ramonyaola—530226 0533 08 3—en minderjarige kinders David Thapelo Ramonyaola—1984-03-04, Evelyn Nnunu Ramonyaola—1986-04-05, Jane Masabata Ramonyaola—1987-02-10—Blok "U" 1588, Botshabelo—**Sebuse**.
40. Daswepi Moses Yangaphi—650502 5471 08 9—Cala Dairyweg N65, Nyanga-Oos—**Gxalaba**.
41. Pumelele Wellington Folo—581219 5844 08 2—Privaatsak X23, Elgin—**Maceba**.
42. Moloko Agnes Seanego—570901 0635 08 5—Embecenstraat 40, Birchleigh-Noord, Kempton Park—**Ngwepe**.
43. Philiso Jeffrey Mila—640511 5611 08 4—NY100—No. 79, Guguletu—**Jonas**.
44. Charles Matsola—591224 5593 08 3—1186 Weg 25, Chesterville, Durban—**Majola**.
45. Bokkie Petrus Matuba—630926 5858 08 3—Posbus 61588, Marshalltown, Johannesburg—**Motaung**.
46. Vusi Alpheyus Mbhele—560217 5349 08 1—Soldiersweg 76, Ladysmith—**Hadebe**.
47. Mthukutheli Albert Makhathini—520523 5392 08 1—sy eggenote Nontutuzelo Elizabeth Mazwi—550120 0679 08 4—Super Rent, Underwoodweg 61, Pinetown—**Cebekhulu**.
48. Chubby Robert Milazi—570614 5347 08 1—Posbus 721, Sabie—**Mashele**.
49. Moloantoa Letlala—540404 5888 08 7—sy eggenote Ntebaleng Francina Letlala—581117 0830 08 2—en minderjarige kind Mookho Alice Letlala—1986-11-25—Blok 1767 "E", Botshabelo—**Namane**.
50. Joseph Galase Sithole—510502 5630 08 0—24ste Laan, Rietfontein—**Mahlangu**.
51. Baze Joseph Zondi—580203 5545 08 0—Posbus 5, Plessislaer—**Kheswa**.
52. Tilolo Ncube—360125 5167 08 4—Ingukwini Area, Inanda—**Magwaza**.
53. Nkoata Esrom Modishe—631205 5925 08 8—Posbus 144, Bochum—**Chipo**.
54. Alfred Daniel Matibidi—670204 5449 08 4—Pk. Mataffin—**Themba**.
55. Pogishi Manas Mokabane—680616 5950 08 4—1245 Sone 6, Uitbreiding 2, Sebokeng—**Phala**.
56. Jabulani Sibongiseni Ndlovu—590525 5833 08 4—Posbus 783, Pietermaritzburg—**Bhengu**.
57. Feta Peter Machete—690115 5413 08 4—Posbus 209, Nwamitwa—**Mashala**.
58. Thandi Meltar Maluleke—601112 0892 08 9—Sewende Laan 164, Alexandra—**Mazulu**.
59. Sipho Thulani Nkosi—520206 5517 08 5—Posbus 1336, Ezakheni—**Mbatha**.
60. Mokanyane Michael Mohapi—640919 5727 08 3—Thabong 841, Welkom—**Motsie**.
61. Lassie Lazarus Ngobeni—361004 5145 08 6—sy eggenote Mapule Anna Ngobeni—361216 0315 08 0—en minderjarige kind Tebogo George Maunatlala—1976-01-31—67 Blok G, Soshanguve—**Maunatlala**.
62. Nhlanhla Daniel Shelembe—640105 6105 08 7—sy eggenote Doris Bongesile Shelembe—690727 0447 08 9—Posbus 41342, Rossburgh—**Ngubane**.
63. Sidumo Gilifas Madiya—410318 5359 08 8—Posbus 89, Harding—**Mbotho**.
38. Motsamai Johannes Rapai—390507 5178 08 4—P.O. Box 321, Klerksdorp—**Manyathela**.
39. Modiegi Francinah Ramonyaola—530226 0533 08 3—and minor children David Thapelo Ramonyaola—1984-03-04, Evelyn Nnunu Ramonyaola—1986-04-05, Jane Masabata Ramonyaola—1987-02-10—Block "U" 1588, Botshabelo—**Sebuse**.
40. Daswepi Moses Yangaphi—650502 5471 08 9—N65 Cala Dairy Road, Nyanga East—**Gxalaba**.
41. Pumelele Wellington Folo—581219 5844 08 2—Private Bag X23, Elgin—**Maceba**.
42. Moloko Agnes Seanego—570901 0635 08 5—40 Embecen Street, Birchleigh North, Kempton Park—**Ngwepe**.
43. Philiso Jeffrey Mila—640511 5611 08 4—NY100—No. 79, Guguletu—**Jonas**.
44. Charles Matsola—591224 5593 08 3—1186 Road 25, Chesterville, Durban—**Majola**.
45. Bokkie Petrus Matuba—630926 5858 08 3—P.O. Box 61588, Marshalltown, Johannesburg—**Motaung**.
46. Vusi Alpheyus Mbhele—560217 5349 08 1—76 Soldiers Way, Ladysmith—**Hadebe**.
47. Mthukutheli Albert Makhathini—520523 5392 08 1—his wife Nontutuzelo Elizabeth Mazwi—550120 0679 08 4—Super Rent, 61 Underwood Road, Pinetown—**Cebekhulu**.
48. Chubby Robert Milazi—570614 5347 08 1—P.O. Box 721, Sabie—**Mashele**.
49. Moloantoa Letlala—540404 5888 08 7—his wife Ntebaleng Francina Letlala—581117 0830 08 2—and minor child Mookho Alice Letlala—1986-11-25—Block 1767 "E", Botshabelo—**Namane**.
50. Joseph Galase Sithole—510502 5630 08 0—24th Avenue, Rietfontein—**Mahlangu**.
51. Baze Joseph Zondi—580203 5545 08 0—P.O. Box 5, Plessislaer—**Kheswa**.
52. Tilolo Ncube—360125 5167 08 4—Ingukwini Area, Inanda—**Magwaza**.
53. Nkoata Esrom Modishe—631205 5925 08 8—P.O. Box 144, Bochum—**Chipo**.
54. Alfred Daniel Matibidi—670204 5449 08 4—P.O. Mataffin—**Themba**.
55. Pogishi Manas Mokabane—680616 5950 08 4—1245 Zone 6, Extension 2, Sebokeng—**Phala**.
56. Jabulani Sibongiseni Ndlovu—590525 5833 08 4—P.O. Box 783, Pietermaritzburg—**Bhengu**.
57. Feta Peter Machete—690115 5413 08 4—P.O. Box 209, Nwamitwa—**Mashala**.
58. Thandi Meltar Maluleke—601112 0892 08 9—164 Seventh Avenue, Alexandra—**Mazulu**.
59. Sipho Thulani Nkosi—520206 5517 08 5—P.O. Box 1336, Ezakheni—**Mbatha**.
60. Mokanyane Michael Mohapi—640919 5727 08 3—841 Thabong, Welkom—**Motsie**.
61. Lassie Lazarus Ngobeni—361004 5145 08 6—his wife Mapule Anna Ngobeni—361216 0315 08 0—and minor child Tebogo George Maunatlala—1976-01-31—67 Block G, Soshanguve—**Maunatlala**.
62. Nhlanhla Daniel Shelembe—640105 6105 08 7—his wife Doris Bongesile Shelembe—690727 0447 08 9—P.O. Box 41342, Rossburgh—**Ngubane**.
63. Sidumo Gilifas Madiya—410318 5359 08 8—P.O. Box 89, Harding—**Mbotho**.

64. Vusi Elphas Mhlanga—690111 5390 08 3—Phahameng Lokasie 6492, Bloemfontein—*Hlongwane*.
65. Sibusiso Treasure Simamane—661128 5570 08 9—Turnerslaan 15, Berea, Durban—*Mthabela*.
66. Anne-Rita Fourie—681223 0289 08 6—Radio City-woonstelle 31, Princess-sstraat, Benoni—*Young-Fourie*.
67. Morné Strydom—720710 5336 08 9—sy eggenote Marlené Papenfus—731121 0141 00 2—Posbus 1068, Heilbron—*Naudé*.
68. John December Magagula—701223 5538 08 7—Posbus 976, kwaLugedlane—*Nyambi*.
69. Dion Lloyd Bredenkamp—681112 5445 08 4—Ipswichstraat 8, Sherwood, Port Elizabeth—*Van Leeve*.
70. Rudolph Johannes Holtzhausen—680505 5254 08 6—Posbus 1509, Kriel—*Lubbe*.
71. Maria Dalila Gomes de Freitas—630618 0166 08 9—Montagustraart 27, Kensington—*De Freitas-Fernandez*.

64. Vusi Elphas Mhlanga—690111 5390 08 3—6492 Phahameng Location, Bloemfontein—*Hlongwane*.
65. Sibusiso Treasure Simamane—661128 5570 08 9—15 Turners Avenue, Berea, Durban—*Mthabela*.
66. Anne-Rita Fourie—681223 0289 08 6—31 Radio City Flats, Princess Street, Benoni—*Young-Fourie*.
67. Morné Strydom—720710 5336 08 9—his wife Marlené Papenfus—731121 0141 00 2—P.O. Box 1068, Heilbron—*Naudé*.
68. John December Magagula—701223 5538 08 7—P.O. Box 976, kwaLugedlane—*Nyambi*.
69. Dion Lloyd Bredenkamp—681112 5445 08 4—Ipswich Street, Sherwood, Port Elizabeth—*Van Leeve*.
70. Rudolph Johannes Holtzhausen—680505 5254 08 6—P.O. Box 1509, Kriel—*Lubbe*.
71. Maria Dalila Gomes de Freitas—630618 0166 08 9—27 Montagu Street, Kensington—*De Freitas-Fernandez*.

No. 577**25 Maart 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sanna van Staden—500820 0783 08 0—Pinestraat 115A, Cloeteville, Stellenbosch—*Cornelia*.
2. Justin Mpunika Banyini—710115 5898 08 2—Maserumulestraat 19, Saulsville—*Justin Mpunika Amingo Moleseng*.
3. Nicholas Meso—620328 5709 08 9—Mfuyaneng-seksie 482, Tembisa—*Paul Mamolatelo*.
4. Mahendrasingh Naransing—500107 5013 08 9—Posbus 668, Lenasia—*Mahendrasinh*.
5. Sibusiso Zondi—620203 5667 08 4—Umlaziwoon-gebied W733, Umlazi—*Derrick Thamsanqa*.
6. Pitman Sydney Mokoena—560612 5280 08 0—Frank Bartossingel 15172, Daveyton—*Thabane Sydney*.
7. Vusumuzi Sithole—710427 5330 08 5—Umlaziwoon-gebied H937, Pk. Umlazi—*Innocent Sifiso*.
8. Petrus Nkosi—400410 5359 08 5—Mampestraat 20, kwaThema—*Albert*.
9. Sibabile Mziyeka—420303 5777 08 1—B313A, Site C, Khayelitsha—*Simon Sibabile*.

No. 578**25 Maart 1994**

VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sitamma—gebore 1935-11-11—Posbus 1416, Heidelberg—*Ramadu*.
2. Madray—gebore 1933-05-10—Jacarandalaan 114, Mount View, Verulam—*Manickum*.

No. 577**25 March 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Sanna van Staden—500820 0783 08 0—115A Pine Street, Cloeteville, Stellenbosch—*Cornelia*.
2. Justin Mpunika Banyini—710115 5898 08 2—19 Maserumule Street, Saulsville—*Justin Mpunika Amingo Moleseng*.
3. Nicholas Meso—620328 5709 08 9—482 Mfuyaneng Section, Tembisa—*Paul Mamolatelo*.
4. Mahendrasingh Naransing—500107 5013 08 9—P.O. Box 668, Lenasia—*Mahendrasinh*.
5. Sibusiso Zondi—620203 5667 08 4—W733 Umlazi Township, Umlazi—*Derrick Thamsanqa*.
6. Pitman Sydney Mokoena—560612 5280 08 0—15172 Frank Bartos Crescent, Daveyton—*Thabane Sydney*.
7. Vusumuzi Sithole—710427 5330 08 5—H937 Umlazi Township, P.O. Umlazi—*Innocent Sifiso*.
8. Petrus Nkosi—400410 5359 08 5—20 Mampe Street, kwaThema—*Albert*.
9. Sibabile Mziyeka—420303 5777 08 1—B313A, Site C, Khayelitsha—*Simon Sibabile*.

No. 578**25 March 1994**

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Sitamma—born 1935-11-11—P.O. Box 1416, Heidelberg—*Ramadu*.
2. Madray—born 1933-05-10—114 Jacaranda Avenue, Mount View, Verulam—*Manickum*.

3. Govindammah—gebore 1938-10-27—Barkfernweg 11, Redfern, Phoenix—**Chellan**.
4. Muniamma—gebore 1939-08-10—Geisha Place 2, Bayview, Chatsworth—**Reddy**.
5. Sylvia—gebore 1948-06-25—Kajeestraat 4, Isipingo Rail—**Naidoo**.
6. Lilly—gebore 1943-06-04—Posbus 2123, Verulam—**Naidoo**.
7. Bomie—gebore 1949-06-02—Parksideweg 16, Silver Glen, Chatsworth—**Chinsamy**.
8. Kowsilia—gebore 1947-11-14—Calshotsingel 129, Clayfield, Phoenix—**Shantee**.
9. Samuel—gebore 1940-12-28—Calshotsingel 129, Clayfield, Phoenix—**Naidu**.
10. Shunmugan—gebore 1929-09-11—Monedalaan 4, Moorton, Chatsworth—**Pillay**.
11. Valliamma—gebore 1934-06-11—Monedalaan 4, Moorton, Chatsworth—**Thambiran**.
12. Ishwarlall—gebore 1944-09-18—Claytonweg 79, Overport, Durban—**Lachman**.
13. Abubaker—gebore 1933-01-26—Weg 1103, Huis 72, Chatsworth—**Abdul Kader**.
14. Ellamma—gebore 1946-05-12—Junagarthweg 4, Merebank—**Ariyamuthu**.
15. Amurtham—gebore 1922-01-02—Junagarthweg 4, Merebank—**Perumal**.
16. Hoosen—gebore 1933-06-15—Weg 710, Huis 133, Montford, Chatsworth—**Abdul**.
17. Ayesha Bee—gebore 1948-03-06—Fairstone Place 76, Whetstone, Phoenix—**Alli**.
18. Maharani—gebore 1936-12-23—Hillgroverylaan 394, Hillgrove, Newlands-Wes—**Ramcharan**.
19. Radhika—gebore 1917-07-13—Posbus 197, New-castle—**Bedasie**.
20. Saraswathie—gebore 1938-12-15—Springvaleweg 72, Bombay Heights, Pietermaritzburg—**Ramdayal dayal**.
21. Rabia Bee—gebore 1937-07-10—Weg 905, Huis 19, Moorton, Chatsworth—**Habeeb**.
22. Dewparsad—gebore 1949-07-14—Fuschia Place 35, Northdale, Pietermaritzburg—**Munnie**.
23. Sheriffa Bee Bee—gebore 1952-01-04—Rajastanweg 34, Belvedere, Tongaat—**Shaik**.
24. Marimuthu—gebore 1947-07-02—Rajastanweg 34, Belvedere, Tongaat—**Naicker**.
25. Thulsiamma—gebore 1954-05-17—Witham Place 4, Westham, Phoenix—**Pillay**.
26. Sheba Joyce—gebore 1953-03-10—Trenance Park-rylaan 305, Shastri Park, Phoenix—**Fransis**.
27. Ramsamy—gebore 1937-01-06—Posbus 272, Sezela—**Gurusamy**.
28. Shurguenam—gebore 1947-09-01—Sastrisirkel 61, Belvedere—**Reddy**.
29. Natasen—gebore 1928-09-15—Cracklewood Gar-dens 3, Woodview, Phoenix—**Govender**.
30. Thangamma—gebore 1941-10-05—Woonstelle J, Deur 5, Chemsford Heights, Tongaat—**Govender**.
31. Soobramoney—gebore 1935-11-16—Woonstelle J, Deur 5, Chemsford Heights, Tongaat—**Govender**.
32. Sivagami—gebore 1931-04-05—Skyridgesirkel 47, Moorton, Chatsworth—**Govender**.
3. Govindammah—born 1938-10-27—11 Barkfern Road, Redfern, Phoenix—**Chellan**.
4. Muniamma—born 1939-08-10—2 Geisha Place, Bay-view, Chatsworth—**Reddy**.
5. Sylvia—born 1948-06-25—4 Kaje Street, Isipingo Rail—**Naidoo**.
6. Lilly—born 1943-06-04—P.O. Box 2123, Verulam—**Naidoo**.
7. Bomie—born 1949-06-02—16 Parkside Road, Silver Glen, Chatsworth—**Chinsamy**.
8. Kowsilia—born 1947-11-14—129 Calshot Crescent, Clayfield, Phoenix—**Shantee**.
9. Samuel—born 1940-12-28—129 Calshot Crescent, Clayfield, Phoenix—**Naidu**.
10. Shunmugan—born 1929-09-11—4 Moneda Avenue, Moorton, Chatsworth—**Pillay**.
11. Valliamma—born 1934-06-11—4 Moneda Avenue, Moorton, Chatsworth—**Thambiran**.
12. Ishwarlall—born 1944-09-18—79 Clayton Road, Overport, Durban—**Lachman**.
13. Abubaker—born 1933-01-26—Road 1103, House 72, Chatsworth—**Abdul Kader**.
14. Ellamma—born 1946-05-12—4 Junagarth Road, Merebank—**Ariyamuthu**.
15. Amurtham—born 1922-01-02—4 Junagarth Road, Merebank—**Perumal**.
16. Hoosen—born 1933-06-15—Road 710, House 133, Montford, Chatsworth—**Abdul**.
17. Ayesha Bee—born 1948-03-06—76 Fairstone Place, Whetstone, Phoenix—**Alli**.
18. Maharani—born 1936-12-23—394 Hillgrove Drive, Hillgrove, Newlands West—**Ramcharan**.
19. Radhika—born 1917-07-13—P.O. Box 197, New-castle—**Bedasie**.
20. Saraswathie—born 1938-12-15—72 Springvale Road, Bombay Heights, Pietermaritzburg—**Ramdayal**.
21. Rabia Bee—born 1937-07-10—Road 905, House 19, Moorton, Chatsworth—**Habeeb**.
22. Dewparsad—born 1949-07-14—35 Fuschia Place, Northdale, Pietermaritzburg—**Munnie**.
23. Sheriffa Bee Bee—born 1952-01-04—34 Rajastan Road, Belvedere, Tongaat—**Shaik**.
24. Marimuthu—born 1947-07-02—34 Rajastan Road, Belvedere, Tongaat—**Naicker**.
25. Thulsiamma—born 1954-05-17—4 Witham Place, Westham, Phoenix—**Pillay**.
26. Sheba Joyce—born 1953-03-10—305 Trenance Park Drive, Shastri Park, Phoenix—**Fransis**.
27. Ramsamy—born 1937-01-06—P.O. Box 272, Sezela—**Gurusamy**.
28. Shurguenam—born 1947-09-01—61 Sastri Circle, Belvedere—**Reddy**.
29. Natasen—born 1928-09-15—3 Cracklewood Gar-dens, Woodview, Phoenix—**Govender**.
30. Thangamma—born 1941-10-05—Flat J, Door 5, Chemsford Heights, Tongaat—**Govender**.
31. Soobramoney—born 1935-11-16—Flat J, Door 5, Chemsford Heights, Tongaat—**Govender**.
32. Sivagami—born 1931-04-05—47 Skyridge Circle, Moorton, Chatsworth—**Govender**.

33. Moonsamy Sonney—gebore 1934-03-12—Victoryweg 34, Bombay Heights, Pietermaritzburg—**Govender.**
34. Lutchmee—gebore 1940-01-26—Victoryweg 34, Bombay Heights, Pietermaritzburg—**Subbiah.**
35. Muniamma—gebore 1941-03-01—Cracklewood Gardens 3, Woodview, Phoenix—**Govender.**
36. Muthama—gebore 1954-02-12—Greenfieldweg 25, Silverglen, Chatsworth—**Pillay.**
37. Sewraji—gebore 1948-05-28—Posbus 460, Hyde Park, Stanger—**Lutchman.**
38. Goodinee—gebore 1929-06-19—Posbus 1099, Tongaat—**Sucith.**
39. Parvathey—gebore 1944-06-23—Posbus 1405, Tongaat—**Subbrayan.**
40. Seshamma—gebore 1931-02-22—Huis 22, Weg 742, Montford, Chatsworth—**Reddy.**
41. Caroline—gebore 1962-11-29—Weg 301, Huis 66, Chatsworth—**Naidoo.**
42. Kanakavelli—gebore 1952-04-29—Closemoresingel 119, Stanmore, Phoenix—**Chetty.**
43. Baygum—gebore 1925-10-03—Gulmalsingel 57, Merebank, Durban—**Chetty.**
44. Subbamma—gebore 1943-08-20—Damarosasingel 27, Moorton, Chatsworth—**Chetty.**
45. Devagi—gebore 1940-01-09—Palmweg 17, Croftdene, Chatsworth—**Nair.**
46. Krishna—gebore 1945-07-06—Palmweg 17, Croftdene, Chatsworth—**Singh.**
47. Neelavathe—gebore 1947-11-01—Woonstelle C, Deur 14, Saxonstraat, Belvedere, Tongaat—**Naidoo.**
48. Premila Devi—gebore 1945-03-31—Woonstelle J, Deur 10, Chemsford Heights, Fiscusweg, Tongaat—**Reddy.**
49. Sowbagiam—gebore 1941-04-29—Vaalcroft Place 37, Longcroft, Phoenix—**Pillay.**
50. Loganayagi—gebore 1948-05-08—Dahliaweg 236, Asherville, Durban—**Govender.**
51. Sonmathie—gebore 1940-11-14—Weg 1102, Huis 11, Benston, Phoenix—**Jacksu-bran.**
52. Meshack—gebore 1942-07-09—Posbus 489, Stanger—**Ankiah.**
53. Panjalai—Gebore 1932-11-30—Tynelaan 44, Avoca, Durban—**Pillay.**
54. Ally—gebore 1938-08-19—Globe Terrace 69, Haven-side, Chatsworth—**Osman.**
55. Manwathee—gebore 1944-05-30—Ladhooweg 3, Ladysmith—**Ramgoolam.**
56. Amarsingh—gebore 1945-08-20—Withaakstraat 23, Palmridge, Edenpark—**Singh.**
57. Zebun Nisha—gebore 1944-12-09—Agtste Laan 91, Kensington, Maitland—**Hussain.**
58. Ramanna—gebore 1949-07-01—Posbus 23297, Lennoxton, Newcastle—**Maistry.**
59. Sushilla—gebore 1946-11-08—Foxcroft Place 7, Longcroft, Phoenix—**Naidoo.**
60. Sothiamma—gebore 1949-01-04—Tweedfern Place 14, Redfern, Phoenix—**Chetty.**
61. Gengama—gebore 1939-05-15—p.a. Departement Landbou, Tongaat Hullet, Mount Edgecombe—**Naidoo.**
62. Mariamma—gebore 1957-08-01—Falconstraat 82, Kharwastan, Durban—**Chetty.**
33. Moonsamy Sonney—born 1934-03-12—34 Victory Road, Bombay Heights, Pietermaritzburg—**Govender.**
34. Lutchmee—born 1940-01-26—34 Victory Road, Bombay Heights, Pietermaritzburg—**Subbiah.**
35. Muniamma—born 1941-03-01—3 Cracklewood Gardens, Woodview, Phoenix—**Govender.**
36. Muthama—born 1954-02-12—25 Greenfield Road, Silverglen, Chatsworth—**Pillay.**
37. Sewraji—born 1948-05-28—P.O. Box 460, Hyde Park, Stanger—**Lutchman.**
38. Goodinee—born 1929-06-19—P.O. Box 1099, Tongaat—**Sucith.**
39. Parvathey—born 1944-06-23—P.O. Box 1405, Tongaat—**Subbrayan.**
40. Seshamma—born 1931-02-22—House 22, Road 742, Montford, Chatsworth—**Reddy.**
41. Caroline—born 1962-11-29—Road 301, House 66, Chatsworth—**Naidoo.**
42. Kanakavelli—born 1952-04-29—119 Closemore Crescent, Stanmore, Phoenix—**Chetty.**
43. Baygum—born 1925-10-03—57 Gulmal Crescent, Merebank, Durban—**Chetty.**
44. Subbamma—born 1943-08-20—27 Damarosan Crescent, Moorton, Chatsworth—**Chetty.**
45. Devagi—born 1940-01-09—17 Palm Road, Croftdene, Chatsworth—**Nair.**
46. Krishna—born 1945-07-06—17 Palm Road, Croftdene, Chatsworth—**Singh.**
47. Neelavathe—born 1947-11-01—Flat C, Door 14, Saxon Street, Belvedere, Tongaat—**Naidoo.**
48. Premila Devi—born 1945-03-31—Flat J, Door 10, Chemsford Heights, Fiscus Road, Tongaat—**Reddy.**
49. Sowbagiam—born 1941-04-29—Vaalcroft Place 37, Longcroft, Phoenix—**Pillay.**
50. Loganayagi—born 1948-05-08—236 Dahlia Road, Asherville, Durban—**Govender.**
51. Sonmathie—born 1940-11-14—Road 1102, House 11, Benston, Phoenix—**Jacksu-bran.**
52. Meshack—born 1942-07-09—P.O. Box 489, Stanger—**Ankiah.**
53. Panjalai—born 1932-11-30—44 Tyne Avenue, Avoca, Durban—**Pillay.**
54. Ally—born 1938-08-19—69 Globe Terrace, Haven-side, Chatsworth—**Osman.**
55. Manwathee—born 1944-05-30—3 Ladhoo Road, Ladysmith—**Ramgoolam.**
56. Amarsingh—born 1945-08-20—23 Withaak Street, Palmridge, Edenpark—**Singh.**
57. Zebun Nisha—born 1944-12-09—91 Eighth Avenue, Kensington, Maitland—**Hussain.**
58. Ramanna—born 1949-07-01—P.O. Box 23297, Lennoxton, Newcastle—**Maistry.**
59. Sushilla—born 1946-11-08—7 Foxcroft Place, Longcroft, Phoenix—**Naidoo.**
60. Sothiamma—born 1949-01-04—14 Tweedfern Place, Redfern, Phoenix—**Chetty.**
61. Gengama—born 1939-05-15—c/o Department Agriculture, Tongaat Hullet, Mount Edgecombe—**Naidoo.**
62. Mariamma—born 1957-08-01—82 Falcon Street, Kharwastan, Durban—**Chetty.**

63. Muniamah—gebore 1938-11-29—Posbus 1207, Stanger—**Govender**.
64. Govindamah—gebore 1936-06-26—Venuslaan 6, Woodhurst, Chatsworth—**Gounden**.
65. Mary Theresa—gebore 1953-02-09—Sorrelweg 13, Pelican Park, Grassy Park—**Lazarus**.
66. Muniamma—gebore 1951-07-16—Croftdenerylaan 224, Croftdene, Chatsworth—**Kisten**.
67. Muniammah—gebore 1955-02-10—Goodwill Rise A31, Indian Village, Stanger—**Subbiah**.
68. Jaithoon—gebore 1934-06-18—Grabgreen Close 34, Greenbury, Phoenix—**Mohammed**.
69. Visalatchamma—gebore 1932-06-02—Weg 725, Huis 91, Montford, Chatsworth—**Chetty**.
70. Munusami—gebore 1949-10-07—Goodwill Rise A31, Indian Village, Stanger—**Kanniah**.
71. Ragunath—gebore 1920-10-14—Weg 506, Hseso, Croftdene, Chatsworth—**Harijeethan**.
72. Shantie Devi—gebore 1955-07-29—Flowerweg 193, Clairwood, Durban—**Ramdav**.
73. Ayesha Bi—gebore 1946-01-01—Allenbyweg 155, Redhill, Durban—**Karrim**.
74. Cumlawathi—gebore 1938-01-09—Dimple Place 4, Eenheid 9, Chatsworth—**Sooknundan**.

63. Muniamah—born 1938-11-29—P.O. Box 1207, Stanger—**Govender**.
64. Govindamah—born 1936-06-26—6 Venus Avenue, Woodhurst, Chatsworth—**Gounden**.
65. Mary Theresa—born 1953-02-09—13 Sorrel Road, Pelican Park, Grassy Park—**Lazarus**.
66. Muniamma—born 1951-07-16—224 Croftdene Drive, Croftdene, Chatsworth—**Kisten**.
67. Muniammah—born 1955-02-10—A31 Goodwill Rise, Indian Village, Stanger—**Subbiah**.
68. Jaithoon—born 1934-06-18—34 Grabgreen Close, Greenbury, Phoenix—**Mohammed**.
69. Visalatchamma—born 1932-06-02—Road 725, House 91, Montford, Chatsworth—**Chetty**.
70. Munusami—born 1949-10-07—A31 Goodwill Rise, Indian Village, Stanger—**Kanniah**.
71. Ragunath—born 1920-10-14—Road 506, Hseso, Croftdene, Chatsworth—**Harijeethan**.
72. Shantie Devi—born 1955-07-29—193 Flower Road, Clairwood, Durban—**Ramdav**.
73. Ayesha Bi—born 1946-01-01—155 Allenby Road, Redhill, Durban—**Karrim**.
74. Cumlawathi—born 1938-01-09—4 Dimple Place, Unit 9, Chatsworth—**Sooknundan**.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 237 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

Hiermee word kennis gegee dat volgende promesse uitgereik deur die Departement van Handel en Nywerheid aan die RSD divisie van Dorbyl Bpk. soos hieronder uiteengesit, verlore geraak het:

Promesse uitgereik aan die RSD divisie van Dorbyl Bpk.

Promesse No.	Uitreikingsdatum	Vervaldatum	Sigwaarde (R)
6167	91-05-03	93-05-02	409 805

Na datum van publikasie word bogenoemde promesse as gekanselleer beskou. Indien die promesse gevind sou word, moet dit asseblief aan die Departement van Handel en Nywerheid, Privaatsak X84, Pretoria, 0001, teruggestuur word.

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 238 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956 INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Union of Johannesburg Municipal Workers nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. KOEN,
Assistentnywerheidsregistrator.
(25 Maart 1994)

GENERAL NOTICES

NOTICE 237 OF 1994

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

Notice is hereby given that the following promissory note issued by the Department of Trade and Industry to RSD division of Dorbyl Ltd as set hereunder, has been mislaid:

Promissory note issued to RSD division of Dorbyl Ltd.

Promissory Note No.	Date of issue	Due date	Face value (R)
6167	91-05-03	93-05-02	409 805

The above-mentioned promissory note will after the date of publication be regarded as cancelled. Should the promissory note be retrieved, it must please be returned to the Department of Trade and Industry, Private Bag X84, Pretoria, 0001.

(25 March 1994)

NOTICE 238 OF 1994

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Union of Johannesburg Municipal Workers is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. KOEN,
Assistant Industrial Registrar.
(25 March 1994)

KENNISGEWING 239 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

**INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING**

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Johannesburg Municipal Combined Employees Union nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(25 Maart 1994)

NOTICE 239 OF 1994**DEPARTMENT OF MANPOWER**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**CANCELLATION OF REGISTRATION OF A
TRADE UNION**

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Johannesburg Municipal Combined Employees Union is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 240 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)**STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE
BEHEER OOR DIE UITVOER VAN MIELIES:
WYSIGING**

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beamppte aangevys, maak hiermee bekend dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende die beheer oor die uitvoer van mielies, soos vasgestel in Goewermentskennisgewing No. 35 van 1994 (14 Januarie 1994), gewysig is;
- (b) die wysigings sewe dae na publikasie hiervan in werking tree; en
- (c) die gemelde wysigings kosteloos by hierdie kantoor ter insae beskikbaar is of teen betaling van die voorgeskrewe gelde verkrygbaar sal wees.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beamppte: Landbouprodukstandaarde.

(25 Maart 1994)

NOTICE 240 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)**STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING
CONTROL OF THE EXPORT OF MAIZE:
AMENDMENT**

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby make known that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of maize, as stipulated in Government Notice No. 35 of 1994 (14 January 1994), have been amended;
- (b) the amendments shall come into operation seven days after publication; and
- (c) the said amendments are available at this office, free of charge for inspection or obtainable at the payment of the prescribed fee.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 247 VAN 1994

BANKWET, No. 94 VAN 1990

**HERROEPING VAN TOESTEMMING VERLEEN
AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM, KRAG-
TENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, 'N
VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: SWA
BUILDING SOCIETY**

Hiermee word, ter algemene inligting, bekendgemaak dat die goedkeuring wat op 2 Desember 1993 deur die Registrator van Banke aan **SWA Building Society** verleen is om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig op 1 Maart 1994 herroep is.

(25 Maart 1994)

NOTICE 247 OF 1994

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

**WITHDRAWAL OF CONSENT TO ESTABLISH A
REPRESENTATIVE OFFICE OF A FOREIGN
INSTITUTION IN THE REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA, IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS
ACT, 1990: SWA BUILDING SOCIETY**

Notice is hereby given, for general information, that the consent granted to **SWA Building Society** by the Registrar of Banks on 2 December 1993 to establish a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa was withdrawn on 1 March 1994.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 251 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

LOONWET, 1957

VERBETERINGSKENNISGEWING

LOONRAADONDERSOEK: HERSIENING VAN LOONVASSTELLING 408: METAALHOUER EN AANVERWANTE PRODUKTE NYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Die volgende verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 378 van 25 Februarie 1994 word vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die **Engelse** teks vervang die opskrif "WAGE BOARD INVESTIGATION: REVISION OF WAGE DETERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED TERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS" deur die opskrif "WAGE BOARD INVESTIGATION: REVISION OF WAGE DETERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS".

M. J. DELPORT,

Sekretaris: Loonraad.

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 254 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Suid-Afrikaanse Transnet Werkersunie. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrekk.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Suid-Afrikaanse Transnet Werkersunie.

Datum waarop aansoek ingedien is: 8 Februarie 1994.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Persone in diens in alle ondernemings, nywerhede, bedrywe of beroepe van Transnet Beperk bekend as Spoornet, Suid-Afrikaanse Lugdiens, Autonet, Portnet, Transtel, Transwerk, Promat of Protekon of enige ander besigheid, onderneming, nywerheid, bedryf, beroep, eenheid, departement of afdeling van Transnet Beperk in die landdrosdistrikte Bellville, Clanwilliam, De Aar, Die Kaap, Gordonia, Laingsburg, Postmasburg, Stellenbosch, Vredenburg, Vredendal, Wolseley, Wellington en Worcester.

NOTICE 251 OF 1994**DEPARTMENT OF MANPOWER**

WAGE ACT, 1957

CORRECTION NOTICE

WAGE BOARD INVESTIGATION: REVISION OF WAGE DETERMINATION 408: METAL CONTAINER AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The following corrections to Government Notice No. 378 of 25 February 1994 are published for general information:

1. In the **English** text substitute the heading "WAGE BOARD INVESTIGATION: REVISION OF WAGE DETERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS" for the heading "WAGE BOARD INVESTIGATION: REVISION OF WAGE DETERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED TERMINATION 408: METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS".

M. J. DELPORT,

Secretary: Wage Board.

(25 March 1994)

NOTICE 254 OF 1994**DEPARTMENT OF MANPOWER**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Suid-Afrikaanse Transnet Werkersunie. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which object to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Suid-Afrikaanse Transnet Werkersunie.

Date on which application was lodged: 8 February 1994.

Interests and area in respect of which application is made: Persons employed in all undertakings, industries, trades or occupations of Transnet Limited known as Spoornet, South African Airways, Autonet, Portnet, Transtel, Transwerk, Promat or Protekon or any other business, undertaking, industry, trade, occupation, unit, department or section of Transnet Limited in the Magisterial Districts of Bellville, Clanwilliam, De Aar, Gordonia, Laingsburg, Postmasburg, Stellenbosch, The Cape, Vredenburg, Vredendal, Wolseley, Wellington and Worcester.

Posadres van applikant: Posbus 0791, Roggebaai, 8012.

Kantooradres van applikant: Castle Concourse, Kaapstadstasie, Kaapstad.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrator.
(25 Maart 1994)

Postal address of applicant: P.O. Box 0791, Rogge Bay, 8012.

Office address of applicant: Castle Concourse, Cape Town Station, Cape Town.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.
(25 March 1994)

KENNISGEWING 255 VAN 1994

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later as 15 April 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 Mei 1994 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 25 April 1994 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,50 Persent, 1996 (R038).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25 Persent, 1999 (R050).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,75 Persent, 1994 (R047).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,75 Persent, 1999 (R049).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,75 Persent, 1999 (R070).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 11,00 Persent, 1997 (R064).

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 256 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: CERTIFIKAAT No. 6423 VIR R13 100 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "HABRON PROPERTY MANAGEMENT SERVICES (PTY) LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Private Bag X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(25 Maart 1994)

NOTICE 255 OF 1994

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the under-mentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 15 April 1994** to qualify for the interest payment on 15 May 1994.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 25 March 1994 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 8,50 Per Cent, 1996 (R038).

Internal Registered Stock, 9,25 Per Cent, 1999 (R050).

Internal Registered Stock, 9,75 Per Cent, 1994 (R047).

Internal Registered Stock, 9,75 Per Cent, 1999 (R049).

Internal Registered Stock, 10,75 Per Cent, 1999 (R070).

Internal Registered Stock, 11,00 Per Cent, 1997 (R064).

(25 March 1994)

NOTICE 256 OF 1994

DEPARTMENT OF FINANCE

16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 6423 FOR R13 100 ISSUED IN FAVOUR OF "HABRON PROPERTY MANAGEMENT SERVICES (PTY) LTD"

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 257 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**

VAKATURE VIR DIE AMPTE VAN BALJU: LAER EN HOËR HOWE VAN ROODEPOORT VIR DIE GEBIED DOBSONVILLE

Aansoeke word ingewag vir die vakante ampte van balju van die laer en hoër howe van Roodepoort vir die gebied Dobsonville.

Die aansoekvorms wat ingevul moet word, is by die Landdros, Roodepoort, en by alle landdroskantore beskikbaar.

Daar sal van applikante verwag word om voor die advieskomitee te Roodepoort te verskyn op die datum, tyd en plek deur die Landdros, Roodepoort, bepaal.

Navrae: Mev. D. J. Peachey.

Telefoon: (011) 766-1004 x 227.

Sluitingsdatum: 16:00 op 14 April 1994.

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 258 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

**WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1949
(WET No. 51 VAN 1949)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949, ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek, moet die Voorzitter van die Raad op Internasionale Lugdienste, Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtinge by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Raad op Internasionale Lugdienste sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE B**LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

NOTICE 257 OF 1994**DEPARTMENT OF JUSTICE**

VACANCIES IN THE OFFICE OF SHERIFF: LOWER AND SUPERIOR COURTS OF ROODEPOORT FOR THE DOBSONVILLE AREA

Applications are invited for the vacant offices of Sheriff in the lower and superior courts of Roodepoort for the Dobsonville area.

The application forms to be completed are obtainable from the Magistrate, Roodepoort, and from all magistrate's offices.

Applicants will be expected to appear before the advisory committee in Roodepoort on the date and at the time and place determined by the Magistrate, Roodepoort.

Enquiries: Mrs D. J. Peachey.

Telephone: (011) 766-1004 x 227.

Closing date: 16:00 on 14 April 1994.

(25 March 1994)

NOTICE 258 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

**INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1949
(ACT No. 51 OF 1949)**

Pursuant to the provisions of sections 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the International Air Service Council.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949, in support of, or in opposition to, an application, should reach the Chairman of the International Air Service Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof, stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The International Air Service Council will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE B**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) Rossair (Edms.) Bpk., Posbus 428, Lanseria, 1748. (B) Rossair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienlisensie N122 gedateer 28 Junie 1990. (D) (i) Die Afrikakontinent en Indiese Oseaan-eilande, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. (iii) Rand-lughawe en Lanserialughawe. (iv) Passasiers en vrag. (vii) en (E):

"Lugvaartuigtype	Tarief (R/km)
Astra N125 GB	5,50-6,00
Gates Learjet Series	4,80-5,50
Cessna Citation 500 Series	4,40-5,50
Beech 300, B200, 200, 100	4,30-5,10
Beech 90 Series	4,10-4,50
Cessna 400 Series	3,10-4,10
Beech B55, 58, 58P	2,70-3,30"

Mits sodanige lugvaartuig ZS-geregistreer en A en B gekategoriseer is.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) The Keeley Trust, Posbus 110, Lanseria, 1748. (B) Keeley Air. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdienlisensie N386. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by:

"Lugvaartuigtype	Tarief
Cessna 210	R390,00-R450,00 per uur
Beech Baron 55	R2,50-R3,00
Beech Baron 58	R2,65-R3,15
Piper Seneca II	R2,65-R3,15
Piper Seneca III	R2,65-R3,15
Cessna 303	R2,85-R3,35
Aerostar (P)	R3,15-R3,65
Cessna 402	R3,15-R4,15
Cessna 404	R3,15-R4,15
Cessna 414	R3,15-R4,15
Cessna 421	R3,15-R4,15
Cessna 425	R3,15-R4,15
Cessna 441	R3,20-R4,20
Cessna 208	R3,50-R4,00
Piper Navajo	R3,50-R4,00
Piper Chieftan	R3,50-R4,00
Piper Cheyenne	R3,50-R4,50
Beech Queenair	R3,50-R4,00
Beech Duke	R2,65-R3,15
Mitsubishi MU2	R4,50-R5,50
Beech 90	R4,00-R5,00
Beech 100	R4,50-R5,50
Beech 200	R4,50-R5,50
Beech 300	R4,80-R5,80
Beech 350	R4,80-R5,80
Citation I	R5,00-R6,00
Citation II	R5,00-R6,00
Citation V	R5,00-R6,00
Learjet 23, 24, 25	R5,50-R6,50
Learjet, 35, 55, 60	R6,00-R7,00
BAe 125 800	R6,00-R7,00
BAe 125 1000	R6,50-R7,50
Falcon 10	R6,50-R7,50
Falcon 50	R9,00-R10,50
Gulfstream 690 D	R9,00-R10,50
Mitsubishi Diamond Beech Jet	R9,00-R10,50
Challenger 600/601	R9,00-R10,50
Bell 206 L4	R2 000,00 per uur
Bell 206 L3	R2 000,00 per uur
Bell 306 B	R1 500,00 per uur"

(A) Rossair (Pty) Ltd, P.O. Box 428, Lanseria, 1748. (B) Rossair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N122 dated 28 June 1990. (D) (i) The African continent and Indian Ocean Islands, excluding the Republic of South Africa. (iii) Rand Airport and Lanseria Airport. (iv) Passengers and freight. (vii) and (E):

"Aircraft type	Tariff (R/km)
Astra N125 GB	5,50-6,00
Gates Learjet Series	4,80-5,50
Cessna Citation 500 Series	4,40-5,50
Beech 300, B200, 200, 100	4,30-5,10
Beech 90 Series	4,10-4,50
Cessna 400 Series	3,10-4,10
Beech B55, 58, 58P	2,70-3,30"

Provided such aircraft is ZS-registered and categorised A and B.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) The Keeley Trust, P.O. Box 110, Lanseria, 1748. (B) Keeley Air. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N386. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add:

"Aircraft type	Tariff
Cessna 210	R390,00-R450,00 per hour
Beech Baron 55	R2,50-R3,00
Beech Baron 58	R2,65-R3,15
Piper Seneca II	R2,65-R3,15
Piper Seneca III	R2,65-R3,15
Cessna 303	R2,85-R3,35
Aerostar (P)	R3,15-R3,65
Cessna 402	R3,15-R4,15
Cessna 404	R3,15-R4,15
Cessna 414	R3,15-R4,15
Cessna 421	R3,15-R4,15
Cessna 425	R3,15-R4,15
Cessna 441	R3,20-R4,20
Cessna 208	R3,50-R4,00
Piper Navajo	R3,50-R4,00
Piper Chieftan	R3,50-R4,00
Piper Cheyenne	R3,50-R4,50
Beech Queenair	R3,50-R4,00
Beech Duke	R2,65-R3,15
Mitsubishi MU2	R4,50-R5,50
Beech 90	R4,00-R5,00
Beech 100	R4,50-R5,50
Beech 200	R4,50-R5,50
Beech 300	R4,80-R5,80
Beech 350	R4,80-R5,80
Citation I	R5,00-R6,00
Citation II	R5,00-R6,00
Citation V	R5,00-R6,00
Learjet 23, 24, 25	R5,50-R6,50
Learjet, 35, 55, 60	R6,00-R7,00
BAe 125 800	R6,00-R7,00
BAe 125 1000	R6,50-R7,50
Falcon 10	R6,50-R7,50
Falcon 50	R9,00-R10,50
Gulfstream 690 D	R9,00-R10,50
Mitsubishi Diamond Beech Jet	R9,00-R10,50
Challenger 600/601	R9,00-R10,50
Bell 206 L4	R2 000,00 per hour
Bell 206 L3	R2 000,00 per hour
Bell 306 B	R1 500,00 per hour"

Mits sodanige lugvaartuig ZS-geregistreer en A gekategoriseer is.

(A) The Keeley Trust, Posbus 110, Lanseria, 1748. (B) Keeley Air. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdien-lisensie N386. Onder "Area wat bedien gaan word", voeg by: "Mosambiek en Angola".

(A) Anglo American Corporation of SA Bpk., Posbus 61587, Marshalltown, 2107. (B) Anglo American Corporation of SA Bpk. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdien-lisensie N376. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word", skrap "Cessna Citation II ZS-NHO" en voeg by: "Cessna Citation V ZS-NGS".

(A) Barair (Edms.) Bpk., Posbus 193, Lanseria, 1748. (B) Barair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdien-lisensie N442. Onder "Area wat bedien gaan word", skrap huidige en voeg by: "Die hele Afrikakontinent, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika, insluitende die Indiese Oseaan-eilande". Onder "Bases van bedryf" skrap huidige en voeg by: "Lanseria-lughawe en Kaapstad/D. F. Malanlughawe". Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word", skrap huidige en voeg by: "Cessna 550 ZS-LNP en Beech 300 ZS-MYE". Onder "Verkeer wat vervoer gaan word", skrap huidige en voeg by: "Die bestuur en personeel van Barlow Rand Bpk., sy kliënte en filiale, sowel as die bestuur, personeel en kliënte van al die maatskappye wat bestuur en/of geadministreer word kragtens ooreenkomste".

(A) Air Charter Services (Edms.) Bpk., Posbus 891308, Lyndhurst, 2100. (B) Impala Air Charter. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdien-lisensie N328. Onder "Naam waaronder die lugdiens geëksploteer gaan word", voeg by "Impala Air en Impala Air Cargo".

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 259 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdiens-lisensiëringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990, ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek met die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2

AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarop aansoek gedoen word.

(A) Midlands Aviation (Edms.) Bpk., Air Midlands. (B) Posbus 21020, Oribi, 3205. (C) Klas I. (D) Tipe S1 en S2. (E) Kategorie A2 en A3, voeg by A1.

(25 Maart 1994)

Provided such aircraft is ZS-registered and categorised A.

(A) The Keeley Trust, P.O. Box 110, Lanseria, 1748. (B) Keeley Air. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N386. Under "Area to be served" add: Mozambique and Angola".

(A) Anglo American Corporation of SA Ltd, P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107. (B) Anglo American Corporation of SA Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N376. Under "Aircraft to be used" delete "Cessna Citation II ZS-NHO" and add: "Cessna Citation V ZS-NGS".

(A) Barair (Pty) Ltd, P.O. Box 193, Lanseria, 1748. (B) Barair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N442. Under "Area to be served" delete existing and add: "The whole of the African continent, excluding the Republic of South Africa, including the Indian Ocean Islands". Under "Base of operation" delete existing and add: "Lanseria Airport and Cape Town/D. F. Malan Airport". Under "Aircraft to be used" delete existing and add: "Cessna 550 ZS-LNP and Beech 300 ZS-MYE". Under "Traffic to be conveyed" delete existing and add: "The management and personnel of Barlow Rand Ltd, its clients and subsidiaries, as well as management, personnel and clients of all companies which are managed and/or administered by virtue of contracts".

(A) Air Charter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 891308, Lyndhurst, 2100. (B) Impala Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N328. Under "Name under which the air service is to be operated" add: "Impala Air and Impala Air Cargo".

(25 March 1994)

NOTICE 259 OF 1994

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990, in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2

APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Midlands Aviation (Pty) Ltd, Air Midlands. (B) P.O. Box 21020, Oribi, 3205. (C) Class I. (D) Type S1 and S2. (E) Category A2 and A3, add A1.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 260 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

Hierby word ingevolge artikel 17 (8) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vir algemene inligting bekendgemaak dat die President van die Nywerheidshof, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, mnr. P. C. Pio as bykomende lid van die Nywerheidshof aangestel het met die doel om sodanige werksaamhede van die Hof te verrig as wat die President van tyd tot tyd gelas.

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 262 VAN 1994**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR****VASSTELLING VAN JAARGELD BETAALBAAR AAN DIE FEDERALE ONDERWYSERSRAAD**

Hiermee word ingevolge regulasie 3 (a) van die Regulasies met betrekking tot die Federale Onderwysersraad, uitgevaardig kragtens artikel 8B (4) van die Wet op die Onderwysbeleid, 1967 (Wet No. 39 van 1967), bekendgemaak dat die jaargeld wat ingevolge die genoemde Regulasies betaalbaar is met ingang van 1 April 1994, vasgestel is op R73,20 per jaar.

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 267 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)****AANWYSING VAN GEMAGTIGDE: INTREKKING**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragtens artikel 2 (3) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), met ingang van 25 Maart 1994, die magtiging van die Droëboneraad soos aangewys by Goewermentskennisgewing No. R. 1973 van 17 Julie 1992, vir die doeleindes van die toepassing van artikel 3 (1) (a) en (b) van genoemde Wet ten opsigte van droëbone wat in kleinhandelshoeveelhede verpak is, intrek.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde.

(25 Maart 1994)

KENNISGEWING 264 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Christiaan Hendrik Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n werkgewersorganisasie ontvang is van die Border Clothing Manufacturing Association. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

NOTICE 260 OF 1994**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

It is hereby notified for general information in terms of section 17 (8) of the Labour Relations Act, 1956, that the President of the Industrial Court, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, has appointed Mr P. C. Pio to the Industrial Court to be an additional member for the purpose of performing such functions of the Court as the President may from time to time direct.

(25 March 1994)

NOTICE 262 OF 1994**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE****FIXING OF ANNUAL FEE PAYABLE TO THE TEACHERS' FEDERAL COUNCIL**

It is hereby made known in terms of regulation 3 (a) of the Regulations in Respect of the Teachers' Federal Council, promulgated under section 8B (4) of the Education Policy Act, 1967 (Act No. 39 of 1967), that the annual fee payable in terms of the said Regulations has been fixed at R73,20 per annum with effect from 1 April 1994.

(25 March 1994)

NOTICE 267 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)****APPOINTMENT OF ASSIGNEES: REVOCATION**

It is hereby made known for general information that the Minister of Agriculture has under section 2 (3) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), with effect from 25 March 1994, revoked the authority of the Dry Bean Board as appointed by Government Notice No. R. 1973 of 17 July 1992, for the purpose of the application of section 3 (1) (a) and (b) of the said Act with regard to dry beans packed in retail quantities.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.

(25 March 1994)

NOTICE 264 OF 1994**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Christiaan Hendrik Slabbert, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as an employers' organisation has been received from the Border Clothing Manufacturing Association. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie: Border Clothing Manufacturing Association.

Datum waarop aansoek ingedien is: 3 Maart 1994.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Werkgewers betrokke in Klerasie- en Breinywerheid in die landdrosdistrikte Albanie, Humansdorp, King William's Town, Oos-Londen en Uitenhage en werkgewers betrokke in die Beskermende Klerasiennywerheid en die landdrosdistrik Oos-Londen.

Vir doeleindes hiervan beteken:

"Klerasie- en Breinywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om—

(a) ongeag die proses of metode wat by die maak daarvan gebruik word, enigeen of meer van die volgende klasse klerasie te maak, en dit omvat die brei van enige sodanige kledingstukke:

- (i) Boklere, onderklere of nagklere;
- (ii) dasse;
- (iii) mans- of seunshoede of -pette van tweed of linne;
- (iv) kledingstukke gemaak op bestelling van enige Staatsdepartement, enige provinsiale administrasie, enige plaaslike owerheid of Transnet;
- (v) kouse of sokkies;

(b) kledingsmateriaal te brei waar dit verrig word tesame met die vervaardiging van enigeen of meer van die artikels wat in (a) gelys word;

maar dit omvat nie die volgende nie:

- (i) Die maak van kledingstukke volgens die maat van individuele persone;
- (ii) die maak van kledingstukke van pelse of kortwolvelle;
- (iii) die maak van vroue- of meisieshoede.

"Beskermende Klerasievervaardigingsnywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om beskermende klerasie te vervaardig, hoofsaaklik van leer, asook ander aanvullende materiale, en dit omvat voorts alle bedrywighede wat met enige van die voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit.

Posadres van aplikant: Posbus 300, Florida Hills, 1716.

Kantooradres van aplikant: Louis Botharylaan 22, Floridapark, Roodepoort.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation: Border Clothing Manufacturing Association.

Date on which application was lodged: 3 March 1994.

Interests and area in respect of which application is made: Employers engaged in the Clothing and Knitting Industry in the Magisterial Districts of Albany, East London, Humansdorp, King William's Town and Uitenhage and employers engaged in the Protective Clothing Manufacturing Industry in the Magisterial District of East London.

For the purposes hereof:

"Clothing and Knitting Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of—

(a) making, irrespective of the process or method used in such making, any one or more of the following classes of clothing and includes the knitting of any such articles of clothing:

- (i) Outer garments, underwear or night-wear;
- (ii) ties;
- (iii) men's or boy's tweed or linen hats or caps;
- (iv) garments made to the order of any Government Department, any provincial administration, any local authority or Transnet;
- (v) stockings or socks;

(b) knitting clothing fabric where it is carried on in conjunction with the manufacture of any one or more of the articles listed in (a);

but does not include the following:

- (i) The making of garments to the measurement of individual persons;
- (ii) the making of clothing from furs or pelts;
- (iii) the making of women's or girls' hats.

"Protective Clothing Manufacturing Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of manufacturing protective clothing, mainly from leather, and also other supplementary materials, and includes all operations incidental to or consequent thereon.

Postal address of applicant: P.O. Box 300, Florida Hills, 1716.

Office address of applicant: 22 Louis Botha Avenue, Florida Park, Roodepoort.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

- (a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgeversorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.
- (b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrator.
(25 Maart 1994)

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

- (a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.
- (b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.
(25 March 1994)

KENNISGEWING 248 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

AANSTELLING VAN LEDE IN DIE VASTE KOMITEE VIR DIE HERSIENING VAN DIE BANKWET, 1990

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens artikel 92 (1) van die Bankwet, 1990 (Wet No. 94 van 1990), die volgende persone met ingang van 1 Januarie 1994 vir 'n tydperk van drie jaar aangestel het as lede van die vaste komitee vir die hersiening van genoemde Wet:

Dr. C. J. de Swardt (Voorsitter).
Mnr. I. C. Andersen.
Mnr. F. W. Britz.
Mnr. P. J. Liebenberg.
Mnr. F. R. Malan.
Mnr. H. B. C. Shaw.
Mnr. R. K. Store.
Mnr. A. Tlhabanelo.
Dr. J. H. van Greuning.
Adv. M. C. van Rensburg.
Mnr. C. F. Wiese.

Mnr. E. M. Kruger van die Kantoor vir Banke sal as Sekretaris van die komitee optree.
(25 Maart 1994)

NOTICE 248 OF 1994

DEPARTMENT OF FINANCE

APPOINTMENT OF MEMBERS TO THE STANDING COMMITTEE FOR THE REVISION OF THE BANKS ACT, 1990

It is hereby notified that the Minister of Finance has, under section 92 (1) of the Banks Act, 1990 (Act No. 94 of 1990), appointed the following persons as members of the standing committee for the revision of the said Act for a period of three years with effect from 1 January 1994:

Dr C. J. de Swardt (Chairman).
Mr I. C. Andersen.
Mr F. W. Britz.
Mr P. J. Liebenberg.
Mr F. R. Malan.
Mr H. B. C. Shaw.
Mr R. K. Store.
Mr A. Tlhabanelo.
Dr J. H. van Greuning.
Adv M. C. van Rensburg.
Mr C. F. Wiese.

Mr E. M. Kruger of the Office for Banks will act as Secretary to the committee.
(25 March 1994)

KENNISGEWING 261 VAN 1994

RAAD OP TARIWE EN HANDEL

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 12/94

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

NOTICE 261 OF 1994

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 12/94

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Verlaging van die reg op:

Diuron, indeelbaar by tariefsubpos 2924.21.10, van 'n skaal van reg van 20 persent *ad valorem* of 300 c/kg min 80 persent *ad valorem* tot vry van reg en plantdoders met diuron as aktiewe bestanddeel, indeelbaar by tariefsubpos 3808.30.15 van 'n skaal van reg van 20 persent of 300 c/kg min 80 persent *ad valorem* tot vry.

[RTH-verw. T5/2/6/2/1 (940076)
(Mev. C. Grové)]

Applikant:

Rhône-Poulenc Agrichem, Posbus 12447, Onderstepoort, 0110.

Algemeen:**1. Hersiening van die reg op:**

Bakteriese entstof, indeelbaar by tariefsubpos 3002.39.10, teen 'n skaal van reg van 20 persent *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/16/2/1 (940093)
(Mev. C. Grové)]

Applikant:

Onderstepoort Entstoffabriek, Privaat Sak X5, Onderstepoort, 0110.

2. Vervang—

- (a) tariefsubpos 8702.10.10, en
(b) tariefitem 117.22/87.02;

deur die volgende:

- (a) **Tariefsubpos**
8702.10.10

Toegerus met binnebagasierakke, lugreëlaar, toilet, kombuiseenhed ten volle toegerus met elektriese kragpunte, koelkas, straalontlugters en leesligte, gesertifiseer deur die Suid-Afrikaanse Busoperateursvereniging sodat dit voldoen aan die 4- of 5-stergraderingstelsel; en

- (b) **Tariefitem** **Tariefpos**
117.22 87.02

Motorvoertuie vir die vervoer van minstens 17 persone, met inbegrip van die bestuurder, eenheidsgebou (uitgesonderd motorvoertuie van tariefsubpos 8702.10.10, in Deel 1 van hierdie Bylae).

- (a) **Tariff Subheading**
8702.10.10

Fitted with interior parcel racks, air conditioner, toilet, kitchen unit complete with electrical power outlets, refrigerator, jet vents and reading lights, certified by the South African Bus Operators' Association to comply with the 4 or 5 star grading system; and

- (b) **Tariff Item** **Tariff Heading**
117.22 87.02

Motor vehicles for the transportation of 17 or more persons, including the driver, monobuilt (excluding motor vehicles of tariff subheading 8702.10.10 in Part 1 of this Schedule).

3. Intrekking van kortingvoorsiening 460.24/00.00/01.00 en skepping van 'n voorsiening vir—

- (i) teruggawe van die volle reg (in Bylae 5) op materiaal, op komponente en op bybehoudsels vir motorvoertuie indeelbaar by tariefsubpos 8702.10.10 van Bylae No. 1, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad op Tariewe en Handel, by bepaalde permit toelaat, op voorwaarde dat 'n sertifikaat aan die Kommissaris van Doeanes en Aksyns waarin die Suid-Afrikaanse Busoperateursvereniging sertifiseer dat sodanige motorvoertuie aan die 4- of 5-stergraderingstelsel voldoen, ses maande na die datum waarop die permit uitgereik is, ingedien word; en

Reduction in the duty on:

Diuron, classifiable under tariff subheading 2924.21.10, from a rate of duty of 20 per cent *ad valorem* or 300 c/kg less 80 per cent *ad valorem* to free and herbicides containing diuron as an active ingredient, classifiable under tariff subheading 3808.30.15, from a rate of duty of 20 per cent or 300 c/kg less 80 per cent *ad valorem* to free.

[BTT-ref. T5/2/6/2/1 (940076)
(Mrs C. Grové)]

Applicant:

Rhône-Poulenc Agrichem, P.O. Box 12447, Onderstepoort, 0110.

General:**1. Revision of the duty on:**

Bacterial vaccine, classifiable under tariff subheading 3002.39.10, at a rate of duty of 20 per cent *ad valorem*.

[BTT-ref. T5/2/16/2/1 (940093)
(Mrs C. Grové)]

Applicant:

Onderstepoort Vaccine Factory, Private Bag X5, Onderstepoort, 0110.

2. For—

- (a) tariff subheading 8702.10.10, and
(b) tariff item 117.22/87.02;

substitute the following:

Beskrywing

Skaal van Reg
40%

Beskrywing

Skaal van Reg
40%

Description

Rate of Duty
40%

Description

Rate of Duty
40%

3. Withdrawal of rebate provision 460.24/00.00/01.00 and creation of a provision for—

- (i) drawback of the full duty (in Schedule 5) on materials, components and accessories for motor vehicles classifiable under tariff subheading 8702.10.10 of Schedule No. 1, in such quantities and at such times as the Director-General of Trade and Industry, on the recommendation of the Board on Tariffs and Trade, may allow by specific permit, provided that a certificate is submitted to the Commissioner for Customs and Excise six months after the date of issue of the permit, in which the South African Bus Operators' Association certifies that such motor vehicles comply with the 4 or 5 star grading system; and

(ii) teruggawe van die volle reg min 40% in Bylae 5 op onderstelle van tariefsubpos 87.06 vir die toerus met bakke vir motorvoertuie van tariefsubpos 8702.10.10 in Bylae No. 1, in die tye en op die voorwaardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid by bepaalde permit toelaat, op voorwaarde dat 'n sertifikaat aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns, deur die applikant, waarin die Suid-Afrikaanse Busoperateursvereniging sertifiseer dat sodanige motorvoertuie aan die 4- of 5-stergraderingstelsel voldoen, ingedien word ses maande na die datum waarop die permit uitgereik is; en

(d) deur Opmerking 5 na Opmerking 4 by item 117.00 van Bylae No. 1 in te voeg:

'n Sertifikaat waarin die Suid-Afrikaanse Busoperateursvereniging sertifiseer dat motorvoertuie van tariefsubpos 8702.10.10 voldoen aan die 4- of 5-stergradering, moet vir verwydering uit die gelisensieerde doeane- en aksynsvervaardigingspakhuis, ingedien word.

[RTH-verw. T5/2/17/3/1 (930409)
(Mev. I. Metz)]

Applikant:

Motor Nywerheid Taak Groep, Posbus 784055, Sandton, 2146.

Lys 11/94 is by Algemene Kennisgewing 235 van 18 Maart 1994 gepubliseer.

(25 Maart 1994)

(ii) drawback of the full duty less 40% in Schedule 5 on chassis of tariff heading 87.06 for the fitment of bodies for motor vehicles of tariff subheading 8702.10.10 in Schedule No. 1, in such quantities and at such times as the Director-General of Trade and Industry may allow by specific permit, provided that a certificate is submitted to the Commissioner for Customs and Excise by the applicant six months after the date of issue of the permit, in which the South African Bus Operators' Association certifies that such motor vehicles comply with the 4 or 5 star grading system; and

(d) by the insertion of Note 5 after Note 4 to item 117.00 of Schedule No. 1:

A certificate in which the South African Bus Operators' Association certifies that motor vehicles of subheading 8702.10.10 comply with 4 and 5 star grading has to be submitted before the motor vehicle is removed from the licensed customs and excise manufacturing warehouse.

[BTT-ref. T5/2/17/3/1 (930409)
(Mrs I. Metz)]

Applicant:

Motor Industry Task Group, P.O. Box 784055, Sandton, 2146.

List 11/94 was published under General Notice 235 of 18 March 1994.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 263 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

NOTICE 263 OF 1994

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Hermanus Stephanus Lombard (Id. No. 410606 5036 007), van die plaas/of the farm Sukkelaar; Posbus/P.O. Box 488, Bethal, 2310	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Bethal	4 Mei/May 1994 om/at 09:00.

KENNISGEWING 266 VAN 1994**VEILING****VERKOOP VAN GROND**

Die Suid-Afrikaanse Padraad (SAPR) is van voorneme om die ondergenoemde plaaseiendom voetstoots met woonhuis en buitegeboue per publieke veiling te verkoop op Donderdag, 31 Maart 1994 om 12:00:

Onderverdeling 2 van die plaas Almako 1891 geleë in die administratiewe distrik Harrismith, groot 124,4466 hektaar, met woonhuis en buitegeboue.

Die veiling word op die eenheid gehou. Die SAPR is nie verplig om die hoogste of enige aanbod te aanvaar nie. Tien persent van die koopprijs is betaalbaar op die dag van die veiling. Slegs bankgewaarborgde tjeks sal aanvaar word.

Vir verdere inligting kontak mnr. H. J. van der Merwe by Tel. (012) 290-2656.

Verwysing: N10/3/1/417/29.

H. J. VAN DER MERWE,

namens: Direkteur-generaal: Vervoer.

Posbus 415

Pretoria

0001.

(25 Maart 1994)

NOTICE 266 OF 1994**AUCTION****SALE OF LAND**

The South African Roads Board (SARB) envisage to sell the undermentioned property voetstoots with dwelling and outbuildings by public auction on Thursday, 31 March 1994 at 12:00:

Subdivision 2 of the farm Almako 1891 situated in the Administrative District of Harrismith, measuring 124,4466 hectares, with dwelling and outbuildings.

The auction will take place on the property at the dwelling. The SARB is not obliged to accept the highest or any bid. Ten per centum of the purchase price is payable on the day of the auction. Only bank-guaranteed cheques will be accepted.

Conditions and further information are obtainable from Mr H. J. van der Merwe at Tel. (012) 290-2656.

Reference: N10/3/1/417/29.

H. J. VAN DER MERWE,

for Director-General: Transport.

P.O. Box 415

Pretoria

0001.

(25 March 1994)

KENNISGEWING 268 VAN 1994**RAAD OP FINANSIËLE DIENSTE****DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS****KENNISGEWING BETREFFENDE
WYSIGING VAN REËLS****VERBETERINGSKENNISGEWING**

Algemene Kennisgewing 179 gepubliseer in Staatskoerant No. 15529 van 4 Maart 1994 word hiermee soos volg verbeter:

- (a) Vervang item 5.200.1 (C) van die Afrikaanse teks bo-aan bladsy 52 met die volgende:

"5.200.1 (C) hierdie transaksies deur 'n ander makelaarsfirma sit, onderworpe daaraan dat—"

- (b) Vervang items 5.200.1 (B) en 5.200.1 (C) van die Engelse teks bo-aan bladsy 53 met die volgende:

"5.200.1 (B) For the purpose of this rule an interested person may be one or more of the following:

the sole proprietor of the broking firm

a partner of the broking firm

a director of the corporation which trades as the broking firm

members of staff of the broking firm the spouse or minor children of any of the foregoing persons and any person related to such person in the second degree

any partnership or joint venture in which any of the foregoing persons is a partner

NOTICE 268 OF 1994**FINANCIAL SERVICES BOARD****THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE****NOTICE REGARDING
AMENDMENT OF RULES****CORRECTION NOTICE**

General Notice 179 published in Government Gazette No. 15529 of 4 March 1994 is hereby corrected as follows:

- (a) Substitute the following for item 5.200.1 (C) in the Afrikaans version at the top of page 52:

- (b) Substitute the following for items 5.200.1 (B) and 5.200.1 (C) the English version at the top of page 53:

a wil or *inter vivos* trust where any of the foregoing persons controls and/or has a sole discretion to operate the trust and/or is a beneficiary of the trust

any pension or provident fund of which any of the foregoing persons are members

an unlisted company in which any of the foregoing has a beneficial interest either directly or indirectly

an unlisted company in which any of the foregoing is a shareholder and controls either directly or indirectly not less than 50% of the voting rights of the company.

5.200.1 (C) may put these transactions through another broking firm subject to—"

(25 Maart 1994)/(25 March 1994)

RAADSKENNISGEWINGS

RAADSKENNISGEWING 30 VAN 1994

OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED FAIRVIEW

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

- (a) omskryf hierby die stukke grond in die Bylae gespesifiseer as 'n landgoed onder die naam Fairview; en
- (b) herroep hierby paragraaf 24 van die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 2399 van 27 Desember 1974.

M. H. VAN DER MERWE,

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad.

BYLAE

1. Restant van plaas Bloemkoolfontein Annex 701 in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte T9452 van 1957.
2. Restant van plaas Bloemkoolfontein 702 in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte T9452 van 1957.
3. Gedeelte 1 van die plaas Bloemkoolfontein 702 in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte T9452 van 1957.
4. Gedeelte 3 van die plaas 786 in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte T9452 van 1957.
5. Restant van plaas Fairview 703 in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte T44283 van 1993.

(25 Maart 1994)

RAADSKENNISGEWING 31 VAN 1994

RAAD OP FINANSIËLE DIENSTE

WET OP DIE RAAD OP FINANSIËLE DIENSTE, 1990
(WET No. 97 VAN 1990)

WYSIGING VAN KENNISGEWING VAN HEFFINGS OP FINANSIËLE INSTELLINGS

Die Raad op Finansiële Dienste bedoel in artikel 2 van die Wet op die Raad op Finansiële Dienste, 1990 (Wet No. 97 van 1990), wysig hierby kragtens arti-

BOARD NOTICES

BOARD NOTICE 30 OF 1994

DEFINING OF THE ESTATE FAIRVIEW

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

- (a) defines the pieces of land specified in the Schedule as an estate under the name Fairview; and
- (b) repeals herewith paragraph 24 of the Schedule to Government Notice No. 2399 of 27 December 1974.

M. H. VAN DER MERWE,

Secretary: Wine and Spirit Board.

SCHEDULE

1. Remainder of the farm Bloemkoolfontein Annex 701, Division of Paarl, and registered under Deed of Transfer T9452 of 1957.
2. Remainder of the farm Bloemkoolfontein 702, Division of Paarl, and registered under Deed of Transfer T9452 of 1957.
3. Portion 1 of the farm Bloemkoolfontein 702, Division of Paarl, and registered under Deed of Transfer T9452 of 1957.
4. Portion 3 of the farm 786, Division of Paarl, and registered under Deed of Transfer T9452 of 1957.
5. Remainder of farm Fairview 703, Division of Paarl, and registered under Deed of Transfer T44283 of 1993.

(25 March 1994)

BOARD NOTICE 31 OF 1994

FINANCIAL SERVICES BOARD

FINANCIAL SERVICES BOARD ACT, 1990
(ACT No. 97 OF 1990)

AMENDMENT OF NOTICE OF LEVIES ON FINANCIAL INSTITUTIONS

The Financial Services Board referred to in section 2 of the Financial Services Board Act, 1990 (Act No. 97 of 1990), hereby under section 15A of the said Act

kel 15A van genoemde Wet die Kennisgewing vermeld in die Bylae in die mate daarin aangedui.

Op las van die Raad op Finansiële Dienste.

C. J. DE SWARDT,

Voorsitter: Raad op Finansiële Dienste.

BYLAE

Algemene Kennisgewing:

Woorde in vierkantige hake [] dui weglatings en woorde onderstreep — dui invoegings aan.

Omskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" die Kennisgewing van Heffings op Finansiële Instellings gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 694 van 28 Maart 1991, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 1284 van 7 Junie 1991 en 1105 van 16 April 1992, en Raadskennisgewings 323 van 1 Oktober 1992 en 33 van 1993.

Vervanging van Item 1 van Kennisgewing, soos gewysig deur G.K. No. 1284 van 7 Junie 1991 en Raadskennisgewing 33 van 1993

2. Die Kennisgewing word hierby gewysig deur Item 1 deur die volgende Item te vervang:

"Heffing op pensioenfondse"

1. (1) Ten opsigte van 'n pensioenfonds-organisasie wat ingevolge die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), geregistreer of voorlopig geregistreer is, uitgesonderd 'n uittredingsannuïteitsfonds soos omskryf in artikel 1 van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), 'n heffing van [R75] R171 plus [R1,35] R1,60 per lid van sodanige fonds en [R1,35] R1,60 ten opsigte van elke ander persoon wat gereeld periodieke betalings tot sodanige fonds ontvang [uitgesluit 'n persoon vir wie die volle annuïteit van 'n versekeraar geregistreer ingevolge die bepalings van die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), aangekoop is], of [R25 000] R31 350, watter bedrag ook al die kleinste is.

(2) Ten opsigte van die jaar 1994 moet die getal lede en persone in subitem (1) bedoel [moet] ooreenstem met die jongste statistiek op lêer by die Raad op Finansiële Dienste op 28 Februarie 1994, soos verkry uit [in die opgawe] opgawes wat ingedien is [of wat ingedien staan te word] by die Registrateur van Pensioenfondse ingevolge [regulasie 12 (h) van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 98 van 26 Januarie 1962, of Goewermentskennisgewing No. R. 99 van 26 Januarie 1962, in die geval van fondse wat ingevolge artikel 2 (3) (a) (ii) van die Wet op Pensioenfondse, 1956, vrygestel is van die bepalings van dié Wet] of uit hoofde van die een of ander wet."

amends the Notice referred to in the Schedule to the extent indicated therein.

By order of the Financial Services Board.

C. J. DE SWARDT,

Chairman: Financial Services Board.

SCHEDULE

General Notice:

Words in square brackets [] indicate omissions and words underlined — indicate insertions.

Definition

1. In this Schedule "the Notice" means the Notice of Levies on Financial Institutions published by Government Notice No. 694 of 28 March 1991, as amended by Government Notices Nos. 1284 of 7 June 1991 and 1105 of 16 April 1992, and Board Notices 323 of 1 October 1992 and 33 of 26 March 1993.

Substitution of Item 1 of Notice, as amended by G.N. No. 1284 of 7 June 1991 and Board Notice 33 of 1993

2. The Notice is hereby amended by the substitution for Item 1 of the following Item:

"Levy on pension funds"

1. (1) In respect of a pension fund organisation registered or provisionally registered in terms of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), excluding a retirement annuity fund defined in section 1 of the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), a levy of [R75] R171 plus [R1,35] R1,60 per member of such fund and [R1,35] R1,60 in respect of each other person who receives regular periodic payments from such fund [excluding a person for whom the entire annuity has been purchased from an insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943)], or [R25 000] R31 350, whichever is the lesser amount.

(2) In respect of the year 1994, the number of members and other persons referred to in subitem (1) shall correspond with the latest statistics on file with the Financial Services Board on 28 February 1994, as obtained from [in the return] returns furnished [or to be furnished] to the Registrar of Pension Funds in terms of [regulation 12 (h) of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 98 of 26 January 1962, or Government Notice No. R. 99 of 26 January 1962 in the case of funds which are exempted, in terms of section 2 (3) (a) (ii) of the Pension Funds Act, 1956, from certain provisions of this Act] or by virtue of any law."

Vervanging van Item 2 van Kennisgewing

3. Die Kennisgewing word hierby gewysig deur Item 2 deur die volgende Item te vervang:

"Heffing op uittredingsannuïteitsfondse"

2. (1) Ten opsigte van 'n uittredingsannuïteitsfonds soos omskryf in artikel 1 van die Inkomstebelastingwet, 1962, wat nie uitsluitlik deur middel van versekeringspolisse uitgereik deur 'n versekeraar geregistreer ingevolge die bepalings van die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), bedryf word nie, 'n heffing van **[R50] R85,50** plus **[0,004%] 0,0456%** van die waarde van die fonds se bates, versekeringspolisse uitgesluit.

(2) Ten opsigte van die jaar 1994 moet die waarde van die fonds se bates in subitem (1) bedoel **[, moet]** ooreenstem met die waarde-bepaling daarvan soos weerspieël in die jongste opgawe **[wat ingedien is of ingedien staan te word by]** op lêer by die Registrateur van Pensioenfondse soos op 28 Februarie 1994, wat ingedien is ingevolge artikel 15 van die Wet op Pensioenfondse, 1956."

Vervanging van Item 3 van Kennisgewing, soos gewysig deur G.K. No. 1284 van 7 Junie 1991

4. Die Kennisgewing word hierby gewysig deur Item 3 deur die volgende Item te vervang:

"Heffing op onderlinge hulpverenigings"

3. (1) Ten opsigte van 'n onderlinge hulpvereniging wat ingevolge die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956 (Wet No. 25 van 1956), geregistreer of voorlopig geregistreer is, 'n heffing van **[R25] R28,50** plus **[50c] 57c** per lid van sodanige onderlinge hulpvereniging (uitgesluit 'n persoon vir wie die volle annuïteite van 'n versekeraar geregistreer ingevolge die bepalings van die Versekeringswet, 1943, aangekoop is), of **[R1 000] R1 140**, watter bedrag ook al die kleinste is.

(2) Die bepalings van Item 1 (2) ten opsigte van die berekening van die getal lede van 'n pensioenfonds is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van lede van onderlinge hulpverenigings bedoel in subitem (1) van hierdie Item."

Vervanging van Item 4 van Kennisgewing

5. Die Kennisgewing word hierby gewysig deur Item 4 deur die volgende Item te vervang:

"Heffing op korttermynversekeraars en onderskrywers van Lloyd's"

4. (1) Ten opsigte van 'n korttermynversekeraar wat ingevolge die Versekeringswet, 1943, geregistreer is, maar wat nie onder subitem (2) ressorteer nie, 'n heffing van **[R30 000] R34 200** plus **[0,02563%] 0,0292182%** van die bruto premie-inkomste van sodanige versekeraar soos in die jongste Jaarverslag van die Registrateur van Versekeringswese gepubliseer.

Substitution of Item 2 of Notice

3. The Notice is hereby amended by the substitution for Item 2 of the following Item:

"Levy on retirement annuity funds"

2. (1) In respect of a retirement annuity fund as defined in section 1 of the Income Tax Act, 1962, not operating exclusively by means of policies of insurance issued by an insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943, (Act No. 27 of 1943), a levy of **[R50] R85,50** plus **[0,004%] 0,0456%** of the value of the assets of the fund excluding insurance policies.

(2) In respect of the year 1994, the value of the assets of the fund referred to in subitem (1) shall **[be consistent]** correspond with the valuation thereof as reflected in the latest return **[furnished or to be furnished to]** on file with the Registrar of Pension Funds as at 28 February 1994, as submitted in terms of section 15 of the Pension Funds Act, 1956."

Substitution of Item 3 of Notice, as amended by G.N. No. 1284 of 7 June 1991

4. The Notice is hereby amended by the substitution for Item 3 of the following Item:

"Levy on friendly societies"

3. (1) In respect of a friendly society registered or provisionally registered in terms of the Friendly Societies Act, 1956 (Act No. 25 of 1956), a levy of **[R25] R28,50** plus **[50c] 57c** per member of such friendly society (excluding a person for whom the entire annuity has been purchased from an insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943), or **[R1 000] R1 140**, whichever is the lesser amount.

(2) The provisions of Item 1 (2) in respect of the calculation of the number of members of pension funds shall apply *mutatis mutandis* in respect of members of friendly societies referred to in subitem (1) of this Item."

Substitution of Item 4 of Notice

5. The Notice is hereby amended by the substitution for Item 4 of the following Item:

"Levy on short-term insurers and underwriters at Lloyd's"

4. (1) In respect of a short-term insurer who is registered in terms of the Insurance Act, 1943, but who is not classed under subitem (2), a levy of **[R30 000] R34 200** plus **[0,02563%] 0,0292182%** of the gross premium income of such an insurer as published in the latest Annual Report of the Registrar of Insurance.

(2) Ten opsigte van 'n korttermynversekeraar met 'n bruto premie-inkomste laer as R10 miljoen per jaar wat ingevolge die Verseekeringswet, 1943, geregistreer is, 'n heffing van [R5 000] R5 700 plus [0,02563%] 0,0292182% van die bruto premie-inkomste van sodanige versekeraar soos in die Jaarverslag bedoel in subitem (1) gepubliseer.

(3) Ten opsigte van onderskrywers by Lloyd's betaalbaar deur die persoon aangesel ingevolge artikel 60 (1) (g) van die Verseekeringswet, 1943, 'n heffing van [R30 000] R34 200 plus [0,02563%] 0,0292182% van die bruto premie-inkomste wat ten behoeve van sodanige onderskrywers in die Republiek ontvang is en soos in die Jaarverslag bedoel in subitem (1) gepubliseer."

Wysiging van Item 5 van Kennisgewing, soos gewysig deur G.K. No. 1284 van 7 Junie 1991

6. Item 5 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur subitems (1) en (2) deur die volgende subitems te vervang:

"(1) Ten opsigte van 'n lewensversekeraar wat ingevolge die Verseekeringswet, 1943, geregistreer is en wat een of meer klasse van langtermynversekeringsbesigheid, uitgesonderd tuisdiensversekeringsbesigheid of besigheid bykomend by tuisdiensversekeringsbesigheid, bedryf, 'n heffing van [R20 000] R22 800 plus [0,004%] 0,00456% van die verpligtinge ingevolge onafgeloste langtermynversekeringspolisse."

(2) Ten opsigte van 'n tuisdiensversekeraar wat ingevolge die Verseekeringswet, 1943, geregistreer is en wat nie enige ander klas van langtermynversekeringsbesigheid as tuisdiensversekeringsbesigheid bedryf nie, 'n heffing van [R1 000] R1 140 plus [0,004%] 0,00456% van die verpligtinge ingevolge onafgeloste langtermynversekeringspolisse."

Vervanging van Item 6 van Kennisgewing, soos gewysig deur G.K. No. 1284 van 7 Junie 1991

7. Die Kennisgewing word hierby gewysig deur Item 6 deur die volgende Item te vervang:

"Heffing op tussengangers

6. Ten opsigte van 'n agent, makelaar of ander persoon bedoel in artikel 20bis van die Verseekeringswet, 1943, 'n heffing van [0,01743%] 0,0198702% van die geouditeerde totale bruto premies wat deur sodanige agent, makelaar of ander persoon gedurende sy jongste finansiële jaar ten behoeve van geregistreerde versekeraars en onderskrywers by Lloyd's ontvang is."

(2) In respect of a short-term insurer who has a gross minimum income lower than R10 million per annum and who is registered in terms of the Insurance Act, 1943, a levy [R5 000] R5 700 plus [0,02563%] 0,0292182% of the gross premium income of such insurer as published in the Annual Report referred to in subitem (1).

(3) In respect of underwriters at Lloyd's payable by the person appointed in terms of section 60 (1) (g) of the Insurance Act, 1943, a levy of [R30 000] R34 200 plus [0,02563%] 0,0292182% of the gross premium income received on behalf of such underwriters in the Republic and as published in the Annual Report referred to in subitem (1)."

Amendment of Item 5 of Notice, as amended by G.N. No. 1284 of 7 June 1991

6. Item 5 of the Notice is hereby amended by the substitution for subitems (1) and (2) of the following subitems:

"(1) In respect of a life insurer who is registered in terms of the Insurance Act, 1943, and who carries on one or more classes of long-term insurance business, except home service business, a levy of [R20 000] R22 800 plus [0,004%] 0,00456% of the liabilities under unmatured long-term insurance policies.

(2) In respect of a home service insurer who is registered in terms of the Insurance Act, 1943, and who does not carry on any other class of long-term insurance business other than home service business, a levy of [R1 000] R1 140 plus [0,004%] 0,00456% of the liabilities under unmatured long-term insurance policies."

Substitution of Item 6 of Notice, as amended by G.N. No. 1284 of 7 June 1991

7. The Notice is hereby amended by the substitution for Item 6 of the following Item:

"Levy on intermediaries

6. In respect of an agent, broker or other person as referred to in section 20bis of the Insurance Act, 1943, a levy of [0,01743%] 0,0198702% of the audited aggregate gross premiums which were received on behalf of registered insurers and underwriters at Lloyd's by such agent, broker or other person in his latest financial year."

Wysiging van Item 12 van Kennisgewing, soos gewysig by G.K. No. 1284 van 7 Junie 1991 en Raadskennisgewing 323 van 1992

3. Item 12 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur die volgende subitem by te voeg:

"(4) Die gelde in hierdie Bylae bedoel, sluit BTW in."

(25 Maart 1994)

RAADSKENNISGEWING 29 VAN 1994

**NASIONALE RAAD VAN DIERE-
BESKERMINGSVERENIGINGS**

KONSTITUSIE

Die direksie van die Nasionale Raad van Dierbeskermingsverenigings, handelende ingevolge artikel 4 van die Dierbeskermingswet, 1993 (Wet No. 169 van 1993), gee hiermee kennis dat die direksie die konstitusie van die Nasionale Raad van Dierbeskermingsverenigings vervat in die Bylae hierby, opgestel het.

**KONSTITUSIE VAN DIE NASIONALE RAAD VAN
DIEREBESKERMINGSVERENIGINGS**

INTERPRETASIE

1. (1) In hierdie konstitusie, tensy die verband anders aandui, beteken—

"adviserende direkteur" 'n persoon wat deur die Raad aangestel is as 'n adviserende direkteur van die Raad ingevolge artikel 9 (8) (a);

"afgevaardigde" 'n natuurlike persoon wat deur 'n Vereniging van goeie naam aangestel is as sy afgevaardigde vir die doeleindes van en ooreenkomstig die bepalings van artikel 6 (1);

"artikel" die artikels van hierdie konstitusie;

"assosiaatslede" 'n assosiaatslid van die Raad wat deur die Raad toegelaat is ingevolge artikel 5 (4);

"bydrae" alle bedrae betaalbaar deur 'n Vereniging aan die Raad ingevolge die Wet;

"lid" 'n lid van die Raad;

"maand" 'n kalendermaand;

"Raad" die Nasionale Raad van Dierbeskermingsverenigings, opgerig deur en kragtens die Wet;

"sekretaris" die sekretaris van die Raad aangestel ingevolge artikel 10 (14) en sluit enige persoon in wat aangestel is om tydelik die pligte van die sekretaris waar te neem;

"Streekraad" 'n Streekraad opgerig ingevolge seksie 4 (2);

"van goeie naam", met betrekking tot 'n Vereniging, dat sodanige Vereniging alle bydraes deur hom verskuldig betaal het en nie nagelaat het om enige van sy ander verpligtinge ingevolge die Wet na te kom nie;

"Wet" die Dierbeskermingsverenigingswet, 1993;

- (2) Die woorde wat in artikel 1 van die Wet gedefinieer word, sal in hierdie konstitusie dieselfde betekenis besit as wat in artikel 1 van die Wet aan hulle toegeskryf word.

Amendment of Item 12 of Notice, as amended by G.N. No. 1284 of 7 June 1991 and Board Notice 323 of 1992

3. Item 12 of the Notice is hereby amended by the addition of the following subitem:

"(4) The fees referred to in this Schedule are inclusive of VAT."

(25 March 1994)

BOARD NOTICE 29 OF 1994

**NATIONAL COUNCIL OF SOCIETIES FOR THE
PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS**

CONSTITUTION

The board of the National Council of Societies for the Prevention of Cruelty to Animals, acting under section 4 of the Societies for the Prevention of Cruelty to Animals Act, 1993 (Act No. 169 of 1993), hereby gives notice that the board framed the constitution for the National Council of Societies for the Prevention of Cruelty to Animals in the Schedule hereto.

**CONSTITUTION OF THE NATIONAL COUNCIL OF
SOCIETIES FOR THE PREVENTION OF CRUELTY
TO ANIMALS**

INTERPRETATION

1. (1) In this constitution, unless the context otherwise indicates—

"Act" means the Societies for the Prevention of Cruelty to Animals Act, 1993;

"advisory director" means a person appointed by the Council as an advisory director of the Council in terms of article 9 (8) (a);

"article" means the articles of this constitution;

"associate members" means an associate member of the Council admitted by the Council in terms of article 5 (4);

"contribution" means all amounts payable by a Society to the Council in terms of the Act;

"Council" means the National Council of Societies for the Prevention of Cruelty to Animals established by and in terms of the Act;

"delegate" means a natural person appointed by a Society in good standing as its delegate for the purposes and in accordance with the provisions of article 6 (1);

"in good standing", means in relation to a Society, that such Society has paid all contributions due by it and is not in breach of any of its other obligations in terms of the Act;

"member" means a member of the Council;

"month" means a calendar month;

"Regional Council" means a Regional Council established in terms of article 4 (2);

"secretary" means the secretary of the Council appointed in terms of article 10 (14) and includes any person appointed to perform the duties of the secretary temporarily.

- (2) The words defined in section 1 of the Act will have the same meanings in this constitution as those attributed to them in section 1 of the Act.

(3) In hierdie konstitusie, tensy die verband anders aandui, sal—

- (a) woorde wat nie enkelvoud aandui, ook die meervoud omvat en omgekeerd;
- (b) woorde wat een geslag aandui ook die ander geslagte omvat;
- (c) verwysing na natuurlike persone ook regs-persone en omgekeerd aandui.

SPESIFIEKE BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD

2. (1) Vir die bevordering van sy doelwitte, die afdwinging van sy bevoegdhede en regte ingevolge die Wet en die uitvoering van sy pligte ingevolge die Wet, sal die Raad die volgende spesifieke bevoegdhede besit:

- (a) Om in die algemeen die Raad se fondse aan te wend op enige wyse wat daarop bereken is om die Raad se doelwitte te bevorder en voort te dra, sy bevoegdhede en regte ingevolge die Wet af te dwing en sy pligte ingevolge die Wet te volvoer;
- (b) om enige eiendom oor te neem, te koop, te huur of andersins te verkry, te hou, te ontwikkel, te verbeter, te bestuur, te verhuur, te verkoop, oor te dra, te ruil, onder verband te plaas, in pand te gee, serwitute, lisensies of ander regte daaroor te gee of andersins daarmee te handel of enige eiendom of belang daarin, vas of roerend, werklik of persoonlik, tasbaar of ontasbaar, en in enige deel van die wêreld, te belas of te beswaar, en om (met of sonder voorwaarde) subsidies, toekennings, erflatings, skenkings, geskenke, deviese en bemaakings van enige sodanige eiendom of belang (insluitende subskripsies en skenkings van kontant en beleggings) te aanvaar, en om enige geboue, heinings, of ander oprigtings of werke op enige onroerende eiendom op te rig en te bou, te onderhou of te verwyder;
- (c) om enige kontrak hoegenaamd aan te gaan met betrekking tot die geheel van of enige deel van die eiendom of regte van die Raad;
- (d) om die gelde van die Raad te belê op sodanige wyse as wat die Raad van tyd tot tyd dienstig mag ag;
- (e) om geld te leen vir enige doel van die Raad op sodanige voorwaardes as wat dienstig mag voorkom en, indien nodig, om dit te versekureer deur verband, pand, belasting, obligasies, skuldbriewe, of ander sekuriteit teen alle of enige eiendom van die Raad, om enige waarborg, borgskap of onderneming aan te gaan, en om aanspreeklikheid te aanvaar vir die skulde en verbintenisse van andere;
- (f) om rekening by banke te open en te bedryf en om promesses, wisselbriewe, obligasies en ander verhandelbare of oordraagbare instrumente of effekte te trek, op te stel, te aanvaar, te endosseer, te verdiskonteer, uit te voer en uit te reik;

(3) In this constitution, unless the context otherwise requires—

- (a) words signifying the singular will include the plural and *vice versa*;
- (b) words signifying one gender will include the other genders;
- (c) reference to natural persons shall include artificial persons and *vice versa*.

SPECIFIC POWERS OF THE COUNCIL

2. (1) For the furtherance of its objects, the enforcement of its powers and rights in terms of the Act and the fulfilment of its duties in terms of the Act and Council shall have the following specific powers:

- (a) Generally to utilise the funds of the Council in any manner calculated to further and advance the objects of the Council, enforce its powers and rights in terms of the Act and fulfil its duties in terms of the Act;
- (b) to take over, purchase, take on lease or otherwise acquire, hold, develop, improve, manage, let, sell, transfer, exchange, mortgage, pledge, grant servitudes, licences, or other rights over, or otherwise dispose of, or charge or encumber any property or interest therein, whether movable or immovable, real or personal, corporeal or incorporeal, and in any part of the world, and to accept (with or without condition) subsidies, grants, legacies, donations, gifts, devices and bequests (including subscriptions and donations of cash and investments) and to erect and construct, maintain, enlarge, alter, demolish, or remove any buildings, fences or other erections or works on any immovable property;
- (c) to enter into any contract whatsoever with reference to the whole or any part of the property or rights of the Council;
- (d) to invest the moneys of the Council in such manner as the Council may from time to time deem expedient;
- (e) to borrow money for any purpose of the Council on such terms as may seem expedient and if necessary to secure the same by mortgage, pledge, charge, debentures, debenture stock or other security charged on all or any of the property of the Council, to enter into any guarantee, suretyship or undertaking, and to assume liability for or undertake the debts and engagements of others;
- (f) to open and operate accounts with banks and to draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, debentures and other negotiable or transferable instruments or securities;

- (g) om enige vereniging of assosiasie, geïnkorporeer of nie, waarvan die doelwitte dieselfde is as die van die Raad of die Verenigings en wat die verdeling van sy inkomste of eiendom onder sy lede verbied behalwe by wyse van vergoeding vir dienste daaraan gelewer of as terugbetaling van uitgawes wat vir sy voordeel aangegaan is, te stig;
- (h) om enige verrigtinge in enige geregshof, kongres, Parlement, Raad of enige forum in enige deel van die wêreld te ondersoek, in te stel en te verdedig, en om enige verrigtinge of aansoeke wat bereken skyn te wees om direk of indirek die belange of doelwitte van die Raad in gevaar te stel of te benadeel, teen te staan deur middel van litigasie, gebruik van die media of enige ander wettige metode;
- (i) om enige indiensnemings- of dienskontrak met enige persoon aan te gaan en om enige mens wat diens aan die Raad lewer, in kontant of andersins te vergoed soos wat dienstig geag mag word;
- (j) om verenigings, assosiasies, instansies, fondse en trusts wat daarop bereken is om persone wat direkteure, amptenare of werknemers van die Raad is of was, of wat andersins met die Raad verbind is, of die afhanklikes of verbintenisse van sodanige persone, te bevoordeel, te stig en te onderhou, finansiële of andersins, of om bystand te verleen met die stigting en ondersteuning, finansiële of andersins daarvan, en om pensioene en ander toelaes toe te staan aan enige sodanige persone of hul bogenoemde familieleden, afhanklikes, of verbintenisse en in die algemeen om enige skema of onderneming wat daarop bereken is om enige sodanige persone of hul bogenoemde familie, afhanklikes of verbintenisse te bevoordeel, te onderneem;
- (k) om alle ander sodanige wettige handelinge en dinge te onderneem as wat gepaard gaan met die bogenoemde bevoegdhede of dit bevorder.

(2) Die bepalinge van artikel 2 (1) is nie allesomvattend nie en sal op geen wyse die Raad se bevoegdhede of regte ingevolge die Wet beperk nie.

BRON EN AANWENDING VAN DIE RAAD SE FONDSE

3. (1) Die Raad sal sy inkomste verkry uit—

- bydraes;
- fondse wat gewerf is op welke manier ook al wat na eie diskresie aan die Raad beskikbaar is, soos voorsien in Afdeling 4 van die Fondsinsamelingswet, 1978 (Wet No. 107 van 1978);
- rente, huur, dividende, winste en alle ander opbrengste op beleggings wat deur die Raad gedoen is of verkry is uit die benutting van sy eiendom;
- gelde, heffings of enige ander vergoeding betaalbaar aan die Raad vir dienste gelewer, advies gegee of eiendom wat deur die Raad verkoop is;

- to establish, subsidise, promote, co-operate or affiliate with or act as trustees or agents for, or manage or grant or lend money or other assistance to any society or association corporate or incorporate, whose objects are similar to those of the council or the Societies and which prohibits the distribution of its income or property to its members save by way of remuneration for services rendered to it or reimbursement of expenses incurred for its benefit;
- to investigate, institute and defend proceedings in any court of law, congress, Parliament, Council or other forum in any part of the world, and to oppose whether by means of litigation, use of the media or any other lawful means, any proceedings or applications which may seem calculated directly or indirectly to endanger or prejudice the interests or objects of the Council;
- to enter into any contract of employment or service with any person and to remunerate any person rendering service to the Council either by cash payments or otherwise as may be thought expedient;
- to establish and support, financially or otherwise, or to aid in the establishment and support, financially or otherwise, of societies, associations, institutions, funds and trusts calculated to benefit persons who are or have been directors, officials or employees of, or otherwise connected with the Council, or the dependants or connections of any such persons, and to grant pensions and allowances to any such persons or their aforesaid relatives, dependants, or connections and generally to embark on any scheme or undertaking calculated to benefit any such persons, or their aforesaid relatives, dependants or connections;
- to do all such other lawful acts and things as may be incidental or conducive to the powers aforesaid.

(2) The provisions of article 2 (1) are not exhaustive and shall not in any way limit the Council's powers or rights in terms of the Act.

SOURCE AND APPLICATION OF COUNCIL'S FUNDS

3. (1) The Council shall derive its income from—

- contributions;
- funds raised by whatever means available to the Council in its discretion as envisaged by Section 4 of the Fund-Raising Act, 1978 (Act No. 107 of 1978);
- interest, rental, dividends, profits and all other returns on investments made by the Council or the employment of its property;
- fees, charges or any other consideration payable to the Council for services rendered, advice given or property sold by the Council;

(e) donasies, geskenke, jaargelde, erflatings, bemakings of enige ander vorm van testamentêre of ander beskikking, toekenning of voordeel ten gunste van die Raad;

(f) enige ander bron wat beskikbaar is aan die Raad.

(2) Die Raad sal daarop geregtig wees om sy bevoegdheid om bydraes te ontvang, af te koop, tersyde te stel, te laat vaar of te varieer.

(3) Die inkomste van die eiendom van die Raad van waar ook al verkry, sal alleenlik aangewend word vir die bevordering van die doelwitte van die Raad, die afdwinging van sy bevoegdhede en regte ingevolge die Wet en die uitvoering van sy pligte ingevolge die Wet, en geen deel daarvan sal direk of indirek betaal of oorgedra word aan die lede by wyse van dividend, bonus of hoegenaamd by wyse van wins nie: Behoudens egter dat niks wat hierin vervat is, die betaling van vergoeding ter goeder trou aan 'n direkteur, amptenaar of dienaar van die Raad of aan enige lid vir dienste gelewer aan die Raad of vir onkoste aangegaan en betaal in die uitvoering van of omsien na die Raad se sake, sal verhoed nie.

(4) Onderworpe aan die Wet sal, indien daar met die likwidasië of ontbinding van die Raad na betaling van al sy skulde en laste, enige eiendom hoegenaamd oorbly, dit nie aan lede betaal of onder hulle verdeel word nie, maar oorgaan na 'n trust wat met ontbinding daargestel is deur die lede toe teenwoordig, of by verstek, deur die Hoofweesheer van die Hooggereghof van die Republiek van Suid-Afrika of sy opvolger in titel, welke trust verantwoordelik sal wees vir die benutting van die genoemde eiendom tot voordeel van die Verenigings of sodanige ander instansie of instansies met soortgelyke doelwitte soos wat met of voor die ontbinding deur lede bepaal kan word, of, by verstek, deur die Hoofweesheer van die Hooggereghof van die Republiek van Suid-Afrika of sy opvolger in titel.

(5) Indien, met betrekking tot enige inkomste of ander voordeel ontvang deur of toegeval aan die Raad as gevolg van die toepassing van artikel 5 (2) van die Wet, enige Vereniging 'n geskrewe verklaring aan die Raad gelewer het van 'n eis waarin die basis waarop en mate waarin sodanige Vereniging beweer dat, indien dit nie was vir die bepalinge van artikel 5 (2) van die Wet nie, sodanige Vereniging geregtig sou gewees het om die geheel of 'n deel van die voordele ontvang deur of toegeval aan die Raad as gevolg van die toepassing van artikel 5 (2) van die Wet, te ontvang, sal die Raad 'n komitee saamstel bestaande uit twee direkteure en twee adviserende direkteure waarvan een 'n afgetrede regter of 'n senior advokaat wat as sodanig vir meer as vyf jaar in die Republiek gepraktiseer het, sal wees, en die ander 'n prokureur wat as sodanig vir meer as 10 jaar in die Republiek van Suid-Afrika gepraktiseer het.

(6) 'n Komitee wat ingevolge artikel 3 (5) daargestel word, moet—

(a) in sy uitsluitlike diskresie bepaal of enige betaling gedoen of ander voordeel oorgemaak moet word aan of ander kompensasië gegee moet word aan 'n Vereniging of Verenigings wat 'n uiteensetting van eis ingevolge artikel 3 (5) gelewer het, en indien dit die geval is, moet die komitee na eie diskresie die bedrag, aard, omvang en tydsberekening daarvan bepaal;

(e) donations, gifts, annuities, legacies, bequests and any other form of testamentary or other disposition, award or benefit made in favour of the Council;

(f) any other source available to the Council.

(2) The Council shall be entitled to compound waive, abandon, or vary its right to receive contributions.

(3) The income and property of the Council whencesoever derived shall be applied solely towards the promotion of the objects of the Council, the enforcement of its powers and rights in terms of the Act and the fulfilment of its duties in terms of the Act and no portion thereof shall be paid or transferred directly or indirectly by way of dividend, bonus, or otherwise howsoever by way of profit, to the members: Provided however that nothing herein contained shall prevent the payment in good faith of remuneration to any director, officer or servant of the Council or to any member for return for any services rendered to the Council or of expenses incurred and disbursed in carrying out the business or attending to the affairs of the Council.

(4) Subject to the Act, if upon the winding up or dissolution of the Council there remains, after the satisfaction of all its debts and liabilities, any property whatsoever, the same shall not be paid to or distributed among the members but shall vest in a trust created on dissolution by the members then present, or, failing them, by the Chief Master of the Supreme Court of the Republic of South Africa, or his successor in title, which trust shall be responsible for the utilisation of the said property for the benefit of the Societies or such other institution or institutions having similar objects as may be determined by the members at or before the time of dissolution or, in default thereof, by the Chief Master of the Supreme Court of the Republic of South Africa, or his successor in title.

(5) If in relation to any income or other benefit received by or accrued to the Council by virtue of the application of section 5 (2) of the Act any Society has delivered to the Council a written statement of claim setting forth the basis and extent to which such Society claims that but, for the provisions of section 5 (2) of the Act, such Society would have been entitled to receive all or any of the benefits received by or accrued to the Council by virtue of the application of section 5 (2) of the Act, then the Council shall establish a committee consisting of two directors and two advisory directors one of whom shall be a retired judge or a senior advocate who has practiced as such in the Republic for more than five years and the other of whom shall be an attorney who has practiced as such in the Republic for more than 10 years.

(6) A committee established in terms of article 3 (5) shall—

(a) determine in its absolute discretion whether any payment should be made or other benefit made over to or other compensation should be given to a Society or Societies which has/have delivered a statement of claim in accordance with article 3 (5) and if so the committee shall determine in its discretion the amount, nature, extent and timing thereof;

- (b) in sy uitsluitlike diskresie dit van enige Vereniging vereis of dit toelaat om dokumentêre of mondelinge getuienis aan die komitee te lewer ten einde die komitee by te staan in die uitoefening van sy diskresie;
 - (c) in sy uitsluitlike diskresie die prosedures wat van toepassing sal wees in verband met die uitoefening van die komitee se diskresie, bepaal;
 - (d) in sy uitsluitlike diskresie een van sy lede en/of enige derde party aanstel om sodanige ondersoeke te onderneem as wat die komitee mag vasstel en wat die komitee mag beskou as relevant tot die uitoefening van sy diskresie;
 - (e) sy diskresie met goeie trou teenoor die Raad en die Verenigings se belange uitoefen, maar sal geag word nie arbiters te wees nie;
 - (f) nie die Raad aansê om enige bedrag of voordeel ontvang deur of toegeval aan die Raad as gevolg van die toepassing van artikel 5 (2) van die Wet, aan enige Vereniging te betaal of oor te maak nie in die mate wat sodanige inkomste of voordeel, ten tyde van die lewering deur sodanige Vereniging van sy geskrewe eis ingevolge artikel 3 (5), deur die Raad ontvang of bestee is tensy sodanige uiteensetting van eis aan die Raad gelewer word voor die verstryking van 60 dae na die ontvangs deur of toevalling aan die Raad van sodanige inkomste of voordeel nie;
 - (g) voortbestaan totdat sodanige komitee sy diskresie hiervolgens uitgeoefen het en alle belanghebbende partye skriftelik verwittig het van die besluit wat hy geneem het sonder om verplig te wees om redes te verstrek vir die besluit wat hy geneem het waarna hy outomaties sal ophou om te bestaan.
- (7) Enige besluite geneem deur 'n komitee wat ingevolge artikel 3 (5) daargestel is, sal finaal wees en sal geag word 'n besluit van die Raad te wees wat deur die Raad geïmplimenteer sal word.
- (8) Op alle vergaderings van en ten opsigte van alle besluite van 'n komitee daargestel ingevolge artikel 3 (5), sal die voorsitter van die komitee die adviserende direkteur wees wat 'n afgetrede regter of 'n senior advokaat is, en met betrekking tot alle besluite van sodanige komitee sal die voorsitter daarvan 'n beslissende sowel as 'n gewone stem hê.
- (9) Alle kostes en uitgawes aangegaan in verband met die daarstelling van 'n komitee spruitende uit artikel 3 (5) insluitende die koste en uitgawes spruitende uit alle verrigtinge wat deur sodanige komitee onderneem word, sal betaal word deur die Raad of deur die Vereniging of Verenigings wat uiteensettings van eise ingevolge artikel 3 (5) gelewer het, in sodanige verhoudings as wat die komitee in sy diskresie mag voorskryf en sodanige koste en uitgawes sal die gelde insluit wat deur die adviserende direkteure, wat lede is van die komitee, gevra word en waarmee hulle die Raad gedebiteer het op 'n basis wat op een lyn is met die respektiewelike gelde wat hulle gewoonlik vra vir die lewering van hul professionele dienste.

- (b) in its absolute discretion, require or permit any Society to present documentary or oral evidence before the committee in order to assist the committee in exercising its discretion;
 - (c) in its absolute discretion, determine the procedures which shall apply in connection with the exercise of the committee's discretion;
 - (d) in its absolute discretion appoint any one of its members and/or any third party to undertake such investigations as the committee may determine and as the committee may consider to be relevant to the exercise of its discretion;
 - (e) exercise its discretion in good faith towards the interests of the Council and the Societies but shall be deemed not to be arbitrators;
 - (f) not direct the Council to pay or make over to any Society any amount or benefit received by or accrued to the Council by the application of section 5 (2) of the Act to the extent that such income or benefit has, at the time of the delivery by such Society of its written statement of claim in terms of article 3 (5), been received or expended by the Council unless such statement of claim is delivered to the Council before the expiry of 60 days after the receipt by or accrual to the Council of such income or benefit;
 - (g) subsist until such committee has exercised its discretion in terms thereof and notified all interested parties in writing of the decision taken by it without being obliged to give reasons therefor whereupon it will automatically cease.
- (7) Any decisions made by a committee established in terms of article 3 (5) shall be final and shall be deemed to constitute a decision by the Board which shall be implemented by the Board.
- (8) At all meetings and in respect of all decisions of a committee established in terms of article 3 (5) the chairman of the committee shall be the advisory director who is a retired judge or senior advocate and in relation to all decisions of such committee the chairman thereof shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.
- (9) All costs and expenses incurred in connection with the establishment of a committee pursuant to article 3 (5) including the costs and expenses attendant upon all proceedings undertaken by such committee will be paid by the Council or the Society or Societies which have delivered statements of claim in terms of article 3 (5), in such proportions as the committee may in its discretion direct and such costs and expenses shall include fees charged by the advisory directors who are members of the committee which shall have been charged by them to the Council on a basis which is consistent with their respective fees which they usually charge for the provisions of their professional services.

STREEKRADE**4. (1) Die Raad kan na eie diskresie—**

- (a) streke binne die Republiek definieer;
- (b) die definisie van enige streek ingevolge artikel 4 (1) (a) terugtrek of wysig.

(2) Verenigings wat gemagtig of verplig is om hul doelwitte na te volg en hul bevoegdhede en regte uit te oefen en hul pligte geheel of gedeeltelik na te kom in 'n streek wat deur die Raad ingevolge artikel 4 (1) (a) gedefinieer is, kan na eie diskresie 'n Streekraad stig wat sal bestaan uit slegs Verenigings wat gekwalifiseer is om sodanige Streekraad te stig.

(3) Behoudens die bepalings van artikel 4 (4) kan die lede van 'n Streekraad volgens eie diskresie reëls en pligte wat die verhoudings tussen lede van sodanige Streekraad sal reguleer, voorskryf.

(4) Die lede van 'n Streekraad sal nie gemagtig wees om enige reëls of pligte ingevolge artikel 4 (3) voor te skryf nie wat—

- (a) direk of indirek teenstrydig is met enige bepalings van die Wet of hierdie konstitusie of direk of indirek die uitwerking of potensiele uitwerking het om die afdwinging van die Wet of hierdie konstitusie of enige van die aktiwiteite van die Raad te belemmer of te beperk nie;
- (b) nie die doelwit of uitwerking het om die doelwitte, regte en bevoegdhede van die Raad en die Verenigings of die volvoering van hul onderskeie pligte ingevolge die Wet en hierdie konstitusie te bevorder nie;
- (c) op enige wyse die regte van die Verenigings wat lede van die Streekraad is om hul individuele doelwitte, regte, bevoegdhede en pligte na te streef en te volvoer benadeel of beperk nie, insluitende maar nie beperk tot hul reg om 'n Afgevaardigde ingevolge artikel 6 (1) aan te stel nie;
- (d) nie voorheen skriftelik deur die Raad volgens eie diskresie goedgekeur is nie.

LEDE**5. (1) Die lede sal bestaan uit—**

- (a) die Verenigings; en
- (b) die Direkteure.

(2) Die Raad sal van tyd tot tyd by die belangrikste plek waar hy sake doen, 'n register van lede daarop nahou wat—

- (a) die name van lede sal bevat, hul adresse wat hulle gekies het vir die aflewering van alle kennisgewings en die aanvangs- en verstrykingsdatums van hul lidmaatskap;
- (b) ter insae beskikbaar sal wees op dieselfde wyse en op dieselfde bepalings en voorwaardes as wat *mutatis mutandis* van toepassing is op die lederegister van 'n vereniging sonder winsbejag wat ingevolge die Maatskappywet geïnkorporeer is.

(3) Die lede, direkteure, komiteelede en ander ampsdraers en werknemers van Verenigings sal nie lede van die Raad wees nie en hulle sal nie enige van die regte of bevoegdhede van 'n lid geniet of geregtig wees om dit af te dwing nie aangesien alle regte en bevoegdhede van 'n Vereniging slegs deur 'n Vereniging deur die optrede van sy afgevaardigde uitgeoefen kan word.

REGIONAL COUNCILS**4. (1) The Council may in its discretion—**

- (a) define regions within the Republic;
- (b) repeal or amend the definition of any region in terms of article 4 (1) (a).

(2) Societies which are empowered or obliged to pursue their objects, rights and powers and to fulfil their duties wholly or partly within a region defined by the Council in terms of article 4 (1) (a) may in their discretion establish a Regional Council which shall comprise only Societies which are qualified to establish such Regional Council.

(3) Subject to the provisions of article 4 (4) the members of a Regional Council may in their discretion prescribe rules and duties which shall govern the relationships amongst the members of such Regional Council.

(4) The members of a Regional Council shall not be empowered to prescribe any rules or duties in terms of article 4 (3) which—

- (a) directly or indirectly contradict any of the provisions of the Act or this constitution or directly or indirectly have the effect or potential effect of impairing or restricting the enforcement of the Act or this constitution or any of the activities of the Council;
- (b) do not have the object or the effect of advancing the objects, rights and powers of the Council and the Societies or the fulfilment of their respective duties in terms of the Act and this constitution;
- (c) in any way impair or restrict the rights of the Societies which are members of the Regional Council to pursue and fulfil their individual objects, rights, powers and duties including but not limited to their right to appoint a Delegate in terms of article 6 (1);
- (d) have not previously been approved in writing by the Council in its discretion.

MEMBERS**5. (1) The members shall comprise—**

- (a) the Societies; and
- (b) the Directors.

(2) The Council shall maintain at its principal place of business from time to time a register of members which shall—

- (a) record the names of the members, their addresses chosen by them for the delivery of all notices and the dates of the commencement and termination of their membership;
- (b) be available for inspection in the same way and on the same terms and conditions applicable, *mutatis mutandis*, to the inspection of the register of members of an association not for gain incorporated under the Companies Act.

(3) The members, directors, committee members and other officers and employees of Societies shall not be members of the Council nor will they enjoy or be entitled to enforce any of the rights or powers of a member all such rights and powers of a Society being exercisable by a Society only through the actions of its delegate.

(4) Die Raad in algemene vergadering sal geregtig wees om volgens eie diskresie assosiaatlid toe te laat. 'n Assosiaatlid sal—

- (a) nie 'n lid wees nie;
- (b) sodanige regte en bevoegdhede geniet as wat die Raad in algemene vergadering kan toelaat: Behoudens dat 'n assosiaatlid nie enige stemreg op 'n algemene vergadering van die Raad sal hê nie;
- (c) onderworpe wees aan uitsetting as sodanig volgens diskresie van die Raad in algemene vergadering.

LEDE SE STEMME

6. (1) Elke Vereniging van goeie naam wat verteenwoordig wens te word op 'n algemene vergadering van die Raad sal nie minder nie as 48 uur voor die tyd wat vir sodanige vergadering bepaal is, by sodanige plek en persoon as wat deur die direkteur bepaal mag word (wat sal toesien dat hierdie besonderhede in die kennis van vergadering vervat is) 'n instrument indien, wat namens hom geteken is deur nie minder as twee behoorlik-gemagtigde persone, om sy afgevaardigde aan te stel nie.

(2) Onderworpe aan 6 (5) hieronder sal 'n Vereniging nie bevoeg wees om op enige algemene vergadering van die Raad anders as deur sy afgevaardigde te stem nie, en die Raad sal geregtig wees om enige ander voorgewende stem deur 'n Vereniging te ignoreer.

(3) Vir die doeleindes van alle besluite wat deur die Raad op 'n algemene vergadering geneem sal word, sal—

- (a) elke afgevaardigde een stem hê;
- (b) elke direkteur een stem hê. 'n Direkteur wat ook 'n afgevaardigde is, sal 'n aparte stem in elke hoedanigheid hê;
- (c) 'n Streekraad wat op die betrokke tydstip nie minder as vyf dienende Verenigings as lede het nie, sal een stem hê bo en behalwe die stemme van die Verenigings wat die lede van sodanige Streekraad uitmaak;
- (d) elke afgevaardigde in 'n hoofdelike stemming slegs een stem hê ongeag die aantal Verenigings of Streekrade wat hy verteenwoordig;
- (e) elke afgevaardigde in 'n stemming met stembriefies so veel stemme hê as die aantal Verenigings of Streekrade wat hy verteenwoordig.

(4) Op enige algemene vergadering sal 'n besluit wat vir stemming aan die vergadering voorgelê word, beslis word in 'n hoofdelike stemming, tensy 'n stemming met stembriefies (voor of met verklaring van die resultaat) aangevra word. In geval van 'n staking van stemme, met 'n hoofdelike stemming of 'n stemming met stembriefies, sal die voorsitter geregtig wees op 'n tweede of beslissende stem benewens sy gewone stem.

(5) 'n Afgevaardigde sal daarop geregtig wees om tydens enige vergadering van die Raad deur 'n gevolmagtigde, wat nie 'n lid van 'n Vereniging hoef te wees nie, te stem: Behoudens dat—

- (a) sodanige volmag verleen word deur middel van 'n geskrewe instrument wat deur sodanige afgevaardigde persoonlik onderteken is; en

(4) The Council in general meeting shall be entitled in its discretion to admit associate members. An associate member shall—

- (a) not be a member;
- (b) enjoy such rights and powers as the Council in general meeting may allow: Provided that an associate member shall not enjoy any voting rights as a general meeting of the Council;
- (c) be subject to removal as such in the discretion of the Council in general meeting.

VOTES OF MEMBERS

6. (1) Every Society in good standing desirous of representation at a general meeting of the Council shall not less than 48 hours before the time appointed for such meeting lodge with such person and at such place as determined by the directors (who shall cause these particulars to be stated in the notice of the meeting) a written instrument signed on its behalf by no fewer than two duly authorised persons appointing its Delegate.

(2) Subject to 6 (5) below it shall not be competent for a Society to vote at any general meeting of the Council other than through its delegate and the Council shall be entitled to ignore any other purported vote by a Society.

(3) For the purposes of all decisions to be taken by the Council at a general meeting—

- (a) each delegate shall have one vote;
- (b) each director shall have one vote. A director who is also a delegate will have a separate vote in each capacity;
- (c) a Regional Council having no fewer than five Societies as its members for the time being shall have one vote in addition to the votes of the Societies which comprise the members of such Regional Council;
- (d) on a show of hands each delegate shall have only one vote irrespective of the number of Societies or Regional Councils which he represents;
- (e) on a poll each delegate shall have as many votes as the number of Societies and Regional Councils which he represents.

(4) At any general meeting a motion put to the vote of the meeting shall be decided on a show of hands unless a poll is (before or on the declaration of the result) demanded. In the event of an equality of votes, whether on a show of hands or on a poll, the chairman shall be entitled to a second or casting vote in addition to his deliberative vote.

(5) A delegate shall be entitled to vote any meeting of the Council through a proxy who need not be a member of a Society: Provided that—

- (a) such proxy is given by means of a written instrument signed by such delegate personally; and

(b) sodanige geskrewe instrument teen nie minder as 48 uur voor die vasgestelde tyd vir sodanige vergadering aan die sekretaris afgelewer is nie; en

(c) sodanige instrument in ooreenstemming sal wees met die volgende vorm, behoorlik voltooi:

"DIE NASIONALE RAAD VAN DIEREBESKERMINGSVERENIGINGS

Ek,

van

synde die behoorlik en regmatig aangestelde

Afgevaardigde van

..... (vul volle naam van Vereniging in)

stel hiermee van

..... of by verstek

..... van

....., aan as

my gevolmagtigde om vir en namens my te stem op

die algemene jaarvergadering of algemene vergade-

ring (soos die geval mag wees) van die Nasionale

Raad van Dierbeskermingsverenigings wat op

..... gehou sal

word, en op enige verdagting of uitstel daarvan, soos

volg:

Besluit om

ten gunste

daarteen

Besluit om

ten gunste

daarteen

(Voeg voorgestelde besluit in en opdrag aan gevolmagtigde by wyse van 'n kruisie in die ruimte wat voorsien is.)

Tensy anders opgedra deur die invoeging van my kruis in die spasie daarvoor voorsien kan my gevolmagtigde na goeë dunske stem met betrekking tot sodanige resoluëie.

Geteken hierdie dag

van te

Getuie: Handtekening

of so naby daaraan as wat omstandighede toelaat; en

(d) sodanige skriftelike instrument sal geldig wees vir slegs een vergadering en enige vergadering of uitstelling daarvan en sodanige vergadering sal duidelik in sodanige skriftelike instrument geïdentifiseer word; en

(e) sodanige skriftelike instrument sal slegs geldig wees vir die doeleindes waarvoor uitdruklik in die instrument voorsiening gemaak word; en

(f) indien 'n afgevaardigde wat 'n volmag ingevolge hiervan gegee het, nogtans persoonlik die betrokke vergadering bywoon en daarop stem, sal die stem van die afgevaardigde voorkeur geniet bo die stem van sy gevolmagtigde; en

(b) such written instrument shall have been delivered to the secretary by not less than 48 hours before the time appointed for such meeting; and

(c) such written instrument will be in accordance with the following form duly completed:

"THE NATIONAL COUNCIL OF SOCIETIES FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS

I,

of

being the duly and properly appointed Delegate of

.....

(insert full name of Society); hereby appointed

..... of

or failing him of

....., as my proxy to

vote for me and on my behalf of the annual general or

general meeting (as the case may be) of the National

Council of Societies for the Prevention of Cruelty to

Animals to be held on and

at any adjournment or postponement thereof as

follows:

Resolution to

in favour

against

Resolution to

in favour

against

(Insert proposed resolution and instruction to proxy by way of a cross in the space provided.)

Unless otherwise instructed by the insertion of my cross in the space provided for my proxy may vote as he thinks fit with regard to such resolution.

Signed this day

of at

Witness: Signature

for as near thereto as circumstances permit; and

(d) such written instrument shall be valid for only one meeting and any adjournment or postponement thereof and such meeting shall be expressly identified in such written instrument; and

(e) such written instrument shall be valid only for the purposes expressly provided for in such written instrument; and

(f) if a delegate who has given a proxy in accordance herewith nevertheless attends the relevant meeting personally and votes thereat then the vote of the delegate will take precedence over the vote of his proxy; and

- (g) 'n gevolmagtigde wat behoorlik ingevolge hier-
van aangestel is sal, benewens dat hy geregtig
is om te stem namens die afgevaardigde wat
hom aangestel het, ook geregtig sal wees om so
'n vergadering by te woon en dit toe te spreek in
die plek van die afgevaardigde wat hom aan-
gestel het.

ALGEMENE VERGADERINGS

7. (1) Alle vergaderings van die lede sal algemene vergaderings genoem word.

(2) 'n Algemene vergadering van die Raad, bekend as die algemene jaarvergadering, sal een keer elke kalenderjaar gehou word op 'n tyd en plek wat deur die direkteure bepaal word.

(3) Die direkteure kan te enige tyd, en sal, binne 14 dae na ontvangs van 'n skriftelike aansoek deur nie minder nie as 15 lede van goeie naam, kennis gee om 'n buitengewone algemene vergadering te belê om op sodanige tyd en plek gehou te word as wat die Direkteure sal bepaal.

(4) Nie minder nie as 28 dae skriftelike kennis wat die plek, die dag, die uur wat vasgestel is vir algemene vergaderings spesifiseer en, in die geval van spesiale sake wat daarop afgehandel staan te word, die algemene aard van sodanige sake, sal gegee word aan die lede van goeie naam maar die nie-ontvangs van sodanige kennis deur enige lid, sal nie die verrigtinge op enige algemene vergadering ongeldig maak nie.

VERRIGTINGE OP ALGEMENE VERGADERINGS

8. (1) Die algemene jaarvergadering sal alle sake wat deur die Maatskappywet voorgeskryf word vir afhandeling deur 'n vereniging sonder winsbejag op sy jaarvergadering afhandel, insluitende oorweging van die finansiële jaarstate, die verkiesing van direkteure en ander ampsdraers en die aanstelling van 'n ouditeur, en kan ander sake wat aan hom voorgelê word, afhandel wat geag sal word spesiale sake te wees. Die algemene jaarvergadering kan 'n beskermheer of beskermhere kies. Alle sake wat aan enige ander algemene vergadering voorgelê word, sal geag word spesiale sake te wees.

(2) Op 'n algemene jaarvergadering sal 10 afgevaardigdes wat teenwoordig is, 'n kworum uitmaak. Indien daar binne 'n halfuur na die tyd neergelê vir die vergadering nie 'n kworum teenwoordig is nie, sal die vergadering verdaag staan tot 'n dag nie vroeër as sewe dae en nie later as 21 dae na die datum van die vergadering nie, en indien by sodanige verdaagde vergadering 'n kworum nie binne 'n halfuur na die tyd wat vir die vergadering neergelê is teenwoordig is nie, sal die afgevaardigdes teenwoordig 'n kworum vorm.

(3) Op 'n algemene vergadering wat op versoek van lede ingevolge artikel 7 (3) belê is, sal 15 teenwoordige afgevaardigdes 'n kworum vorm, en indien hierdie getal nie binne 'n halfuur na die tyd wat vir die vergadering bepaal is, teenwoordig is nie, sal die vergadering ontbind word.

- (g) a proxy duly appointed in terms hereof will, in addition to being entitled to vote on behalf of the delegate who has appointed him, be entitled to attend and speak at such meeting in the place of the delegate who has appointed him.

GENERAL MEETINGS

7. (1) All meetings of the members shall be called general meetings.

(2) A general meeting of the Council known as the annual general meeting shall be held once in every calendar year at a time and place determined by the Board.

(3) The Board may at any time and shall, within 14 days of the receipt of a written requisition by no fewer than 15 members in good standing, give notice to convene a general meeting to be held at such time and place as the Board shall determine.

(4) No fewer than 28 days written notice specifying the place, the day and the hour fixed for general meetings, and in the case of special business to be dealt with thereat, the general nature of such business, shall be given to the Members in good standing but the non receipt of such notice by any Member shall not invalidate the proceedings at any general meeting.

PROCEEDINGS AT GENERAL MEETINGS

8. (1) The annual general meeting shall deal with all matters prescribed by the Companies Act to be dealt with by an association not for gain at its annual general meeting, including the consideration of the annual financial statements, the election of directors and other officers, and the appointment of an auditor, and may deal with other business laid before it which shall be deemed to be special business. The annual general meeting may elect a patron, or patrons. All business laid before any other general meeting shall be deemed to be special business.

(2) At an annual general meeting 10 delegates present shall form a quorum. If within half an hour after the time appointed for the meeting a quorum is not present, the meeting shall stand adjourned to a day not earlier than seven days and not later than 21 days after the date of the meeting and if at such adjourned meeting a quorum is not present within half an hour after the time appointed for the meeting the delegates present shall be a quorum.

(3) At a general meeting convened upon a requisition of members in terms of article 7 (3), 15 delegates present shall form a quorum and if this number be not present within half a hour after the time appointed for the meeting, the meeting shall be dissolved.

(4) Die voorsitter van die Raad sal voorgaan as voorsitter by algemene vergaderings van die Raad.

(5) Indien daar geen sodanige voorsitter is nie, of indien hy op enige vergadering nie teenwoordig is binne 15 minute na die tyd wat bepaal is vir die hou van die vergadering nie, of indien hy onwillig is om op te tree as voorsitter, sal die afgevaardigdes wat teenwoordig is, een uit hul geledere kies om voorsitter van die vergadering te wees.

(6) Die voorsitter kan met die toestemming van enige vergadering waarop 'n kworum teenwoordig is (en sal indien so bepaal deur die vergadering), die vergadering van tyd tot tyd en plek tot plek verdaag, maar geen sake sal afgehandel word op enige verdaagde vergadering anders as die sake wat onafgehandel gelaat is op die vergadering vanwaar die verdaging plaasgevind het nie.

(7) Besluite op algemene vergaderings sal met 'n eenvoudige meerderheidstem geneem word.

BESTUUR

9. (1) Tensy andersins uitdruklik voor voorsiening gemaak in die Wet op hierdie konstitusie sal alle besluite van die Raad geneem en alle aktiwiteite van die Raad deur die direksie uitgevoer, bestuur, beheer en geadministreer word.

(2) Die eerste direksie sal bestaan uit die direkteure van die assosiasie soos op die datum van aanvang van die Wet wat as sodanig in hul ampte sal aanbly tot die eerste algemene jaarvergadering van die Raad.

(3) Onderworpe aan artikel 9 (2) sal die direksie bestaan uit—

- (a) vyf direkteure waarvan elk die dienende voorsitter of by verstek 'n genomineerde van elk van die primêre Verenigings (soos verder hierin bepaal) sal wees;
- (b) twee direkteure genomineer deur 'n eenvoudige meerderheid van die stemme van die afgevaardigdes van al die Verenigings wie se aktiwiteite primêr binne die provinsie Transvaal onderneem word;
- (c) twee direkteure genomineer deur 'n eenvoudige meerderheid van die stemme van die afgevaardigdes van al die Verenigings wie se aktiwiteite primêr binne die Kaapprovinsie onderneem word;
- (d) een direkteur genomineer deur 'n eenvoudige meerderheid van die stemme van die afgevaardigdes van al die Verenigings wie se aktiwiteite primêr binne die provinsie Natal onderneem word;
- (e) een direkteur genomineer deur 'n eenvoudige meerderheid van die stemme van die afgevaardigdes van al die Verenigings wie se aktiwiteite primêr binne die provinsie Oranje-Vrystaat onderneem word;
- (f) vier direkteure verkies deur die lede op elke algemene jaarvergadering van die Raad uit 'n verskeidenheid persone elkeen waarvan genomineer sal wees deur nie minder as twee Verenigings nie en wat sodanige nominasie skriftelik aanvaar het en welke nominasie en aanvaarding sewe onbelemmerde dae voor die vergadering by die sekretaris ingedien sal gewees het;

(4) The chairman of the Board shall preside as chairman at general meetings of the Council.

(5) If there is no such chairman, or if at any meeting he is not present within 15 minutes after the time appointed for holding the meeting or is unwilling to act as chairman, the delegates present shall choose one of their number to be chairman of the meeting.

(6) The chairman may, with the consent of any meeting at which a quorum is present (and shall if so directed by the meeting), adjourn the meeting from time to time and from place to place, but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place.

(7) Decisions at all general meetings shall be taken by simple majority vote.

MANAGEMENT

9. (1) Unless otherwise expressly provided for in the Act or this constitution all decisions of the Council shall be made and all activities of the Council shall be enacted, managed, controlled and administered by the Board.

(2) The first board shall comprise the directors of the Association as at the date of commencement of the Act who shall hold office as such until the first annual general meeting of the Council.

(3) Subject to article 9 (2) the board shall comprise—

- (a) five directors each of whom shall be the chairman for the time being or failing him a nominee of each of the Primary Societies (as hereinafter determined);
- (b) two directors nominated by a simple majority of the votes of the delegates of all of the Societies whose activities are primarily undertaken within the Province of the Transvaal;
- (c) two directors nominated by a simple majority of the votes of the delegates of all of the Societies whose activities are primarily undertaken within the Province of the Cape;
- (d) one director nominated by a simple majority of the votes of the delegates of all of the Societies whose activities are primarily undertaken within the Province of Natal;
- (e) one director nominated by a simple majority of the votes of the delegates of all of the Societies whose activities are primarily undertaken within the Province of the Orange Free State;
- (f) four directors elected by the members at each annual general meeting of the Council from a selection of persons each of whom shall have been nominated by no fewer than two Societies and who shall have accepted such nomination in writing and which nomination and acceptance shall have been lodged with the Secretary seven clear days before the meeting;

- (g) een direkteur deur die Minister genomineer;
- (h) een direkteur wat die hoof-uitvoerende beamppte van die Raad sal wees, genomineer deur 'n eenvoudige meerderheid van die oorblywende direkteure van die Raad.

(4) Behalwe enige direkteur wat deur die Minister genomineer is, sal slegs persone wat lede van goeie naam van 'n Vereniging is, benoembaar wees vir aanstelling as direkteure.

(5) Die direkteure sal deur die Raad aangestel word op elke algemene jaarvergadering van die Raad of op 'n algemene vergadering belê op versoek van lede ingevolge artikel 7 (3).

(6) Tensy die direkteure van hul ampte onthef word op 'n algemene vergadering belê op versoek van lede ingevolge artikel 7 (3), sal die direkteure in hul ampte aanbly van die sluiting van die algemene vergadering waartydens hulle aangestel is tot die sluiting van die volgende algemene vergadering.

(7) Die direkteure sal benoembaar wees vir heraanstelling.

(8) Die direksie mag na eie diskresie—

- (a) adviserende direkteure aanstel wat nie direkteure sal wees nie maar andersins sodanige regte en bevoegdhede sal besit en sodanige pligte sal volvoer as wat die Raad in ooreenkoms met die Wet en hierdie konstitusie kan bepaal;
- (b) enige persoon wat hy geskik ag na sy vergaderings nooi om dit by te woon en toe te spreek in 'n adviserende of enige ander hoedanigheid maar sodanige persoon sal nie 'n direkteur wees nie;
- (c) te enige tyd by wyse van prokureursvolmag enige persoon hoegenaamd aanstel om die prokureur en agent vir die Raad te wees vir sodanige doeleindes en met sodanige bevoegdhede, magtigings en diskresies (wat nie dié wat by die direkteure berus of deur hulle uitoefenbaar is te bowe gaan nie) en vir sodanige tydperk en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hulle mag goeddunk, en met die reg om die geheel of 'n deel van die bevoegdhede, magtigings en diskresies wat by hom berus, aan enige ander persoon te delegeer.

(9) Op sy eerste vergadering sal die direksie uit die direkteure 'n voorsitter van die direksie verkies wat as sodanig sal dien vir die duur van sy ampstermyn as 'n direkteur. Geen direkteur sal benoembaar wees vir verkiesing as voorsitter indien hy aaneenlopend vir die vier voorafgaande jare as sodanig gedien het nie.

(10) Die direkteure wat aangestel is ingevolge 9 (3) (a) hierbo sal uit hul geledere, deur 'n meerderheidstem, 3 (drie) direkteure as gesamentlike vise-voorsitters van die direksie kies en aanstel en hulle, tesame met die voorsitter van die direksie, sal 'n bestuurskomitee van die direksie uitmaak.

(11) Die bestuurskomitee sal verantwoordelik wees vir die daaglikse bestuur van die Raad se sake en al die regte en bevoegdhede wat nodig of bykomstig is om hom in staat te stel om sy verantwoordelikheid na te kom, sal by hom berus en die bestuurskomitee kan enige ander direkteur koöpteer as bykomende lede van die bestuurskomitee wat hul ampte sal beklee van die datum van koöptering tot die afloop van die daaropvolgende algemene jaarvergadering.

(g) one director nominated by the Minister;

(h) one director who shall be the chief executive officer of the Council, appointed by a simple majority of the remaining directors.

(4) Save for any director nominated by the Minister, only persons who are members in good standing of a Society shall be eligible for appointment as directors.

(5) The directors shall be appointed by the Council at each annual general meeting of the Council or at a general meeting convened upon a requisition of members in terms of article 7 (3).

(6) Unless removed from office at a general meeting convened upon a requisition of members in terms of article 7 (3), the directors shall hold office from the close of the general meeting at which they have been appointed until the close of the next annual general meeting.

(7) The directors shall be eligible for re-appointment.

(8) The Board may in its discretion—

- (a) appoint advisory directors who shall not be directors but shall otherwise enjoy such rights and powers and fulfil such duties as the Board may in consonance with the Act and this constitution direct;
- (b) invite to its meetings any person who it deems fit to attend and speak thereat in an advisory or any other capacity but such person will not be a director;
- (c) at any time by power of attorney appoint any person whomsoever to be the attorney and agent of the Council for such purposes and with such powers, authorities and discretions (not exceeding those vested in or exercisable by the Directors) and for such period and subject to such conditions as they may think fit, and with the right to delegate to any other person all or any of the powers, authorities and discretions vested in him.

(9) At its first meeting the board shall elect from amongst the directors a chairman of the board who shall remain as such for the duration of his term of office as a director. No director shall be eligible for election as chairman if he has served as such consecutively for the four preceding years.

(10) The directors appointed in terms of article 9 (3) (a) above shall select and appoint from amongst themselves, by majority vote, 3 (three) directors as joint vice-chairmen of the board and they, together with the chairman of the board, shall constitute a management committee of the board.

(11) The management committee shall be responsible for the day to day management of the affairs of the Council and shall have vested in it all of the rights and powers which are necessary or incidental to enable it to fulfil its said responsibility and the management committee may co-opt as additional members of the management committee any other director who shall hold such office from the date of co-option until the close of the next succeeding annual general meeting.

(12) 'n Adviserende direkteur sal—

- (a) nie 'n direkteur wees nie;
- (b) sodanige regte en bevoegdhede geniet as wat die direksie mag toestaan: Behoudens dat 'n adviserende direkteur nie enige stemreg op 'n vergadering van die direksie sal geniet nie;
- (c) onderworpe wees aan ontheffing uit sy amp volgens die direksie se diskresie.

(13) Die Primêre Verenigings sal bestaan uit elk van die vyf Verenigings wie se jaarlikse geouditeerde uitgawe behoorlik aangegaan ten opsigte van salarisse en lone meer is as die soortgelyke uitgawe en betaling deur die oorblywende Verenigings vir die gelyke tydperk: Behoudens dat—

- (a) indien daar 'n dispuut is oor die berekening van sodanige uitgawe of oor dit behoorlik aangegaan of betaal is of enige ander dispuut betreffende die kwalifikasie of identifisering van Primêre Verenigings, sal 'n bepaling in daardie verband deur die dienende ouditeure van die Raad finaal en bindend wees en in die lewering van sodanige bepaling sal hulle optree as kundiges, nie as arbiters nie; en
- (b) onderworpe aan (a) hierbo sal die Primêre Verenigings jaarliks deur die direksie geïdentifiseer word met aanvang van elke jaarlikse algemene vergadering van die Raad, en sodanige bepaling sal van krag bly tot die volgende algemene jaarlikse vergadering van die Raad; en
- (c) die bepaling deur die direksie ingevolge (b) hierbo sal gebaseer wees op die jongste geouditeerde finansiële jaarstate van die Verenigings gelewer deur die Verenigings aan die Raad soos op datum van die betrokke algemene jaarlikse vergadering van die Raad; en
- (d) indien 'n Vereniging se jongste finansiële jaarstate waarop die direksie hom verlaat ingevolge (c) hierbo, betrekking het op slegs 'n deel van 'n jaar, kan die direksie, met inagneming van die redes vir sodanige gedeeltelike audit, die inhoud van sodanige finansiële state ekstrapoleer asof hulle van toepassing is op die hele jaar onder oorweging of die direksie kan sodanige toepaslike voorsiening maak of kwalifikasie daarstel met betrekking tot die ongeouditeerde periode as wat die direksie paslik ag; en
- (e) die Primêre Verenigings sal deur die direksie bepaal word in volgorde van hul besteding en indien daar 'n gelyke besteding is, sal die direksie sy alleendiskresie uitoefen om te bepaal welke van die Verenigings wie se uitgawes gelyk is, die Primêre Verenigings sal wees.

(14) Geen persoon wat 'n direkteur of komiteelid of enige ampsdraer van enige organisasie is wat na mening van die direksie 'n dierewelsynsorganisasie is nie, behalwe 'n Vereniging, sal benoembaar wees om as 'n direkteur op te tree nie.

VERRIGTINGE VAN DIE DIREKSIE

10. (1) Die direksie sal vergader om besigheid af te handel wanneer dit ook al nodig is en mag sy vergaderings na goeë dunske andersins verdaag of reguleer.

(12) An advisory director shall—

- (a) not be a director;
- (b) enjoy such rights and powers as the board may allow: Provided that an Advisory Director shall not enjoy any voting rights at a meeting of the board;
- (c) be subject to removal as such in the discretion of the board.

(13) The Primary Societies shall comprise each of the five Societies whose individual annual audited expenditure properly incurred and paid in respect of salaries and wages is greater than the like expenditure and payment by the remaining Societies for the equivalent period: Provided that—

- (a) if there is a dispute in the calculation of such expenditure or as to whether or not it is properly incurred or paid or any other dispute regarding the qualification or identification of the Primary Societies, a determination in that regard by the auditors for the time being of the Council shall be final and binding and in making such determination they will act as experts, not arbitrators; and
- (b) subject to (a) above the Primary Societies will be identified annually by the board at the commencement of each annual general meeting of the Council and such determination shall prevail until the following annual general meeting of the Council; and
- (c) the determination by the board in terms of (b) above shall be based upon the last audited financial statements of the Societies delivered by the Societies to the Council as at the date of the relevant annual general meeting of the Council; and
- (d) if the latest audited financial statements of a Society which are relied upon by the board in terms of (c) above relate only to a part of a year then the board may, having regard to the reasons for such partial audit, extrapolate the content of such financial statements as though they applied to the complete year under consideration or the board may make such appropriate provision or qualification relevant to the unaudited period as the board deems meet; and
- (e) the Primary Societies will be determined by the board in the order of their expenditure and if there is an equality of expenditure the board will use its absolute discretion in determining which of the Societies having equal expenditure shall be Primary Societies.

(14) No person who is a director or committee member or other functionary of any organisation which is in the opinion of the board an animal welfare organisation, other than a Society, shall be eligible to act as a director.

PROCEEDINGS OF THE BOARD

10. (1) The board shall meet for the despatch of business whenever necessary and may otherwise adjourn or regulate its meetings as it deems fit.

(2) 'n Direkteur wat afwesig is uit die Republiek sal nie geregtig wees op kennis van 'n vergadering van die direksie nie.

(3) Besluite van die direksie sal beslis word deur 'n eenvoudige meerderheid van stemme. In geval van 'n staking van stemme, sal die voorsitter 'n tweede of beslissende stem hê tensy die Raad in algemene vergadering anders bepaal.

(4) Op skriftelike versoek van drie direkteure sal die sekretaris 'n vergadering van die Raad belê om binne 21 dae gehou te word. Die kennis van sodanige vergadering sal die besondere sake wat daarop afgehandel sal word, aandui.

(5) Die nodige kworum vir die afhandeling van enige sake op 'n vergadering van die direksie sal vyf direkteure wees.

(6) In geval van 'n vakature wat om enige rede hoe genaamd in die direksie voorkom, mag die direkteure, met inagneming van die samestelling van die direksie, soos uiteengesit in artikel 9 (3) en soos wat hulle nodig mag ag, 'n persoon met geskikte kwalifikasies ingevolge artikel 9 (3) nooi om die amp te aanvaar wat, indien dit aanvaar word, beklee sal word tot die sluiting van die volgende algemene jaarvergadering.

(7) Die direkteure kan niteenstaande enige vakature in hul geledere sake afhandel, maar indien en vir solank as wat hul getalle verminder is tot onder die aantal vasgestel deur of spruitende uit hierdie artikels as die nodige kworum van die Raad, mag die direkteure optree vir die doel daarvan om die aantal direkteure tot daardie getal te vermeerder, of om 'n algemene vergadering van die Raad te belê, maar vir geen ander doel nie.

(8) As 'n voorsitter van die direksie nie verkies is nie, of as hy nie binne 15 minute van die tyd wat bepaal is vir 'n vergadering van die direksie of vir 'n algemene vergadering teenwoordig is nie, sal die vise-voorsitters wat teenwoordig is een uit hul geledere aanwys om voor te gaan op die vergadering, of indien daar geen vise-voorsitter teenwoordig is nie, sal die direksie 'n voorsitter aanwys vir daardie vergadering.

(9) Die direkteure kan enige van hul bevoegdhede deleger aan komitees bestaande uit sodanige direkteure as wat hulle mag goedgevind; enige komitee wat so saamgestel word sal, in die uitoefening van die bevoegdhede so gedelegeer, voldoen aan enige regulasies wat deur die Direksie opgelê mag word.

(10) 'n Komitee kan 'n voorsitter vir sy vergaderings verkies; indien geen sodanige Voorsitter verkies is nie, of indien die voorsitter op enige vergadering nie teenwoordig is binne vyf minute na die tyd wat vir die hou daarvan bepaal is nie, kan die lede wat teenwoordig is een uit hul geledere kies om die voorsitter van die vergadering te wees.

(11) Die komitee kan vergader en verdaag soos wat behoorlik geag word. Mosies wat aan enige vergadering voorgelê word, sal beslis word deur 'n eenvoudige meerderheid van stemme van diegene wat daarop teenwoordig is.

(2) A director who is absent from the Republic shall not be entitled to notice of a meeting of the Board.

(3) Decisions of the board shall be determined by a simple majority of votes. In case of an equality of votes the chairman shall have a second or casting vote unless the Council otherwise determines in general meeting.

(4) On the written requisition of three directors the Secretary shall convene a meeting of the board to be held within 21 days. The notice of such meeting shall state the particular business to be transacted thereat.

(5) The quorum necessary for the transaction of any business at a meeting of the board shall be five directors.

(6) In the event of a vacancy arising on the Board for whatever reason the remaining Directors may, having such regard to the composition of the board, as defined by article 9 (3) and as they deem necessary, invite a person suitably qualified in terms of article 9 (3) to accept office which, if accepted, shall be retained until the close of the next annual general meeting.

(7) The directors may act notwithstanding any vacancy on their body, but, if and so long as their number is reduced below the number or pursuant to these articles as the necessary required for a quorum of the board the directors may act for the purpose of increasing the number of directors to that number, or of convening a general meeting of the Council, but for no other purpose.

(8) If a chairman of the board has not been elected or if he be not present within 15 minutes of the time appointed for a meeting of the board or of a general meeting, the vice-chairmen present shall appoint one of their number to preside at the meeting or, if there be no vice-chairman present, then the Board shall appoint a chairman for that meeting.

(9) The board may delegate any of its powers to committees consisting of such Directors as they think fit; any committee so formed shall, in the exercise of the powers so delegated, conform to any regulations that may be imposed on it by regulations that may be imposed on it by the Board.

(10) A committee may elect a chairman of its meetings; if no such chairman is elected, or if at any meeting the chairman is not present within five minutes after the time appointed for commencing the meeting, the members of the committee present may choose one of their number to be chairman of the meeting.

(11) The committee may meet and adjourn as is thought proper. Motions put to any meeting of the committee shall be decided by a simple majority of votes of those present.

(12) Alle optredes deur die direksie of deur 'n komitee daarvan, of deur enige direkteur, sal, nieteenstaande dat daar agterna ontdek word dat daar 'n fout was in die aanstelling van sodanige direksie, komitee of direkteur of dat hulle of enige van hulle gediskwalifiseer was, so geldig wees asof sodanige persoon behoorlik aangestel en gekwalifiseer was om 'n direkteur of 'n komiteelid te wees.

(13) Die direksie, of enige komitee wat daardeur aangestel is, kan enige vraagstuk beslis deur die voorlegging per geregistreerde pos of telefaks aan elke direkteur of komiteelid, soos wat die geval mag wees, van 'n skriftelike voorstel identies uiteengesit, en die getekende aanvaarding van sodanige voorstel deur 'n meerderheid van sodanige direkteure of komiteelede sal geag word 'n besluit te wees wat op 'n behoorlik-gekonstitueerde vergadering geneem is en sal as sodanig aangeteken word in die notules van die volgende vergadering van die direksie of die komitee.

(14) Die direksie sal verantwoordelik wees vir die aanstelling van 'n sekretaris van die raad, asook vir alle ander betaalde ampsdraers, inspekteurs en dienaars; en sal reëls aanvaar om hul pligte en diensvoorwaardes te reguleer, en hy mag na eie diskresie sodanige reëls wysig en aanstellings beëindig.

DISKwalIFISERING VAN DIREKTEURE

11. Die amp van 'n direkteur sal ontruim word indien sodanige direkteur—

- (a) gediskwalifiseer is van ampsbekleding as 'n direkteur van 'n maatskappy ingevolge artikel 218 van die Maatskappywet;
- (b) uit sy amp bedank deur skriftelike kennis aan die Raad te gee;
- (c) afwesig is van drie agtereenvolgende vergaderings van die direksie sonder om spesiale afwesigheidsverlof vooraf van die direksie te verkry, behoudens dat sodanige drie vergaderings nie binne 'n tydperk van een maand gehou word nie;
- (d) die genomineerde is van 'n Vereniging en dat sodanige Vereniging sodanige nominering onttrek of ophou om 'n lid te wees; of
- (e) synde nie deur die Minister genomineer nie, ophou om 'n lid van goeie naam van 'n Vereniging te wees.

REKORDS

12. (1) Die direkteure sal toesien dat rekords gehou word:

- (a) van die name en adresse van alle Verenigings;
- (b) van alle aanstellings van ampsdraers en inspekteurs wat deur die direksie gedoen is;
- (c) van die direkteure verteenwoordig op elke vergadering van die direksie en van enige komitee van die direkteure;
- (d) van al die besluite en verrigtinge op vergaderings van die Raad, van die direksie, en van enige komitee van die direkteure.

(2) Elke direkteur wat 'n vergadering van die direksie bywoon sal sy naam in 'n bywoningsregister teken, en indien dit so deur die direkteure voorgeskryf word, sal lede van enige komitee wat deur die direksie aangestel is op 'n soortgelyke wyse bywoning van vergaderings van sodanige komitee aanteken.

(12) All acts done by the board or of a committee thereof, or by any director, shall notwithstanding that it be afterwards discovered that there was some defect in the appointment of such board, committee or director or that they or any of them were disqualified, be as valid as if such board or committee were properly constituted or such person had been duly appointed and was qualified to be a director or committee member.

(13) The board, or any committee appointed by it, may decide any question by the submission by registered post or telefax to every director or committee member, as the case may be, of a proposal in writing couched in identical terms, and the signed acceptance of such proposal by a majority of such directors or committee members shall be deemed to be a decision taken at a duly constituted meeting and shall be recorded as such in the minutes of the next meeting of the Board or of the committee.

(14) The board shall be responsible for the appointment of a secretary to the Council and all other paid officers, inspectors, servants; and shall adopt rules regulating their duties and conditions of service, and may in its discretion vary such rules and terminate such appointments.

DISQUALIFICATION OF DIRECTORS

11. The office of a director shall be vacated if such director—

- (a) is disqualified from holding office as a director of a company in terms of section 218 of the Companies Act;
- (b) resigns his office by notice in writing to the Council;
- (c) is absent from three consecutive meetings of the Board without special leave of absence first had from the board, provided that such three meetings are not held within a period of one month;
- (d) is the nominee of a Society and such Society withdraws such nomination or ceases to be a Society; or
- (e) not being the nominee of the Minister, ceases to be a member in good standing of a Society.

RECORDS

12. (1) The directors shall cause records to be kept—

- (a) of the names and addresses of all Societies;
- (b) of all appointments of officers and inspectors made by the board;
- (c) of the Directors present at each meeting of the board and of any committee of the directors;
- (d) of all resolutions and proceedings at meetings of the Council, of the board, and of any committee of the directors.

(2) Every director attending a meeting of the board shall sign his name in an attendance register, and if so prescribed by the directors, members of any committee appointed by the board shall similarly record attendance at meetings of such committee.

REKENINGE

13. (1) (a) Die direkteure sal toesien dat ware rekeninge gehou word van alle gelde en eiendom wat deur die Raad ontvang en bestee en beskik word en van die aangeleentheid ten opsigte waarvan sodanige ontvangste, bestedings en beskikking plaasvind en ook van die bates en laste van die Raad.

(b) Rekeningkundige rekords van die Raad sal in alle opsigte voldoen aan die betrokke vereistes van die Wet op Fondsinsameling, No. 107 van 1978, en die Maatskappywet asof die Raad 'n maatskappy nie vir winsbejag is nie.

(c) Die boekjaar van die Raad sal op 31 Maart van elke jaar eindig.

(2) Die rekeningstate van die Raad sal by die Raad se belangrikste sakeplek of op enige ander plek of plekke soos wat die direkteure sal bepaal, gehou word en sal te alle redelike tye aan die direkteure ter insae beskikbaar wees.

(3) Die direkteure sal van tyd tot tyd bepaal op welke tye en plekke en onder welke voorwaardes en regulasies sodanige rekeninge en boeke of enige daarvan ter insae beskikbaar sal wees aan die Verenigings.

(4) Die handtekening van die sekretaris of enige ander beampte van die Raad, behoorlik gemagtig deur die direkteure, sal 'n voldoende kwitansie wees vir alle gelde wat namens die Raad ontvang word. Alle tjeks, wissels, promesses en alle kontrakte, bevoegdhede en instrumente wat in die verloop van die gewone sake van die Raad onderteken moet word, sal onderteken word deur nie minder nie as twee persone wat daartoe gemagtig is deur 'n besluit van die direkteure of in die afwesigheid van sodanige besluit, deur die voorsitter en die sekretaris, of indien daar geen sekretaris is nie, deur die voorsitter en een ander direkteur.

(5) Op elke algemene vergadering sal 'n ouditeur of ouditeure aangestel word om die rekeninge van die Raad in geheel te ouditeer. Elke ouditeur wat so aangestel word, sal benoembaar wees vir heraanstelling. Hy moet geregistreer wees ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs en sal nie 'n direkteur wees of enige amp in die Raad beklee anders as die van ouditeur nie. Die vergoeding van die ouditeure ten opsigte van die vorige jaar se audit sal op elke algemene jaarvergadering bepaal word.

(6) Die rekeninge van die Raad sal deur die direkteure nagegaan en goedgekeur word.

(7) 'n Jaarlikse verslag van die bedrywighede van die Raad, tesame met die geouditeerde balansstaat en rekeningstaat, wat die Raad se finansiële posisie aan die einde van die vorige jaar verteenwoordig, sal deur die Direkteure op elke algemene jaarvergadering voorgelê word, en sal minstens 21 onbelemmerde dae voor die vergadering per pos aan lede van die Raad gestuur word.

WYSIGINGS

14. (1) Die lede mag in algemene vergadering hierdie konstitusie wysig: Behoudens dat—

(a) sodanige wysiging nie bots met die bepalings van die Wet beperk of die implementasie daarvan aan bande lê nie; en

ACCOUNTS

13. (1) (a) The directors shall cause true accounts to be kept of all moneys and property received and expended and disposed of by the Council and of the matter in respect of which such receipts, expenditure and disposition takes place and also of the assets and liabilities of the Council.

(b) In all respects accounting records of the Council shall comply with the relevant provisions of the Fund-Raising Act, No. 107 of 1978, and the Companies Act as if the Council were an association not for gain.

(c) The financial year of the Council shall terminate on 31 March of every year.

(2) The books of account of the Council shall be kept at the principal place of business of the Council or at such other place or places as the directors shall determine and shall be open to inspection by the directors at all reasonable times.

(3) The directors shall from time to time determine at what times and places and under what conditions or regulations such accounts and books or any of them shall be open to the inspection of Societies.

(4) The signature of the secretary or any other officer of the Council duly authorised by the directors shall be sufficient receipt for all moneys received on behalf of the Council. All cheques, bills of exchange, promissory notes and all contracts, powers and instruments required to be signed in the course of the ordinary business of the Council shall be signed by no fewer than two persons authorised thereto by resolution of the directors or in the absence of such resolution by the chairman and the secretary or if there is no secretary, by the chairman and one other director.

(5) At each annual general meeting an auditor or auditors shall be appointed to audit the whole of the accounts of the Council. Each auditor so appointed shall be eligible for re-election. He shall be registered under the Public Accountants and Auditors Act and shall not be a director or hold any office under the Council other than that of auditor. The remuneration of the auditors shall be determined at each annual general meeting in respect of the previous year's audit.

(6) The accounts of the Council shall be examined and passed by the directors.

(7) An annual report of the operations of the Council, together with the audited balance sheet and statement of accounts, representing the Council's financial position at the close of the preceding year, shall be submitted by the Directors at each annual general meeting, and shall be sent by post to members of the Council at least 21 clear days before the meeting.

AMENDMENTS

14. (1) The members may in general meeting amend this constitution: Provided that—

(a) such amendment does not conflict with or limit the provisions of the Act or the implementation thereof; and

- (b) behalwe soos wat in (c) hieronder bepaal word, minstens twee-derdes van die stemme beskikbaar aan lede uitgebring is ten gunste van die wysiging; en
 - (c) indien sodanige wysiging 'n direkte uitwerking het op artikel 6 (5) hierbo, alle stemme beskikbaar aan lede uitgebring is ten gunste van die wysiging; en
 - (d) die wysiging nie van krag sal word voor die verloop van 60 dae na die publikasie van kennis van die voorgestelde wysiging in die *Staatskoerant* nie.
- (2) Besonderhede van enige wysiging van hierdie konstitusie aangebring ingevolge artikel 14 (1) sal so spoedig moontlik nadat die lede ten gunste daarvan gestem het, in die *Staatskoerant* gepubliseer en 'n afskrif sal by wyse van kennis deur die Raad aan die lede gelewer word.

(25 Maart 1994)

NATALSE WETSGENOOTSKAP

WYSIGING VAN REËL 22

Hiermee word kennis gegee dat die volgende wysiging van die Reëls van die Natalse Wetsgenootskap soos afgekondig in *Staatskoerant* No. 6316 gedateer 2 Maart 1977, en gewysig deur—

- Staatskoerant* No. 6848 gedateer 15 Februarie 1980;
- Staatskoerant* No. 7924 gedateer 20 November 1981;
- Staatskoerant* No. 9316 gedateer 13 Julie 1984;
- Staatskoerant* No. 10100 gedateer 21 Februarie 1986;
- Staatskoerant* No. 10679 gedateer 3 April 1987;
- Staatskoerant* No. 12300 gedateer 23 Februarie 1990;
- Staatskoerant* No. 13933 gedateer 24 April 1992;
- Staatskoerant* No. 14823 gedateer 28 Mei 1993;

deur lede op 'n Algemene Jaarvergadering gemaak is en, na oorlegpleging met die Regter-President van Natal, is dit deur die Hoofregter van Suid-Afrika kragtens artikel 74 van die Wet op Prokureurs, No. 53 van 1979, goedgekeur:

1. In Reël 22, deur die vervanging van paragrawe (a), (b) en (c) deur die volgende paragrawe:
 - “(a) 'n Leerkontrak of 'n dienskontrak moet die hele ooreenkoms bevat wat die partye aangegaan het.
 - (b) 'n Leerkontrak of 'n dienskontrak moet wesenlik met die vorm van die leerkontrak of dienskontrak ooreenkom soos onderskeidelik in die Derde en Sesde Bylaes van hierdie Reëls uiteengesit.
 - (c) Die Raad het die reg om enige leerkontrak of dienskontrak wat na die oordeel van die Raad onbehoorlike of onwenslike klousules bevat, te verwerp.”
2. Die volgende Bylae tot die Reëls moet na die Vyfde Bylae ingevoeg word:

- (b) save as provided for in (c) below, at least two-thirds of the votes available to the members have been cast in favour of the amendment; and
- (c) if such amendment directly affects the provisions of article 6 (5) above, all of the votes available to the members have been cast in favour of the amendment; and
- (d) the amendment will not take effect before the lapse of 60 days after the publication of notice of the proposed amendment in the *Gazette*.

(2) Details of any amendment of this constitution made under article 14 (1) shall as soon as possible after the members have voted in favour thereof be published in the *Gazette* and a copy of the amendment will be delivered by notice by the board to the members within 30 days after publication in the *Gazette* as aforesaid.

(25 March 1994)

NATAL LAW SOCIETY

AMENDMENT OF RULE 22

It is hereby notified that the following amendment to the Rules of the Natal Law Society as published in *Government Gazette* No. 6316 dated 2 March 1977, and as amended by—

- Government Gazette* No. 6848 dated 15 February 1980;
- Government Gazette* No. 7924 dated 20 November 1981;
- Government Gazette* No. 9316 dated 13 July 1984;
- Government Gazette* No. 10100 dated 21 February 1986;
- Government Gazette* No. 10679 dated 3 April 1987;
- Government Gazette* No. 12300 dated 23 February 1990;
- Government Gazette* No. 13933 dated 24 April 1992;
- Government Gazette* No. 14823 dated 28 May 1993;

have been made by its members at an Annual General Meeting, and after consultation with the Judge President of Natal, have been approved by the Chief Justice of South Africa in terms of section 74 of the Attorneys Act, No. 53 of 1979:

1. In Rule 22 by the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of the following paragraphs:
 - “(a) Articles of Clerkship or a contract of service shall contain the whole agreement entered into between the parties.
 - (b) Articles of Clerkship or a contract of service shall comply substantially with the form of articles or a contract of service set out respectively in the Third and Sixth Schedules to these Rules.
 - (c) The Council shall have the right to reject any articles of clerkship or a contract of service which in the opinion of the Council contain improper or undesirable clauses.”
2. That the following Schedule be added after the Fifth Schedule to the Rules:

“SESDE BYLAE**DIENSKONTRAK**

Tussen (die Prinsipaal)

'n Prokureur wat voltyds in diens is van,

Regshulpkliniek,, of die

..... kantoor van die Regshulppraad daargestel kragtens artikel 21 van die Wet op Regshulp, 1969,* watter Regshulpkliniek deur die Wetsgenootskap gesertifiseer is of Regshulpkantoor deur die Minister ingevolge artikel 1 van die Wet op Prokureurs, 1979, Wet No. 53 van 1979, goedgekeur is en..... (die Kandidaat-Prokureur), 'n meerderjarige (minderjarige, behoorlik hierin bygestaan deur sy/haar voog).

* Voeg in wat van toepassing is.

Daar word ooreengekom:

1. Hierdie ooreenkoms geld vir 'n tydperk van jaar, beginnende op die dag van 19 en eindigende op die dag van 19, met dien verstande dat indien die Kandidaat-Prokureur voor die afloopdatum hiervan daarop geregtig word om as Prokureur toegelaat te word, hierdie ooreenkoms onverwyld by sodanige toelating beëindig word.
2. Die maandelikse aanvangsalaris sal die bedrag van R wees wat agterna betaalbaar is nie later as die laaste dag van elke kalendermaand nie.
3. Die Kandidaat-Prokureur onderneem en stem hierby toe om—
 - (a) sy/haar Prinsipaal getrou, eerlik, behoorlik en vertroulik in sy/haar beroep as Prokureur te dien;
 - (b) stiptelik alle wettige opdragte aan hom/haar gegee deur sy/haar Prinsipaal of enigiemand wat deur sy/haar Prinsipaal met gesag oor hom/haar aangestel is, uit te voer;
 - (c) sorg te dra dat hy/sy nie sonder voorafverkreë toestemming van sy/haar werk by sy/haar Prinsipaal afwesig is nie;
 - (d) die redelike vereistes van sy/haar Prinsipaal betreffende kleredrag, gedrag en welvoeglikheid na te kom en alles in sy/haar vermoë te doen om te verseker dat hy/sy sodanige kwalifikasies behaal gedurende die loop van hierdie ooreenkoms as wat hom/haar op toelating as prokureur geregtig maak;
 - (e) 'n dagboek of ander geskrewe rekord van die opleiding wat hy/sy gedurende sy/haar klerkskap ontvang, te hou, en tot tyd en wyl hy/sy toegelaat word as prokureur, sodanige dagboek of ander rekord beskikbaar te hou vir ondersoek deur sy/haar Prinsipaal, die Raad van die Natalse Wetsgenootskap of deur die eksaminatore verantwoordelik vir die afneem van die praktiese eksamen vir Kandidaat-Prokureurs ingevolge artikel 14 van die Wet op Prokureurs, 1979;
 - (f) nie betrokke te raak by enige ander besigheid behalwe dié van 'n Kandidaat-Prokureur onder leerkontrak sonder die skriftelike toestemming van sy/haar Prinsipaal en die Raad van die Natalse Wetsgenootskap nie;
 - (g) te gener tyd enige geheime van sy/haar Prinsipaal of sy/haar kliënte te openbaar nie, en ook nie sonder hulle spesifieke wete en toestemming hul sake met 'n derde party te bespreek nie, en dat hy/sy nie enige rekord, boek, dokument of bate van sy/haar Prinsipaal of sy/haar kliënte sal beskuldig, wegdoen of skend nie.
4. Die Kandidaat-Prokureur vrywaar sy/haar Prinsipaal en stel hom/haar skadeloos teen enige eis wat teen hom/haar kan ontstaan uit enige handeling, versuim of verstek aan die kant van die Kandidaat-Prokureur wat in die loop en bestek van sy/haar werk kragtens hierdie ooreenkoms optree.
5. Die Prinsipaal onderneem hierby en stem toe om—
 - (1) sy/haar bes te doen om te verseker dat die Kandidaat-Prokureur behoorlik en ten volle in die praktyk, etiek en begrip van die prokureursberoep opgelei word en om aan die Kandidaat-Prokureur die geleentheid te gee om praktiese ondervinding op te doen in—
 - (a) die voorbereiding van regsopinies en opdragte vir Advokate;
 - (b) onderhoude met kliënte en getuies en die opstelling van getuieverklarings;
 - (c) die uitkenning en toepassing van gepaste regsbeginnels op feite;
 - (d) pleitbesorging (die beredenering van elementêre sake voor die geregshoue en ander regbanke en die doeltreffende aanbieding van sekere regsargumente);
 - (e) onderhandelinge en die beslegting van geskille;
 - (f) die opstel van briewe, kontrakte, testamente en pleitstukke;
 - (g) die hou van behoorlike rekeningkundige aantekeninge en die hantering van trustgelde;
 - (h) roetine-kantooradministrasie, insluitende die behoorlike hantering van lêers en dokumente; en
 - (i) die voorbereiding van rekeningstate vir kliënte en kosterekenings vir taksasie.

- (2) alle nodige sake te verrig ten einde die toelating van die Kandidaat-Prokureur as prokureur te bewerkstellig; met dien verstande dat die Kandidaat-Prokureur sy/haar tydperk van sy/haar leerklerkskap behoorlik uitgedien het en na die mening van sy/haar Prinsipaal 'n geskikte en gepaste persoon vir toelating as prokureur is;
- (3) indien hy/sy ophou om in diens te wees van die genoemde Regshulpkliniek of kantoor van die Regshulp-raad, watter ook al van toepassing, alle dokumente te teken en alle nodige handeling van sake te verrig ten einde die Kandidaat-Prokureur in staat te stel, indien hy/sy aldus verkies om hierdie leerkontrak aan 'n ander geskikte Prinsipaal oor te dra en sy/haar bes te doen om te verseker dat sodanige ander geskikte Prinsipaal sodanige oordrag sal aanvaar.

6. Indien die Kandidaat-Prokureur —

- (a) nie sy/haar tydperk van leerklerkskap behoorlik ingevolge hierdie ooreenkoms uitdien nie;
- (b) enige van die bepalinge en voorwaardes van hierdie ooreenkoms verbreek, of
- (c) skuldig is aan enige wangedrag,

sal die Prinsipaal en/of die Raad van die Wetsgenootskap geregtig wees om hierdie Ooreenkoms te kanselleer en die Kandidaat-Prokureur uit sy/haar diens te ontslaan.

Onderteken deur die Prinsipaal te op hede die dag van 19

As Getuies:

1.

Prinsipaal

2.

Onderteken deur die Kandidaat-Prokureur te op hede die dag van 19

As Getuies:

1.

Kandidaat-Prokureur

2.

Behoorlik deur my bygestaan in my hoedanigheid as sy/haar wettige voog.

Voog

Voetnotas:

1. Paragrafe 4 en/of 6 kan weggelaat en/of gewysig word deur die partye tot die ooreenkoms.
2. 'n Dienskontrak mag nie van terugwerkende krag gemaak word nie en begin op die datum van ondertekening of 'n toekomstige datum daarin uiteengesit.
3. Alle partye tot die kontrak, sowel as die getuies moet elke bladsy onderteken of parafeer."

"SIXTH SCHEDULE

CONTRACT OF SERVICE

Between (the Principal)

being an Attorney who is employed full-time at the

being a Law Clinic,, or the

..... office of the Legal Aid Board established

under section 21 of the Legal Aid Act, 1969,* which Law Clinic has been certified by the Law Society or which Legal Aid Office

has been approved by the Minister in terms of section 1 of the Attorneys Act, Act No. 53 of 1979, and

(the Candidate Attorney), a major (minor, assisted herein by his/her guardian).

* Complete that which is applicable.

It is agreed that—

1. The duration of this contract shall be a period of years commencing on the day of 19, and terminating on day of 19, provided that, should the Candidate Attorney become entitled to be admitted as an Attorney prior to the date of termination, this contract shall forthwith terminate upon such admission.
2. The commencing monthly salary shall be the sum of R..... which shall be payable in arrear not later than the last day of each calendar month.
3. The Candidate Attorney hereby undertakes and agrees that he/she shall—
 - (a) diligently, honestly, properly and confidentially serve his/her Principal in his/her profession as an Attorney;
 - (b) promptly execute all lawful instructions given to him/her by his/her Principal or any other person placed in authority over him/her by his/her Principal;
 - (c) ensure that he/she does not absent himself/herself from his/her employment by his/her Principal without his/her Principal's prior consent;

- (d) conform with the reasonable requirements of his/her Principal with regard to dress, behaviour and propriety, and do all things in his/her power to ensure that he/she obtains during the course of this agreement, such qualifications as shall entitle him/her to admission as an Attorney;
- (e) keep a diary or other written record of the training which he/she received during the period of service and until such time as he/she is admitted as an attorney hold such diary or other record available for inspection by his/her principal, the Council of the Natal Law Society or by the examiners responsible for conducting the Candidate Attorneys' practical examinations in terms of section 14 of the Attorneys' Act, 1979;
- (f) not engage in any business other than that of Candidate Attorney without the written consent of his/her Principal and the Council of the Natal Law Society;
- (g) at no time divulge any secrets of his/her Principal or his/her clients, nor discuss their affairs with any third party without their specific knowledge and consent, and that he/she will not damage, do away with or deface any records, books, documents or assets of his/her Principal or of his/her clients.
4. The Candidate Attorney hereby indemnifies his/her Principal and holds him/her harmless against any claims which may arise against him/her or them from any act, omission or default on the part of the Candidate Attorney acting in the course and scope of his/her employment under this agreement.
5. The Principal hereby undertakes and agrees that he/she shall —
- (1) use his/her best endeavours to ensure that the Candidate Attorney is properly and fully instructed in the practice, ethics and understanding of the profession of an attorney and provide the Candidate Attorney with opportunities for gaining practical experience in:
 - (a) the preparation of legal opinions and briefs for Counsel;
 - (b) interviews with clients and witnesses and the drafting of witnesses' statements;
 - (c) the identification and application of appropriate legal principles to facts;
 - (d) advocacy (the arguing of elementary cases before courts and tribunals and the effective presentation of certain legal arguments);
 - (e) negotiations and the settlement of disputes;
 - (f) the drafting of letters, contracts, wills and pleadings;
 - (g) the keeping of proper accounting records and the handling of trust money;
 - (h) routine office administration, including the proper handling of files and documents;
 - (i) the preparation of statements of account for clients and bills of cost for taxation.
 - (2) use his/her best efforts to procure the admission of the Candidate Attorney as an Attorney; provided that the Candidate Attorney has served his/her period of service properly and is in his/her Principal's opinion a fit and proper person for admission as an Attorney;
 - (3) in the event of his/her ceasing to be employed by the Principal, sign all documents and do all acts or things necessary to enable the Candidate Attorney, should he/she so desire, to cede this Contract of Service to some other suitable Principal, and use his/her best endeavours to ensure that such other suitable Principal will accept such cession.
6. Should the Candidate Attorney —
- (a) not serve his/her period of service properly in terms of this Agreement;
 - (b) commit a breach of any of the terms and conditions of this Agreement, or
 - (c) be guilty of any misconduct,
- the Principal and/or the Council of the Law Society shall be entitled to cancel this Contract and dismiss the Candidate Attorney from his/her employment.

Signed by the Principal at this day of 19.....

As Witnesses:

1.
Principal

2.
Signed by the Candidate Attorney at this day of 19.....

As Witnesses:

1.
Candidate Attorney

2.
Duly assisted by me in my capacity as his/her lawful guardian.

Guardian

Notes:

1. Clauses 4 and/or 6 may be omitted and/or amended by the parties to the Agreement.
2. A Contract of Service may not be backdated, and commences on the date of signature or some future date stipulated therein.
3. All parties to the contract, as well as the witnesses, must sign or initial each page of the contract."

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD
GENEEM GEDURENDE JANUARIE 1994 EN WAT
BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE
BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

RP 146/1993—Sesde en Finale Verslag van die Kommissie van Onderzoek na die 1986—onluste en Beweerde Wanbestuur in Kwanabele: Verslag aan die Staatspresident (Volume 1 tot 4). ISBN 0-621-15942-5. Plaaslik **R53,94** (per stel); buitelandse **R59,15** (per stel).**SSD—Verslag No. 00-05-01 (1992)**—'n Oorsig van die Rekenings van Maatskappye, 1991/1992 en 1990/1991: Deel 1—Sekondêre en Tersiêre Nywerhede. Deel 2—Finansiële Instellings en Versekering. Deel 3—Mynwese. Deel 4—Landbou en Bosbou. ISBN 0-621-15854-2. Plaaslik **R15,00**; buitelandse **R16,50**.**SSD—Verslag No. 00-11-01 (1992/1993)**—Misdrywe: Vervolgings en Veroordelings met Betrekking tot Sekere Oortredings. ISBN 0-621-15818-6. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R11,00**.**SSD—Verslag No. 03-07-01 (1992)**—Huwelike en Egskeidings, 1992. ISBN 0-621-15837-2. Plaaslik **R11,40**; buitelandse **R12,50**.**SSD—Verslag No. 03-09-01 (1992)**—Aangetekende Sterftes, 1992. ISBN 0-621-15813-5. Plaaslik **R28,50**; buitelandse **R31,25**.**Bulletin van Statistieke**—Kwartaal geëindig Desember 1993. Vol. 27, No. 4. Plaaslik **R20,00**; buitelandse **R22,00**.**Patentjoernaal** (insluitende handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Januarie 1994, Vol 27, No. 1. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelandse **R1,25**.**Toeligting: Blad 3025 (1:250 000)**—Colesberg van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15819-4. Plaaslik **R5,70**; buitelandse **R6,25**.**Toeligting: Blad 2824 (1:250 000)**—Kimberley van die Geologiese Opname. ISBN 0-621-15820-8. Plaaslik **R5,70**; buitelandse **R6,25**.**"Bibliography and Subject Index of South Africa Geology 1991"**, Geologiese Opname. ISBN 0-621-15456-3. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.**No. 27, Debatte van die Parlement (Hansard)—Vyfde Sessie—Negende Parlement, 6 tot 10 Desember 1993.** Plaaslik **R1,14**; buitelandse **R1,40**.**Gebinde dele van die Staatskoerant vir Augustus 1993 (Deel A en B).** Plaaslik **R68,40** (per deel); buitelandse **R75,00** (per deel).**Gebinde dele van die Staatskoerant vir September 1993 (Deel A en B).** Plaaslik **R68,40** (per deel); buitelandse **R75,00** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Januarie 1994 tot 31 Januarie 1994)

HERDRUKKE EN NUWE KAARTE

1:50 000 Nuwe kaarte

- 1994-01-04 Radnor—Topo Tweede, 1990.
- 1994-01-06 Durban—Lug, Julie 1993.

1:50 000 Herdruk kaarte

- 1994-01-04 Bergrivier—Topo Derde, 1982.
- 1994-01-04 Acornhoek—Topo Tweede, 1986.
- 1994-01-04 Assen—Topo Tweede, 1984.
- 1994-01-06 Haakdoring—Topo Tweede, 1981.
- 1994-01-06 Babanango—Topo Tweede, 1981.
- 1994-01-06 Creighton—Topo Tweede, 1982.

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK
DURING JANUARY 1994 AND WHICH ARE AVAIL-
ABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS
BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

RP 146/1993—"Sesde en Finale Verslag van die Kommissie van Onderzoek na die 1986—onluste en Beweerde Wanbestuur in Kwanabele: Verslag aan die Staatspresident" (Vol. 1 tot 4). ISBN 0-621-15942-5. Local **R53,94** (per set); other countries **R59,15** (per set).**CSS—Report No. 00-05-01 (1992)**—A Survey of the Accounts of Companies, 1991/1992 and 1990/1992: Part 1—Secondary and Tertiary Industries. Part 2—Financial Institutions and Insurance. Part 3—Mining. Part 4—Agriculture and Forestry. ISBN 0-621-15854-2. Local **R15,00**; other countries **R16,50**.**CSS—Report No. 00-11-01 (1992/1993)**—Crimes: Prosecutions and Convictions with Regard to Certain Offences. ISBN 0-621-15818-6. Local **R10,00**; other countries **R11,00**.**CSS—Report No. 03-07-01 (1992)**—Marriages and Divorces, 1992. ISBN 0-621-15837-2. Local **R11,40**; other countries **R12,50**.**CSS—Report No. 03-09-01 (1992)**—Recorded Deaths, 1992. ISBN 0-621-15813-5. Local **R28,50**; other countries **R31,25**.**Bulletin of Statistics**—Quarter ended December 1993. Vol. 27, No. 4. Local **R20,00**; other countries **R22,00**.**Patent Journal** (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). January 1994, Vol. 27. No. 1. ISSN 0031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.**Explanation: Sheet 3024 (1:250 000)**—Colesberg of the Geological Survey. ISBN 0-621-15819-4. Local **R5,70**; other countries **R6,25**.**Explanation: Sheet 2824 (1:250 000)**—Kimberley of the Geological Survey. ISBN 0-621-15820-8. Local **R5,70**; other countries **R6,25**.**Bibliography and Subject Index of South African Geology 1991 of the Geological Survey.** ISBN 0-621-15456-3. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.**No. 27, Debates of Parliament (Hansard)—Fifth Session—Ninth Parliament, 6 to 10 December 1993.** Local **R1,14**; other countries **R1,40**.**Bound Volumes of the Government Gazette for August 1993 (Part A and B).** Local **R68,40** (per part); other countries **R75,00** (per part).**Bound Volumes of the Government Gazette for September 1993 (Part A and B).** Local **R68,40** (per part); other countries **R75,00** (per part).

MAPS

(Printed during 1 January 1994 to 31 January 1994)

REPRINTS AND NEW MAPS

1:50 000 New maps

- 1994-01-04 Radnor—Topo Second, 1990.
- 1994-01-06 Durban—Aeronautical, July 1993.

1:50 000 Reprint maps

- 1994-01-04 Berg River—Topo Third, 1982.
- 1994-01-04 Acornhoek—Topo Second, 1986.
- 1994-01-04 Assen—Topo Second, 1984.
- 1994-01-06 Haakdoring—Topo Second, 1981.
- 1994-01-06 Babanango—Topo Second, 1981.
- 1994-01-06 Creighton—Topo Second, 1982.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1994**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1994**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

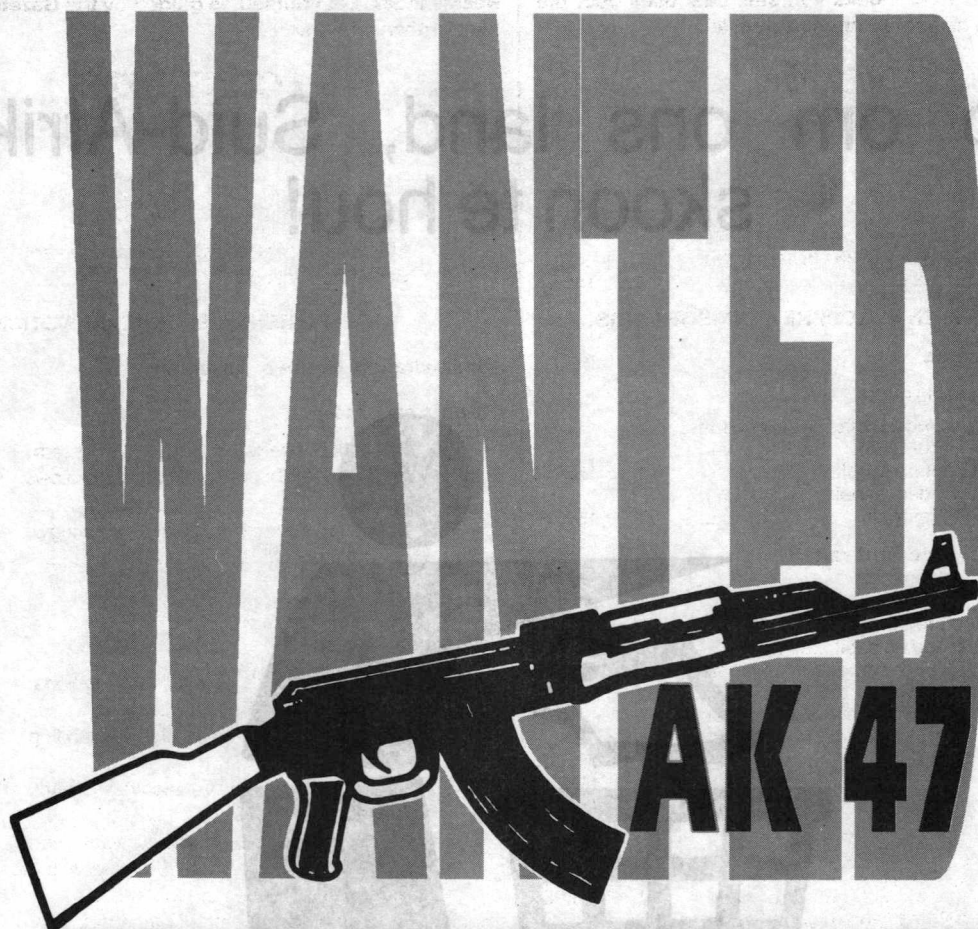
Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!



Please keep our country, South
Africa, clean!



**STOP MURDER
ROBBERY
RAPE**

**UP TO R6000 WILL BE PAID
FOR VALUABLE INFORMATION**

**SECRECY GUARANTEED
PHONE TOLL FREE
0800 11 12 13**

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 37	Wet op Landdroste, 1993: Inwerkingtre- ding van sekere artikels	1	15565
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
580	Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad) (70/1988): Sluiting van staatsondersteunde skool.....	1	15575
262	Wet op die Onderwysbeleid (39/1967): Vasstelling van jaargeld	27	15575
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
494	Afgekeurde rolprente	1	15546
495	Rolprente: Verbod op besit	1	15546
510	Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasie.....	2	15546
552	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverande- ring.....	7	15575
553	do.: do.....	8	15575
554	do.: do.....	9	15575
555	do.: do.....	9	15575
556	do.: do.....	10	15575
557	do.: do.....	12	15575
558	do.: do.....	14	15575
576	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aannee van ander van.....	14	15575
577	do.: Voornaamsverandering	17	15575
578	do.: Vansinskrywing.....	17	15575
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 491	Doeane- en aksyns: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/250).....	1	15560
R. 515	Doeane- en aksyns: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/2/77).....	1	15570
R. 532	Doeane- en aksyns: Oplegging van voor- lopige betaling (VB/17).....	2	15560
559	Skatkiswet (66/1975): Rentekoers van toepassing op staatslenings.....	1	15575
561	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedi- gingsobligasies: Verlaging van rente- koers.....	2	15575
562	Onbepaalde Termyn Skatkisobligasies: Verhoging van rentekoers.....	2	15575
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
248	Bankwet (94/1990): Aanstelling van lede in vaste komitee	29	15575
255	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Mei 1994	23	15575
256	Verlore: Sertifikaat No. 6423	23	15575
268	Raad op Finansiële Dienste: Johannes- burgse Effektebeurs: Wysiging van reëls: Verbeteringskennisgewing	32	15575
Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
579	Suikerwet (9/1978): Suid-Afrikaanse Sui- kervereniging: Maksimum nywerheids- pryse.....	2	15575

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 37	Magistrates Act, 1993: Commencement of certain sections	1	15565
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notices</i>			
580	Education Affairs Act (House of Assem- bly) (70/1988): Closure of state-aided school	1	15575
262	Education Policy Act, (39/1967): Fixing of annual fee	27	15575
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 492	Plant Breeders' Rights: Regulations: Correction Notice	2	15560
R. 511	Livestock brands: Compulsory branding of livestock	2	15560
R. 512	Plant improvement: Application of Act: Amendment	3	15560
R. 513	do.: Establishment, varieties, plants and propagating material: Regulations: Amendment	4	15560
R. 529	Wine and spirit control: Transport, levy payable and research levy	7	15560
R. 530	do.: Maximum quantity of grapes which may be purchased or acquired during 1994/95: Repeal	9	15560
R. 531	do.: Price and payment arrangements: Distilling wine: 1994, and good wine: 1994/95: Approval.....	9	15560
<i>General Notices</i>			
240	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and require- ments: Control of export of maize: Amendment	21	15575
263	Agricultural Credit Act, 1966: Meeting of creditors: Bethal	31	15575
267	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Appointment of assignees: Revocation.....	27	15575
Education and Training, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 493	Educators Employed by the Department of Education and Training and by Gov- erning Bodies of state-aided schools: Amendment of regulations	14	15560
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 491	Customs and excise: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/250).....	1	15560
R. 515	Customs and Excise: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/2/77).....	1	15570

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.		
Algemene Kennisgewings							
222	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	15561	R. 532	Customs and excise: Imposition of provisional payment (VB/17).....	2	15560
223	do.: Deregisrasie van maatskappye.....	9	15561	559	Exchequer Act, (66/1975): Rate of interest on government loans.....	1	15575
224	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies.....	15	15561	561	Indefinite Period National Defence Bonds: Increase in rate of interest.....	2	15575
237	Verlore: Promesse No. 6167.....	20	15575	562	Indefinite Period Exchequer bonds: Increase in rate of interest.....	2	15575
261	Raad op Tariewe en Handel: Doeane- en Aksynstariafaansoeke: Lys 12/94	29	15575	General Notices			
Justisie, Departement van							
Goewermentskennisgewing							
R. 361	Regterlike Beamptes in die Laer Howe: Regulasies.....	1	15524	248	Banks Act (94/1990): Appointment of members to standing committee.....	29	15575
R. 410	Appêlafdeling van die Hooggeregshof: Wysiging van Reëls	1	15538	255	Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 May 1994.....	23	15575
R. 411	Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hooggeregshof: Wysiging van Reëls	2	15538	256	Lost: Certificate No. 6423.....	23	15575
R. 498	Landdroshowe: Wysiging van reëls	1	15567	268	Financial Services Board: Johannesburg Stock Exchange: Amendment of rules: Correction Notice	32	15575
R. 500	Ooreenkoms: Regering van die Republiek van Suid-Afrika met die Regering van die Republiek van Namibië.....	1	15569	Home Affairs, Department of			
257	Vakature vir ampte van balju: Laer en hoër howe van Roodepoort vir die gebied Dobsonville.....	24	15575	Government Notices			
Landbou, Departement van							
Goewermentskennisgewings							
R. 492	Planttelersregte: Regulasies: Verbeteringskennisgewing	2	15560	494	Rejected films	1	15546
R. 511	Veebrandmerke: Verpligte brandmerk van vee	2	15560	495	Films: Prohibition on possession.....	1	15546
R. 512	Plantverbetering: Toepassing van Wet: Wysiging	3	15560	510	Publications or objects: Undesirable publication	2	15546
R. 513	do.: Ondernemings, variëteite, plante en voortplantingsmateriaal: Regulasies: Wysiging	4	15560	552	Births and Deaths Registration Act, (51/1992): Alteration of forenames.....	7	15575
R. 529	Beheer oor wyn en spiritus: Vervoerkoste, heffing en navorsingheffing	7	15560	553	do.: do.....	8	15575
R. 530	do.: Maksimum hoeveelheid druive wat in 1994/95 gekoop of verkry mag word: Herroeping.....	9	15560	554	do.: do.....	9	15575
R. 531	do.: Prys- en betalingsreëlings: Distilleerwyn: 1994, en goeiewyn: 1994/95: Goedkeuring.....	9	15560	555	do.: do.....	9	15575
Algemene Kennisgewings							
240	Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Standaarde en vereistes: Beheer oor uitvoer van mielies: Wysiging	21	15575	556	do.: do.....	10	15575
263	Landboukrediet: Vergadering van skuldeisers: Bethal	31	15575	557	do.: do.....	12	15575
267	Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Aanwysing van gemagtigde: Intrekking	27	15575	558	do.: do.....	14	15575
Mannekrag, Departement van							
Goewermentskennisgewings							
R. 489	Beroepsgesondheid en veiligheid: Omgewingsregulasies vir Werkplekke: Wysiging	10	15560	576	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname.....	14	15575
R. 496	Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap: Hernuwing van Hoofooreenkoms	12	15560	577	do.: Alteration of forenames.....	17	15575
R. 514	Motorvervoeronderneming (Goedere): Wysiging van Ooreenkoms: Verbeteringskennisgewing	13	15560	578	do.: Insertion of surname	17	15575
Algemene Kennisgewings							
238	Wet op arbeidsverhoudinge, 1956: Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Union of Johannesburg Municipal Workers	20	15575	Independent Electoral Commission			
			General Notices				
			234 Independent Electoral Commission: Parties registered			1	15574
			241 Independent Electoral Commission: Designation of seats of electoral tribunals			3	15582
			Justice, Department of				
			Government Notices				
			R. 361 Judicial Officers in the Lower Courts: Regulations.....			1	15524
			R. 410 Appellate Division of the Supreme Court: Amendment of Rules			1	15538
			R. 411 Provincial and Local Divisions of the Supreme Court: Amendment of Rules			2	15538
			R. 498 Magistrates Courts: Amendment of rules			1	15567
			R. 500 Agreement: Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Namibia			1	15569
			General Notice				
			257 Vacancies in office of sheriff: Lower and superior courts of Roodepoort for the Dobsonville area			24	15575
			Law and Order, Ministry of				
			Government Notices				
			R. 526 Public Safety: Declaration of unrest areas.....			1	15572
			R. 527 do.: Unrest Regulations, 1993.....			4	15572
			R. 528 Withdrawal of notice.....			1	15572

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
239			574		
Wet op arbeidsverhoudinge, 1956: Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Johannesburg Municipal Combined Employees Union	21	15575	Security Officers Act (92/1987): Exemption of Security officers	6	15575
251			575		
Loonwet, 1957: Verbeteringskennisgewing: Loonraadondersoek	22	15575	do.: do.	6	15575
254			Manpower, Department of		
Wet op arbeidsverhoudinge, 1956: Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging: Suid-Afrikaanse Transnet Werkersunie	22	15575	<i>Government Notices</i>		
260			R. 489		
Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956: Aanstelling van bykomende lid	27	15575	Occupational health and safety: Environmental Regulations for Workplaces: Amendment	10	15560
264			R. 496		
Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956: Aansoek om registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Border Clothing Manufacturing Association	27	15575	Liquor and Catering Trade, Cape: Renewal of Main Agreement	12	15560
Mineraal- en Energiesake, Departement van			R. 514		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			Motor Transport Undertaking (Goods): Amendment of Main Agreement: Correction Notice	13	15560
563			<i>General Notices</i>		
Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang	3	15575	238		
564			Labour Relations Act, 1956: Cancellation of registration of a trade union: Union of Johannesburg Municipal Workers	20	15575
565			239		
Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang	4	15575	do.: do.: Johannesburg Municipal Combined Employees	21	15575
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			251		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			Wage Act, 1957: Correction Notice: Wage Board Investigation	22	15575
R. 499			254		
Verpligte aanmelding van geboortes: Regulasies: Wysiging	13	15560	Labour Relations Act, 1956: Application for registration of a trade union: Suid-Afrikaanse Transnet Werkersunie	22	15575
Onafhanklike Verkiesingskommissie			260		
<i>Algemene Kennisgewings</i>			Labour Relations Act, 1956: Appointment of additional member	27	15575
234			264		
Onafhanklike Verkiesingskommissie: Partye geregistreer	1	15574	Labour Relations Act, 1956: Application for registration of an employers' organisation: Border Clothing Manufacturing Association	27	15575
241			Mineral and Energy Affairs, Department of		
Onafhanklike Verkiesingskommissie: Aanwysing van setels van verkiesingstribunale	3	15582	<i>Government Notices</i>		
Onderwys en Opleiding, Departement van			563		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest	3	15575
R. 493			564		
Opvoeders in diens van die Departement van Onderwys en Opleiding en van Bestuursliggame van staatsondersteunde skole: Wysiging van regulasies	14	15560	Diamonds Act (56/1986): Levies	3	15575
Suid-Afrikaanse Reserwe Bank			565		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			Works Act (27/1956): Declaration of work in the national interest	9	15575
247			National Health and Population Development, Department of		
Bankwet (94/1990): Herroeping van toestemming verleen aan 'n buitelandse instelling om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig: SWA Building Society	21	15575	<i>Government Notice</i>		
Uitvoerende Oorgangsraad			R. 499		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			Compulsory notification of births: Regulations: Amendment	13	15560
233			South African Reserve Bank		
Onafhanklike Mediakommissie: Aanstelling as kommissaris	1	15571	<i>General Notice</i>		
Vervoer, Departement van			247		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			Banks Act (94/1990): Withdrawal of consent to establish a representative office of a foreign institution in the Republic of South Africa: SWA Building Society	21	15575
534			Trade and Industry, Department of		
Padverkeerswet (29/1989): Wysiging van samestelling van komitee vir Padverkeerswetstoepassing (KPW)	4	15575	<i>Government Notice</i>		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			579		
258			Sugar Act, (9/1978): South African Sugar Association: Maximum industrial prices ...	2	15575
Wet op Internasionale Lugdienste (51/1949): Raad op Internasionale Lugdienste: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies	24	15575	<i>General Notices</i>		
			222		
			Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	15561
			223		
			do.: Deregistration of companies	9	15561
			224		
			Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations	15	15561
			237		
			Lost: Promissory Note No. 6167	20	15575
			261		
			Board on Tariffs and Trade: Customs and excise tariff applications: List 12/94 ...	29	15575
			Transitional Executive Council		
			<i>General Notice</i>		
			233		
			Independent Media Commission: Appointment as commissioner	1	15571

No.	Bladsy No.	Koerant No.
259	24	15575
266	32	15575
Waterwese en Bosbou, Departement van		
Goewermentskennisgewing		
548	5	15575
Wet en Orde, Ministerie van		
Goewermentskennisgewings		
R. 526	1	15572
R. 527	4	15572
R. 528	1	15573
574	6	15575
575	6	15575
RAADSKENNISGEWINGS		
29	37	15575
30	33	15575
31	33	15575
NATALSE WETSGENOOTSKAP		
Wet op Prokureurs (53/1979): Natalse Wetsgenootskap: Wysiging van Reël 22	52	15575
Amptelike publikasies ontvang gedurende Januarie 1994	56	15575

No.	Page No.	Gazette No.
Transport, Department of		
Government Notices		
534	4	15575
General Notices		
258	24	15575
259	24	15575
266	32	15575
Water Affairs and Forestry, Department of		
Government Notice		
548	5	15575
BOARD NOTICES		
29	37	15575
30	33	15575
31	33	15575
NATAL LAW SOCIETY		
Natal Law Society: Attorneys Act (53/1979): Amendment of Rule 22	52	15575
Official publications received during January 1994	56	15575